

JEREMIAH

Tahmaa Jeremiah loe Jerusalem amtim ai na hoi amtim pacoeng B.C 586 karoek to toksak. Hae cabu mah anih toksakhaih saning thungah angmah ih kaminawk mah Sithaw koeh ai ih krang to bok o moe, zaehaih to a sak o pongah, nichae danpaek hanah Babylon misatuh kaminawk patoehhah kawng to thuih. Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah Jerusalem hoi bokhah im to paro pae pacoengah, kanoi parai Judah kaminawk hoi siangpahrang to Babylon ah misong ah caeh haih. Toe Judah kaminawk amlaem o let ueloe, acaeng kami ah om o let tih, tiah anih mah thuih coek. Babylon misatuh kaminawk mah Jerusalem vangpui takui o naah, Jeremiah mah to misatuh kaminawk to kat o hmah, tiah thuih pae pongah, siangpahrangnaw, qaimanaw hoi prae kaminawk mah anih to hnukma o parai; tahmaa loe prae nuiah oepthok ai kami ni, tiah net o moe, thongim pakhrak o. Hae cabu hae ahmuen palito ah tapraek thaih.

1. Maeto haih ah loe Josiah, Jehoiakim, Jehoiahchin hoi Zedekiah dungah Sithaw mah Judah kaminawk hoi nihcae ukkung angraengnaw khaeah thuih ih lok to athum.

2. Hnetto haih ah loe Jeremiah mah thuih ih lok tarikung Baruk mah, tarik ih cabu thung hoiah tarik patoeng let ih lok ah oh; to cabu loe Jeremiah kawng hoi Jeremiah mah kaom han koi hmuen thuih ih loknaw to athum.

3. *Thumto haih ah loe Sithaw mah prae kalah kaminawk kawng thuihhaih lok to oh.*

4. *Palito haih ah loe Jerusalem amrohaih kawng hoi Babylon ah misong angtanghaih kawng to oh. Jeremiah loe acaeng palung kami ah oh moe, hmuemae kawng panoek kami ah oh. Nihcae nuiah pha han koi hmuem to thuih han koeh ai, toe thuih ai ah loe angcoeng thai ai pongah a thuih. Anih loe qaima toksak khue ai ah Sithaw mah tahmaa ah kawng pongah patangkhanghaih kawng doeh a thuih. Sithaw ih lok loe palung thungah hmai kamngaeh baktiah amngaeh pongah, thui ai ah om thai ai. Jeremiah cabu thung ih lokpui koek loknawk loe Jeremiah ih adung thung khue ai ah anih pacoengah angzo han koi lokpaek kangtha adung kawng doeh a thuih. To adung kangtha ah loe patukkung angai ai ah Sithaw lokkamhaih to angmacae kaminawk ih palung thungah tarik o tih boeh, tiah a thuih (31.31-34).*

Tahmaa kawkhaih

¹ Benjamin prae thungah kaom Anathoth avang ih qaimanawk salakah kaom, Hilkiah capa Jeremiah khaeah lok angzoh, ² Judah siangpahrang Amon capa, Josiah angraenghaih saning hathlai thumto naah, Angraeng ih lok anih khaeah angzoh pae. ³ Judah siangpahrang, Josiah capa Jehoiakim siangpahrang ohhaih saning, Judah siangpahrang Josiah capa Zedekiah angraenghaih saning hathlaito haih, Jerusalem

1.2 2 Siang 22.3—23.27; 2 Dung 34.8—35.19. **1.3** 2 Siang 23.36—24.7; 2 Dung 36.5-8; 2 Siang 24.18—25.21; 2 Dung 36.11-21.

kaminawk misong ah laemhhaih, khrah pangato naah doeh lok to angzoh pae.

Jeremiah kawkhaih

⁴ Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, ⁵ zok thungah kang omsak ai nathuem hoiah kang panoek boeh; Na tapen ai nathuem hoiah kang ciimsak boeh; nang hae prae kaminawk boih hanah tahmaa ah kang suek boeh, tiah ang naa. ⁶ Kai mah, Ah, Angraeng Sithaw! khenah, lok ka thui thai ai, ka nawkta vop, tiah ka naa. ⁷ Toe Angraeng mah kai khaeah, Ka nawkta vop, tiah thui hmah; kang patoeh ih kaminawk boih khaeah caeh ah loe, thuih han kang paek ih loknawk to thui ah. ⁸ Nihcae to zii hmah; nang pahlong hanah, nang khaeah ka oh poe han, tiah Angraeng mah thuih. ⁹ Angraeng mah a ban to payangh moe, ka pakha to ang sui pae. Angraeng mah kai khaeah, Khenah, na pakha thungah Ka lok ka suek boeh. ¹⁰ Khenah, prae kaminawk hoi praenawk to aphongh moe, amtimsak hanah, phraek moe, amrosak hanah, vah pae ving moe, sak pae let pacoengah thling pae let hanah, vaihniah kang patoeh boeh, tiah ang naa. ¹¹ Angraeng ih lok kai khaeah angzoh; Jeremiah, timaw na hnuk? tiah ang naa. Kai mah, Almond thing tanghang maeto ka hnuk, tiah ka naa. ¹² Angraeng mah kai khaeah, Kamtuengah na hnuk boeh; ka lok hae koepsak hanah, ka ohcoek boeh, tiah ang naa. ¹³ Angraeng ih lok kai khaeah angzoh let; Timaw na hnuk? tiah ang naa. Kai mah, Aluek bangah kanghae tui tangdawh laom to ka hnuk, tiah ka

naa. ¹⁴ Angraeng mah kai khaeah, Aluek bang hoiah kangzo amrohaih loe prae kaminawk boih khaeah cen tih. ¹⁵ Khenah, aluek bang siang-pahrang ukhaih praenawk thungah kaom kaminawk to ka kawk boih han, tiah Angraeng mah thuih; nihcae to angzo o ueloe, Jerusalem akunhaih khongkhanawk ah, khongkha taeng boih hoi Judah vangpuinawk boih ah, angmacae ih angraeng tangkhang to suem o tih. ¹⁶ Angmacae sethah, kai ang pahnawt o moe, sithaw kalah hmaa ah hmuihoih thlaek o haih hoi angmacae ban hoi a sak o ih hmuen to a bok o pongah, nihcae to lok kacaek han. ¹⁷ To pongah kaengkaeh to angzaeng ah loe anghawt ah, kang paek ih loknawk boih to nihcae khaeah thui paeh; nihcae to zii hmah, to tih ai nahaeloe nihcae hmaa ah zithaih to nangmah hanah kang paek lat han. ¹⁸ Khenah, Judah siangpahrangnaw, ukkung angraengnaw, qaimanaw hoi prae kaminawk to tuk hanah, vaihniah kacak vangpui baktih, sum tung hoiah maw, to tih ai boeh loe sumkamling hoiah sak ih tapangnaw baktiah kang ohsak boeh. ¹⁹ Nihcae mah nang to tuh o tih; toe na pazawk o mak ai; nang pahlong hanah kang oh thuih, tiah Angraeng mah thuih.

2

Israel misa haih lok

¹ Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, ² caeh ah loe Jerusalem ih kaminawk mah thaih hanah thui ah; Angraeng mah hae tiah thuih; lawk ah vat ai ih praezaek ah ka hnukah na bang naah, na qoeng li nathuem ih na hoihhaih, sava

sak tangsuek nathuem ih baktiah nang palung-haih to ka pahnet ai. ³ To nathuem ah Israel loe Angraeng hanah ciimcai moe, a qoenghah thingthai tangsuek ah oh; anih paaeh kaminaww boih loe kami kazae ah oh o; to kaminaww nuiah amrohaih to pha tih, tiah Angraeng mah thuih. ⁴ Aw Jakob imthung takoh, Israel imthung takohnaww boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh, ⁵ Angraeng mah hae tiah thuih; Nam panaww mah kai khaeah tih zaehaih maw a hnuk o moe, kai khae hoi kangthla ah a caeh o ving? Nihcae loe tidoeh avang ai krangnaww to patom o pongah, tidoeh avang ai kami ah oh o boeh. ⁶ Nihcae loe Izip prae hoi zaehoikung, praezaek hoi zaehoikung, praezaek hoi tanggom cing ah kaom prae thung hoiah zaehoikung, khokhahaih hoi duekhaih tahlip thung hoiah zaehoikung, kami caeh vai ai prae hoi kami om vai ai prae thung hoiah zaehoikung, Angraeng loe naa ah maw oh ving boeh? tiah thui o ai. ⁷ Thingthai hoi hoihhaih to caak hanah, long kahoih prae ah kang caeh o haih; toe na kun o naah kai ih long to nam hnong o sak, kai ih qaww doeh panueta kaom ah na sak o. ⁸ Qaimanaww mah Angraeng loe naa ah maw oh? tiah thui o ai; Ka lok patuk kaminaww mah kai to panoek o ai; zaehoikungnaww mah doeh ka lok to aek o; tahmaanaww loe Baal ih ahmin hoiah lokthuih o moe, tidoeh avang ai hmuennaww to patom o. ⁹ To pongah lokcaekhaih ahmuen ah kang khingh o han, na caanaww ih caanaww doeh ka khingh han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁰ Kittim tuiptui thung ih praenaww to poeng ah loe, khenah:

Kedan ah kami to patoeh ah, to baktih hmuen oh vaih boeh maw, tiah kahoihah poek ah loe khen ah. ¹¹ Prae kalah kaminawk loe Sithaw tang to bok o ai, toe angmacae ih sithaw to pahnawt o vaih maw? Toe kai ih kaminawk loe angmacae lensawkhaih to tidoeh avang ai krang hoiah athlaeng o ving boeh. ¹² Aw, vannawk, hae hmuen pongah dawnraihaih, palungboenghaih, tasoehhaih hoiah om oh, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Kai ih kaminawk loe zaehaih hnetto a sak o; hinghaih tuipuek, kai hae ang pahnawt o moe, tui tabu, tui angbuem thai ai kakoi tui tabunawk to a sak o. ¹⁴ Israel loe tamna ah maw oh? Misong ah maw tapen? Tipongah anih loe amro ving loe? ¹⁵ Kaipuinawk mah anih to hang o thuih moe, hnah hroek o thuih; a prae to paro pae o moe, vangpuinawk to hmai hoi thlaek pae o pongah, mi doeh om o ai boeh. ¹⁶ Noph hoi Tahpanhes ih kaminawk mah na lu nui ih angraeng lumuek to amro o sak ving boeh. ¹⁷ Nangcae zaehoikung, Angraeng na Sithaw to na caeh o taak pongah na ai maw, to baktih hmuen to nangmacae nuiah phak? ¹⁸ Tipongah vaihi Shihor ih tui naek hanah Izip loklam ah na caeh o moe, vapui tui naek hanah, Assyria loklam ah na caeh o loe? ¹⁹ Nangmacae sakpazaehaih mah nangmacae to thuitaek tih; hnuk nang nawn o haih mah na zoeh o tih; to pongah Angraeng na Sithaw to na pahnawt o moe, kai zithaih tawn ai ah na oh o haih loe, kawkrukmaw set moe, khaa, titi panoek oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. ²⁰ Canghnii hoi boeh ni na phawh ih hnam hoi qui to ka

petsak boeh; nang mah, Ka zae mak ai boeh, tiah na thuih; toe maesang hoi aqam kahing thing tlim boih ah, tangzat zawh hanah nang songh. ²¹ Nang hae atii kahoih koek misurkung ah kang thling; toe ka hmaa ah oep kaom ah kho na sah ai, tipongah tangtang ai misurkung ah nang coeng ving loe? ²² Lungtui hoiah na pasaeh moe, sabung kapop ah na patoh cadoeh, na zaehaih ka hmaa ah amtueng vop tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. ²³ Kawbangmaw, Kai loe kam hnong ai, Baal hnukah doeh ka bang ai, tiah na thui thai tih? Azawn ah na caehhah loklam to khen ah loe, na sak ih hmuen to poek ah; nang loe ahnuk ahma kacawn kaengkuu hrang amno ah na oh boeh. ²⁴ Apaa koeh naah praezaek ih takhi kahroek laa hrang kasan baktiah na oh boeh; apaa cuukhah tue phak naah, anih to mi mah maw pakaa pae thai tih? Mi mah doeh anih to angpho qawt ah pakrong mak ai, atue phak naah anih to hnu o tih. ²⁵ Khok bangkrai ah omsak hmah loe, tui anghaesak hmah, tiah ka thuih; toe nang mah, Oephah om ai, tiah na thuih. To tiah na ai ni, minaww kalah ni ka koeh, nihcae hnukah ka bang han, tiah na thuih. ²⁶ Kamqu loe naeh naah azak baktih toengah, Israel imthung takoh doeh azat o boeh; angmacae, angmacae ih siangpahrang-naww, ukkung angraengnaww, qaimanaww hoi tahmaanaww doeh azathah tongh o boih boeh. ²⁷ Thingkung khaeah, Nang loe kam pa ah na oh, tiah a naa o: thlung khaeah, Nang mah nang tapen, tiah a naa o: mikhmai khen ai ah, kai to hnukbang ah anggoi o taak; toe raihah a tongh

o naah loe, Angzo ah loe na pahlong ah, tiah a thuih o. ²⁸ To tiah nahaeloe na sak o ih na sithawnawkw loe naa ah maw oh o loe? Raihaih na tong o naah nihcae to angzo o nasoe loe, nangcae to pahlong o nasoe khae! Aw Judah, na sithaw loe na vangnawkw zetto pop boeh. ²⁹ Tipongah kai kasae nang net o loe? Nangcae loe ka nuiah na zae o boih boeh, tiah Angraeng mah thuih. ³⁰ Na caanawkw danpaekhaih loe azom pui ni; nihcae loe thuitaekhaih koeh o ai; nangcae ih sumsen loe moi kaek thaih kaipui baktiah, nangmacae ih tahmaanawkw to paaeh boih boeh. ³¹ Aw dung kangtha kaminawkw, Angraeng ih lok to poek oh. Kai loe Israel hanah praezaek hoi khoving prae ah ka oh vai maw? Tipongah kai ih kaminawkw mah, Kaicae loe angraeng ah ka oh o boeh; nang khaeah kang zo o mak ai boeh, tiah a thuih o loe? ³² Tangla mah amthoephaih hmuennawkw to pahnet vaih maw, to tih ai boeh loe sava sah tangla mah amthoephaih khukbuen to pahnet vaih maw? Toe kai ih kaminawkw mah kai ang pahnet o haih ni loe kroeklaek ai boeh. ³³ Tipongah tlangai pakrong naah loe palung na ha o loe? To baktih kasae na caeh o haih loklam to kasae nongpatanawkw hanah na patuk o. ³⁴ Nang khuk o ih khukbuen nuiah, zae haih tawn ai kamtang kaminawkw humhaih athii to amtueng boeh; tamquta hoiah ka pakrong pongah ka hnuk ih na ai ah, athii loe na sak ih hmuennawkw boih nui ah kamnoek ah amtueng boeh. ³⁵ Toe nangmah, Kai loe zae haih ka tawn ai pongah, ka nuiah palungphuihaih dii let tih, tiah na

thuih. Khenah, zaehaih ka tawn ai, tiah na thuih pongah, lok kang caek han. ³⁶ Tipongah na caehhaih loklam to hae tiah na pakhraih loe? Assyria mah tongh ih azathaih baktiah, Izip doeh azathaih tong toeng tih. ³⁷ Ue, lu nuiah na ban to koeng ueloe, to prae hoiah na tacawt tih; na oep ih hmuennawk to Angraeng mah pahnawt sut boeh pongah, khosakhoihah na tawn mak ai boeh.

3

Israel azat tonghhaih

¹ Kami maeto mah zu to pakhrak, nongpata loe anih khae hoi tacawt moe, minawk ih zu ah oh pacoengah, anih loe nongpata khaeah amlaem let vop tih maw? To tiah om nahaeloe prae to amhnongsak mak ai maw? Toe nang loe pop parai tlangainawk hoiah tangzat to na zawh; toe Angraeng mah kai khaeah amlaem let ah, tiah ang naa. ² Hmuensang bangah doing ah loe tangzat na zaw ai ih ahmuen to pakrong noek ah. Arab kami mah praezaek ah zing ih baktih toengah, nang doeh loklamnawk ah na zing; tangzat na zawhhaih hoi na sethah mah prae to amhnongsak boeh. ³ To pongah kho angzo ai boeh moe, nipui amtonghah khotui doeh krah ai boeh; na lupataeh loe tangzat zaw kami lupataeh hoiah anghmong pongah, azathaih roe na tawn ai. ⁴ Vaihi hoi kamtong kai khaeah, Kampa, nang loe ka qoeng li nathuem hoiah kai han loklam patuekkung ah na ai maw na oh? ⁵ Anih loe dungzan khoek to palungphui poe tih maw? Boeng khoek to palungphui vop tih maw? tiah

na thuih. To tiah lok na thuih e, na sak thaih ih hmuén kasae to na sak, tiah Angraeng mah thuih.

Oep kaom ai Israel

⁶ Josiah siangpahrang ah oh nathung, Angraeng mah kai khaeah, loklam amkhraeng Israel kaminawk mah sak ih hmuén to na hnuk maw? Anih loe maesang boih ah dawh moe, aqam kahing thingkung tlim boih ah, tangzat a zawh boeh. ⁷ Hae baktih hmuennawk a sak pacoengah doeh kai khae amlaem let hanah ka thuih. Toe anih loe amlaem let ai. To tiah a sak ih hmuén to oep kaom ai amnawk nongpata Judah mah hnuk. ⁸ Lam amkhraeng Israel loe zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih to sak pongah, ampraekhaih ca to ka paek moe, anih to ka pakhrak; oep kaom ai amnawk nongpata Judah doeh zithaih tawn ai ah a caeh moe, tangzat a zawh toeng, tiah ka hnuk. ⁹ Anih loe tangzat zawhhaih hoiah prae to amhnongsak, thlung hoiah zaehaih a sak moe, thing hoiah doeh zaehaih to a sak. ¹⁰ To tiah zaehaih to a tawnh, toe oep kaom ai amnawk nongpata Judah loe kai khaeah palung tang hoi amlaem ai, angsak cophaih hoiah ni amlaem, tiah Angraeng mah thuih. ¹¹ Angraeng mah kai khaeah, lam amkhraeng Israel loe oep kaom ai Judah pongah toeng kue, tiah thuih. ¹² Caeh ah loe, hae lok hae aluek bangah taphong ah, nihcae khaeah, Lam amkhraeng Israel amlaem lai ah, tiah Angraeng mah thuih. Na nuiah

palungphuihaih ka krahsak mak ai, kai loe palungnathaih hoiah ka koi pongah, palung ka phui poe mak ai, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. ¹³ Nang loe ka lok na tahngai ai, na Angraeng Sithaw nuih zaehaih na sak moe, aqam kahing thingkung tlim boih ah, kaminawk to na zoek, to tiah zaehaih na sak pongah, zaehaih ka tawnh boeh, tiah panoek ah, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁴ Lam amkhraeng kaminawk, amlaem o lai ah, tiah Angraeng mah thuih; kai loe nangcae ih sava ah ka oh; vangpui maeto thung hoiah kami maeto ka lak han, imthong maeto thung hoiah kami hnetto ka lak moe, Zion ah kang caeh haih han. ¹⁵ Ka koeh ih tuutoep kaminawk to kang paek han, nihcae mah palunghahaih hoi panoekhaih hoiah na zaehoi o tih. ¹⁶ To na niah loe prae thungah pop parai ah nang pung o tih, to naah loe kaminawk mah, Angraeng Lokkamhaih thingkhong, tiah thui o mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih; to thingkhong to panoek o mak ai; poek o mak ai; dawn o mak ai; sah doeh sah o let mak ai boeh. ¹⁷ To naah Jerusalem loe Angraeng anghnuthaih tangkhang, tiah kawc o tih; prae kaminawk boih, Jerusalem ah, Angraeng ih ahmin to saphaw hanah amkhueng o tih; angmacae kasae poekhaih palungthin hnukah doeh pazui o mak ai boeh. ¹⁸ To na niah loe Judah imthung takoh hoi Israel imthung takoh loe nawnto angkom hoi tih boeh, aluek bang prae hoiah nawnto angzo hoi ueloe, nam panawk khaeah qawc ah ka paek ih prae thungah caeh hoi tih. ¹⁹ Kaimah, Nangcae to caa baktiah kang suek o pongah, koeh koi

kaom prae, praenawk boih thungah kahoih koek qawktoephaih to kang paek o na ai maw? tiah ka thuih: Kai mah, Kai hae Kam Pa, tiah nang kaw k o ueloe, kai khae hoiah nam khraeng o ving mak ai boeh, tiah ka thuih. ²⁰ Aw Israel imthung takoh, sava nuiah oep kaom ai nongpata baktiah, nangcae doeh ka nuiah oep na om o ai boeh, tiah Angraeng mah thuih. ²¹ Israel kaminaw k qahhah hoi hnikhaih lok to hmuensang hoiah ka thaih boeh; nihcae loe loklam amkhraeng o moe, angmacae ih Angraeng Sithaw to pahnet o ving boeh. ²² Lam amkhraeng kaminaw k, amlaem oh; loklam nam khraeng o haih to kang pakhraih pae han. Nihcae mah doeh khenah, nang khaeah kang zoh o; nang loe kaicae Angraeng Sithaw ah na oh. ²³ Maesomnaw k, maenaw k bang hoiah pahlonghah to angzo tih, tiah zinghah loe azom pui ni; Israel pahlong tangtang haih loe aicae ih Angraeng Sithaw hae ni. ²⁴ Aicae ampanaw k mah toksak ih thingthainaw k, tuunaw k hoi im ah pacah ih moinaw k, a capanaw k hoi a canunaw k loe a qoeng o li nathuem hoi boeh ni azathaih mah caak boih boeh. ²⁵ Aicae loe azathaih hoiah ang song o boeh moe, ahminsethah mah khuk khoep boeh; aicae loe aimacae Agraeng Sithaw nuiah a zae o boeh, aicae hoi aicae ampanaw k loe a qoeng o li nathuem hoi vaihni ni khoek to, aimacae Angraeng Sithaw ih lok to a tahngai o ai boeh.

4

¹ Nam laem let nahaeloe, Aw Israel, kai khaeah amlaem ah, tiah Angraeng mah thuih; panuet

thok hmuennawkw takhoe ving hanah na koeh nahaeloe, kai khæ hoi anghui hmah. ² Nangmah doeh, Angraeng loe hing, tiah oepthohhaih, lokcaekhaih, toenghaih hoiah lokkamhaih sak han angai; prae kaminawkw doeh anih rang hoiah tahamhoihaih to paek ueloe, anih oephaih rang hoiah lensawkhaih to hnu o tih, tiah Angraeng mah thuih. ³ Judah hoi Israel kaminawkw khæeah Angraeng mah hæ tiah thuih; nangmacæ ih long to atok oh, soekhring thungah antii to hæh o hmah. ⁴ Angraeng khæeah tangyat hin aat oh, nangcæ Judah hoi Jerusalem kaminawkw, nangcæ ih palung tangyat hin to aat oh; to tih ai nahaeloe na sak o ih kasæ hmuennawkw pongah, palung ka phuihaih hmai baktiah tacawt ueloe, mi mah doeh paduek thai ai ah kangh moeng tih.

Aluek bang hoi lokcaekhaih

⁵ Judah prae thungah taphong oh loe, Jerusalem ah tha hoi hang oh; prae thung boih ah mongkah to ueng oh; maeto ah amhong oh, nawnto amkhueng oh loe, sipæ kacak vangpuinawkw thungah caeh o si, tiah thui pæ oh. ⁶ Zion ah caeh han angmathaih kahni to payang oh, loih hanah cawn oh! Anghak o hmah! Kalen parai amrohah hoi raihaih to aluek bang hoiah kang sin han. ⁷ Kaipui loe a khaw thung hoiah tacawt boeh; prae kaminawkw phraekung loe loklam ah angzoh li; anih loe na prae amrosak hanah a ohhaih ahmuen hoiah tacawt boeh; nangcæ ih vangpuinawkw loe kami om ai ah pong o sut tih boeh. ⁸ To pongah

kazii to angzaeng oh, palungnat hoiah qah oh; kanung parai Angraeng palungphuihaih loe aicae khae hoi amlaem ai vop. ⁹ To na niah loe siangpahrang hoi anih ih angraengnawwk loe palungboeng o tih; qaimanawwk dawnrai o ueloe, tahmaanawwk doeh anghmang o sut tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁰ To naah kai mah, Ah, Angraeng Sithaw, kaicae hinghaih nuiah sumsen to phak boeh, toe kamongah na om o tih hman, tiah na thuih ih lok mah hae kami hoi Jerusalem kaminawwk hae na thlaeng boeh, tiah ka naa. ¹¹ To naah hae kami hoi Jerusalem kaminawwk khaeah, Hmuensang ih takhi kabae loe praezaek bang hoi kai kami canunawwk khaeah song tih, toe to takhi loe hawhsak han ih na ai, ciimsak han ih doeh na ai ni; ¹² Kai khae hoi thacak parai takhi to song tih, vaihi nihcae to lok ka caek han boeh. ¹³ Khenah, anih loe tamai baktiah angzo tih, anih ih hrang lakoknawwk loe takhi kamhae baktiah om tih; anih ih hrang loe tahmu pongah doeh rang kue. Khosak a bing o boeh! Aicae loe amro boeh! ¹⁴ Aw Jerusalem, pahlong thai hanah, kasae poekhaih palungthin to pasae lai ah. Kasae poekhaihnawwk to nasetto maw na thungah om vop tih? ¹⁵ Dan prae hoiah lok to tacawt moe, Ephraim mae hoiah raihaih tamthang to taphong boeh. ¹⁶ Prae kaminawwk boih khaeah thui oh; khenah, Jerusalem misa haih to thui oh; katoep kaminawwk loe prae kangthla hoiah angzoh o moe, Judah vangpuinawwk misatukhaih lok to paek o boeh. ¹⁷ To prae mah Kai hae misa ah suek pongah, laikok toep kaminawwk

baktiah, nihcae mah Judah to takui o khoep boeh, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁸ Na caehhaih loklam hoi na sak ih hmuennawkw pongah ni hae hmuennawkw hae na nuiah phak; na zaehaih pongah ni kakhaa parai hae hmuen hae na palung thungah oh. ¹⁹ Aw palung, palung! Palung thungah nat; kai ih palung loe tapok tom boeh pongah, kaom duem thai ai boeh; Aw ka hinghaih, misa pahruekhah mongkah lok to na thaih boeh. ²⁰ Amro boeh, amro boeh, tiah hang o; prae boih amro boeh; kai ih kahni imnawkw loe nawnetta thungah amro moe, imkhaan pakaahaih doeh akra ai ah amro boeh. ²¹ Nasetto maw kahni payanghah to ka khet moe, mongkah lok ka tahngaih han vop? ²² Kai ih kaminawkw loe amthu o, kai panoek o ai; palungaha ai nawktanawkw ah oh o moe, panoekhah tawn o ai; kahoih ai hmuen to sak panoek o moe, kahoih hmuen sakhah to panoek o ai. ²³ Long to ka khet naah, krang om ai, tidoeh om ai; vannawkw doeh aanghah om ai. ²⁴ Ka dan naah, maenawkw loe tasoeh o moe, maesomnawkw doeh ahnuk ahma angthuih o. ²⁵ Ka dan naah kami to om ai; van ih tavaanawkw doeh azawkw o boih boeh. ²⁶ Ka dan naah thingthai qumpo hoi kakoi ahmuen loe praezaek ah angcoeng ving moe, vangpuinawkw doeh Angraeng hmaa ah amro o boih boeh, kanung parai anih palungphuihah mah to tiah amrosak boeh. ²⁷ Angraeng mah hae tiah thuih; prae boih pong sut tih, toe amro boih mak ai. ²⁸ To pongah long loe palungsae tih; vannawkw ranui ah khoving tih; ka thuih ih lok baktih toengah, dawnpakhuem mak ai, sak

ka timhah baktih toengah, ka phrae let mak ai.
²⁹ Hrang angthueng kaminawk hoi kalii avak kaminawk ih atuen pongah, vangpui boih cawn o tih; lungsong thungah akun o ueloe, lungsong nuiah daw o tih; vangpui to caeh o taak boih tih, mi doeh athung ah om o mak ai. ³⁰ Nam ro naah timaw na sak han? Khukbuen kamling hoi nam thoek moe, sui hoi nam thoep cadoeh, mikhmai ah tasi angnok moe, nam thoep khing cadoeh, na kranghoihaih loe azom pui ni; na tlangainawk mah patoek ueloe, na hinghah lak hanah pakrong o tih. ³¹ Nongpata mah nawk tapen naah qah ih lok, ca tapen tangsuek nathuem ih kana ahamhah lok baktih toengah, Zion canu hanghah lok to ka thaih; anih loe ban to payangh moe, Kai loe khosak bing boeh! Kami hum kaminawk pongah, tha ka zok sut boeh, tiah a hangh.

5

Katoeng kami om ai

¹ Jerusalem loklam boih ah ahnuk ahma cawn oh, poek oh loe ahmuen boih to pakrong oh, toenghah sah kami, loktang pakrong kami maeto na hnuk o thaih nahaeloe, hae vangpui hae ka tahmen han. ² Nihcae mah, Angraeng loe hing, tiah thuih o e, ka hmin hoiah a sak o ih nihcae lokkamhah loe amsawn ni. ³ Aw Angraeng, na mik mah loe loktang na ai maw pakrong? Nihcae to na thuitaek e, kana panoek o ai; nam rosak, toe na thuitaekhah to talawk o ai; nihcae ih mikhmai loe thlung pongah amtaak

o kue; dawnpakhuem han koeh o ai. ⁴ To pongah kaimah, tangtang ni hae kaminawk loe amtang o moe, amthu o; Angraeng ih loklam to panoek o ai, angmacae Sithaw lokcaekhaih doeh panoek o ai. ⁵ To pongah zaehoikungnawk khaeah ka caeh moe, lok ka thuih pae han; nihcae loe Angraeng ih loklam hoi angmacae Sithaw lokcaekhaih to panoek o; toe nihcae mah hnam to khaeh o moe, qui doeh taprawt o pat. ⁶ To pongah taw ih kaipui mah nihcae to kaek tih, duembang ah kavak tasuinawk mah nihcae ih moi to caa o tih; kaithlaeng mah nihcae ih vangpuinawk to toep ueloe, vangpui thung hoi tacawt kami to taprawt pet boih tih; nihcae zaehaih loe pop parai moe, loklam amkhraeng o pongah to tiah oh o. ⁷ To baktih zaehaih pongah kawbangmaw kang tahmen thai tih? Ka caanawk mah ang pahnawt o sut moe, sithaw ah kaom ai hmuennawk khaeah lokkamhaih a sak o; zok kam hahsak naah, daan ai ah zaehaih a sak o moe, tangyat zawhaih ahmuen ah amkhueng o. ⁸ Nihcae loe rawkcak kamhah ah pacah ih hrang tae baktiah, imtaeng kami ih zu to a khith o moe, a zae o haih boeh. ⁹ To baktih hmuennawk pongah thuitaek ai ah ka om tih maw? tiah Angraeng mah thuih; to baktih acaengnawk to danpaek ai ah poek angphohaih hoiah ka om tih maw? ¹⁰ Nihcae ih tapang nuiah daw oh loe phrae oh; toe phrae o boih hmah; tanghangnawk to athlik oh, nihcae loe Angraeng ih tanghang na ai ni. ¹¹ Israel imthung takoh hoi Judah imthung takohnawk loe, ka nuiah oepthok ai, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Nihcae loe

Angraeng to aling o; anih mah tidoeh sah tang mak ai; aicae nuiah sethah doeh phasak tang mak ai; sumsen hoi khokhahaih doeh a tongh o tangtang mak ai: ¹³ tahmaanawwk loe takhi khue ni, nihcae thungah lok to om ai; to pongah a thuih o ih lok baktiah nihcae nuiah om nasoe, tiah a thuih o. ¹⁴ To pongah misatuh Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Hae lok hae na thuih o pongah, khenah, ka lok to nangcae ih pakha ah hmai baktiah ka ohsak moe, hae kaminawwk hae thing baktiah ka ohsak han, nihcae loe hmai mah kang tih. ¹⁵ Aw Israel imthung takoh, khenah, nangcae tuk hanah prae kangthla hoiah acaeng maeto ka hoih han, nihcae loe thacak o moe, canghnii hoi kaom acaeng ah oh o; nihcae ih lok to na panoek o mak ai. ¹⁶ Nihcae ih kalii tabu loe kamong sut taprong baktiah oh, nihcae loe misatuk thacak kami ah oh o. ¹⁷ Na capanawwk hoi na canunawwk mah caak han ih thingthai qumpo hoi takawnawwk to nihcae mah caa o king tih; tuunawwk hoi na pacah ih moinawwk doeh nihcae mah caa o king ueloe, nang ih misurkung hoi thaiduet thingnawwk doeh caa o boih tih; na oep ih kacak sipae hoi pakaa ih vangpuinawwk doeh nihcae mah sumsen hoiah phrae o boih tih. ¹⁸ Toe to batkih niah doeh nangcae to kang tahmat o boih mak ai. ¹⁹ Kaminawwk mah, Tipongah aicae Angraeng Sithaw mah aicae nuiah hae baktih hmuennawwk a sak loe? tiah dueng naah, nangcae mah nihcae khaeah, Nang pahnawt o sut moe, na prae thungah minawwk kalah sithawnawwk na bok o baktih toengah, nangmacae ih prae ai, kalah kaminawwk ih tok to

na sah o tih, tiah thui paeh, tiah Angraeng mah thuih. ²⁰ Hae lok hae Jakob imthung takoh ah taphong ah, Judah prae thungah thui ah, ²¹ Aw kamthu hoi panoekhaih tawn ai kaminawkw, mik na tawnh o e, na hnu o thai ai, naa doeh na tawnh o, thaih kophaih tawn ai kaminawkw hae lok hae tahngai oh: ²² Kai nang zii o ai maw? tiah Angraeng mah thuih; ka hmaa ah na tasoe h o han ai maw? Tuipui mah a caehhaih loklam caeh voek han ai, dungzan angzithaih ramri ah oh hanah, kaimah ni savuet to ka sak; tuiphu mah tanawt khing cadoeh, payawkw thai mak ai; atuen apawkw hoi anghawkw o moe, tanawt o cadoeh poeng o thai mak ai. ²³ Toe hae kaminawkw loe palungthah o moe, lokaek koehhaih palungthin to a tawnh o; lok a aek o moe, kalah bangah a caeh o ving. ²⁴ Nihcae loe atue phak naah, kho angzosakkung, hmaloe hoi hnukkhuem ih kho angzosakkung, cang aahhhaih atue hoi thingthai qumpo lakhaih atuenawkw paekkung, aicae Angraeng Sithaw to zii o si, tiah thuih ih palungthin roe tawn o ai. ²⁵ Na sakpazae o haih mah hae hmuennawkw hae pakha ving moe, na zae o haih mah kahoih hmuennawkw to pakaa khoe boeh. ²⁶ Kasae kaminawkw loe kai ih kaminawkw salakah oh o; nihcae loe tavaa han dongh patung kaminawkw baktih, kami naeh hanah, dongh patung kaminawkw baktiah, kaminawkw to angang o. ²⁷ Tabu koi mongah kaom tavaa baktiah nihcae ih im loe alinghaih hoiah koi; to pongah nihcae loe lensawkw o moe, angraeng ah angcoeng

o. ²⁸ Nihcae loe thawk o hruk, mikhmai doeh ampha o; nihcae loe kasae kaminawk pongah doeh set o kue; toenghah hoiah lok to caek o ai; ampa tawn ai kaminawk to angdoe o haih ai; toe nihcae loe khosak hoih o; amtang kaminawk to toenghah hoiah lokcaek pae o ai. ²⁹ Hae hmuennawk pongah nihcae to ka thuitaek mak ai maw? tiah Angraeng mah thuih; hae baktih prae nui ah lu la ai ah poek angpho hoiah ka oh han maw? ³⁰ Dawnrai koi hmuen hoi zitthok hmuen to prae thungah a sak o boeh; ³¹ tahmaanawk mah amsawnlok to thuih o moe, qaimanawk mah doeh angmacae koeh baktiah uk o; to baktih toksakhaih to kai ih kaminawk mah koeh o; toe boenghah ah loe kawbangmaw na sak o han?

6

Jerusalem takui khoephaih

¹ Aw Benjamin kaminawk, Jerusalem hoi cawnh hanah amsak oh, Tekoa ah mongkah to ueng oh! Beth-Haccerem ah angmathaih hmai to paang oh; zit kaom amrohah loe aluek bang hoiah angzoh boeh. ² Kranghoih kanawk tuep Zion canu to kam rosak han. ³ Tuutoep kaminawk loe angmacae ih tuunawk hoiah nihcae khaeah caeh o ueloe, anih tuk hanah ataeng boih ah kahni imnawk to sah o thui tih, kami boih mah angmacae ih ahmuen ah tuu to pacah o tih. ⁴ Anih tuk hanah om o coek ah; anghawh oh athun ah caeh o si. Toe aicae loe khosak a bing o boeh! Niduem boeh, kho doeh ving boeh. ⁵ To pongah anghawh oh, khoving ah

tuh o si loe, a oh o haih ahmuen to phrae pae o si. ⁶ Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; thingnawk to pakhrui oh loe, Jerusalem tuk hanah long to takae oh; hae vangpui loe thuitaek han oh; a thungah loe pacaekthlaekhaih hoiah koi boeh. ⁷ Tuipuek mah tui tacawtsak baktih toengah, anih mah sethaih to tacawtsak boeh; a thungah athii longhaih hoi amrohaih lok to ka thaih; ka hmaa ah apet ai ah palungsethaih hoi ahma caakhaih to oh. ⁸ Aw Jerusalem, thuitaekhaih to talawk ah; to tih ai nahaeloe nang khae hoiah ka hinghaih tacawt ving ueloe, prae to kami om ai ah kang pongsak sut moeng tih, tiah a thuih. ⁹ Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; kanghmat misur thaih pakhrui baktiah, kanghmat Israel to pakhrui o tih, misur thaih pakhrui kami mah benthang thungah ban tapawh baktiah, na ban to tapawh let ah, tiah a thuih. ¹⁰ Nihcae mah tahngaih o hanah, mi khaeah maw lok ka thuih moe, acoehaih to ka paek han? Khenah, nihcae loe naa tangyat aat o ai pongah, thaih o kop ai; khenah, Angraeng ih lok to a pahuep o kaak moe, thaih han koeh o ai. ¹¹ To pongah kai loe Angraeng palungphuihaih hoiah koi boeh moe, ka paupep thai ai boeh; tasa bangah kaom nawktanawk hoi nawnto angpop thendoengnawk nuiah ka kraih han boeh; zu sava hoi saning kacoeh mitongnawk to ka lak ving han. ¹² Nihcae ih imnawk, lawk hoi a zu-nawk doeh, minawk khaeah ka paek moe, prae thungah kaom kaminawk nuiah ban ka payangh thuih han, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Kathoeng koek hoi kalen koek khoek to kami boih kamthlai

koeh hmoekhaih hoiah koi o; tahmaa hoi qaima doeh lah ai, lok amlai o boih. ¹⁴ Monghaih om ai to mah, monghaih, monghaih, tiah a thuih o moe, kai ih kami ah kaom canunawk ih ahma cakhaih loe nung parai ai, tiah a naa o. ¹⁵ Nihcae mah panuet thok hmuennawk sak o naah azat o maw? Azat o ai, azathaih roe tawn o ai, mikhmai mataeng doeh sae o ai; to pongah nihcae loe kamtimh kaminawk salakah amtim o tih; nihcae ka thuitaekhaih atue phak naah loe, nihcae to atlim ah pakhras o tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁶ Angraeng mah hae tiah thuih, Lamkrung ah angdoe ah loe khenah; canghnii ih loklamnawk to dueng oh, kahoih loklam to dueng oh loe, to loklam ah caeh oh, to tiah nahaeloe na pakhranawk mah anghakhaih to hnu o tih. Toe nihcae mah to ah ka caeh o mak ai, tiah thuih o. ¹⁷ Mongkah lok to tahngai oh; nangcae toepkung kaminawk to kang suek pae, tiah ka naa. Toe nihcae mah, Ka tahngai o mak ai, tiah thuih o. ¹⁸ To pongah prae kaminawk boih, tahngai oh; Aw minawk salakah kaom kaminawk panoek oh. ¹⁹ Aw long, tahngai ah; khenah, nihcae loe ka thuih ih loknawk to tahngai o ai, ka patuk ih lok doeh pazui o ai, pahnawt o sut pongah, angmacae poekhaih thingthai ah kaom, amrohaih to hae kaminawk nuiah ka phaksak han. ²⁰ Judah kaminawk tih hanah Sheba ih hmuioih tui hoi anghla parai prae ih hmuioih tui kai khaeah nang sin o loe? Na sak o ih hmai angbawnhaih to ka talawk mak ai; na sak o ih angbawnhaih hmuennawk mah kai palung

anghoesak ai. ²¹ To pongah Angraeng mah hae tiah thuih; khenah, hae kaminawk hmaa ah pakaakung ka suek pae han; ampanawk hoi a caanawk loe to ah nawnto amthaek o tih; imtaeng kami hoi angmah ih ampui doeh amro tih, tiah thuih. ²² Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, aluek bang hoiah acaeng maeto angzo tih; long boenghaih hoiah kalen parai acaeng to ka pahruék han. ²³ Nihcae loe kalii hoi tayae to sin o tih; nihcae loe hmawsaeng o moe, tah-menhaih tawn o ai; nihcae ih lok loe angthawk tuiphu tuen baktiah tuenh; Aw Zion canu, nihcae loe misatuh kaminawk baktiah amthoep o, hrang nuiah angthueng o moe, nang tuk hanah angzoh o boeh, tiah a thuih. ²⁴ To naah kaminawk mah, nihcae ih tamthang ka thaih o naah, kaicae ih ban loe thazok sut; nongpata mah ca tapen tom naah tong ih kana baktiah, patangkhanghaih hoi raihaih to ka tong o, tiah thuih o. ²⁵ Sithaw mah, praezaek ah caeh o hmah, loklam ah doeh amkae o hmah, misa loe sumsén to sin moe, ahmuen kruekah amkaeh pongah zit han oh, tiah thuih. ²⁶ Aw kai kaminawk ih canu, kazii to angzaeng oh loe, maiphu pongah amlet oh; maeto khue a tawnh ih capa to duek naah qah baktiah qah oh loe palungsae oh; parokung loe akra ai ah aicae nuiah pha tih boeh. ²⁷ Sithaw mah, kai ih kaminawk khosakhaih tuinuen to na panoek thai hanah, kai ih kaminawk tanoek kami hoi nihcae abuephaih ah kang suek boeh. ²⁸ Nihcae loe palungthah kami, laisaep thaih kami ah oh o; sumkamling hoi sum baktiah a oh o moe, kamrosak thaih hmuen ah a oh o. ²⁹ Hmai to

cenh moe, hmai doeh angqong boeh, sum doeh amkaw boeh; toe atui pacii kami mah pacii ih atui loe azom pui ah ni oh; kasae kaminawk ih sethahih loe cing thai ai. ³⁰ Angraeng mah nihcae to pahnawt sut boeh pongah, kaminawk mah nihcae loe pahnawt sut ih sumkanglung, tiah kawak o tih.

7

Judah mah krang bokhahih

¹ Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; ² Angraeng im khongkha ah angdoe ah loe to ah hae lok hae taphong ah; Angraeng bok hanah hae khongkha thungah akun, nangcae Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh. ³ Misatuh Angraeng hoi Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Na cae-hhahih loklamnawk hoi na sak ih hmuennawk to pakhraih oh, to tih nahaeloe hae ahmuen ah kang oh o sak han. ⁴ Hae loe Angraeng ih tempul ni, Angraeng ih tempul ni, Angraeng ih tempul ni, tiah amsawnlok thui kaminawk to tang hmah. ⁵ Na caeh o haih loklamnawk hoi na sak o ih hmuennawk to na pakhraih o tangtang moe, kami maeto hoi maeto katoengah lokcaek pacoengah, ⁶ imtaeng kami, angvin, ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk doeh pacaekthlaek ai, hae ahmuen ah zaehaih tawn ai kami to na hum o ai boeh moe, aimah nganbawh kana paek hanah kalah sithawnawk to na bok o ai boeh nahaeloe, ⁷ dungzan ah toep hanah nam panawk khaeah ka paek ih, hae ahmuen ah kang oh o sak han. ⁸ Khenah, nangcae loe tidoeh avang ai,

alinghah loknawk to na tang o lat. ⁹ Na paquk o, kami na hum o, zu sava nuiah zaehaih na sak o moe, amsawnlok na thuih o, Baal khaeah hmuihoih tui na thlaek o moe, na panoek o ai ih kalah sithawnawk hnukah na bang o. ¹⁰ Nang zoh o moe, ka hmin hoiah kaw k ih hae im hmaa ah nang doet o, Ka loih o boeh pongah, hae baktih panuet thok hmuennawk sak hanah ka zii o ai, tiah na thuih o han vop maw? ¹¹ Ka hmin hoiah kaw k ih hae im loe nangcae mik ah mingc-ahnawk ohhah thlungkhaw ah maw na poek o? Khenah, ka hnuk boeh, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Toe vaihi hmaloe koekah ka hmin caksakhaih ahmuen, Shiloh ih ka ohhah ahmuen ah caeh ah loe kai ih kasae Israelnawk pongah ka sak ih hmuen to khenah. ¹³ Vaihi Angraeng mah hae tiah thuih, hae baktih hmuennawk boih na sak pongah, nangcae khaeah kang thuih o, khawnthaw ah kang thawk moe, lok ka thuih, toe lok tahngaih han na koeh o ai; kang kaw k o, toe nang pathim o ai, ¹⁴ to pongah Shiloh khaeah ka sak ih baktih toengah, ka hmin hoiah kaw k ih na oep o haih ih im, nangmacae hoi nam panaw k khaeah ka paek ih hae ahmuen khaeah ka sak han. ¹⁵ Nam nawkamyanaw k boih, Ephraim ih atiinaw k boih ka haek baktih toengah, ka hmaa hoiah kang haek han. ¹⁶ To pongah hae kaminaw k hanah lawkthui pae hmah, nihcae hanah tahmenhaih doeh hni pae hmah; kai khaeah doeh tahmenhaih hni hmah, kang tahngai pae mak ai. ¹⁷ Judah vangpuinaw k

7.11 Mathai 21.13; Mark 11.17; Luk 19.46. **7.12** Josh 18.1; Saam 78.60; Jer 26.6.

hoi Jerusalem loklamnawkw ah timaw a sak o, tito na hnu ai maw? ¹⁸ Nawktanawkw mah thing to akhuih o, ampanawkw mah hmai to tik o, van siangpahrang ih zu hanah, nongpatanawkw mah takaw to naep o; kai palungphuisak hanah kalah sithawnawkw khaeah naek han koi tui to a paek o. ¹⁹ To tiah maw kai ang pahruet o? tiah Angraeng mah thuih; angmacae mikhmai set hanah nihcae mah na ai maw kai palung ang phui o sak? ²⁰ To pongah Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; khenah, hae ahmuen ah, kami nuiah, taw ih moi kasan nui ah, taw ih thingnawkw hoi long ih thingthainawkw nuiah, palungphuihaih to ka kraih han; to ih hmai mah paduek thai ai khoeek to hmuennawkw to kangh tih. ²¹ Misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; hmai hoi angbawnhaih to kalah hmuen tathlanghaih hoi nawnto suem oh, toe moi to loe caa oh. ²² Nam panawkw Izip prae thung hoi ka zaeh naah, hmai angbawnhaih hoi hmuen tathlanghaih kawng to nihcae khaeah ka thui pae ai, lok doeh ka paek ai. ²³ Toe nihcae khaeah, Ka lok tahngai oh, to tih nahaeloe nangcae ih sithaw ah ka om ueloe, nangcae doeh kai ih kami ah na om o tih; khosak na hoih o thai hanah, kang thuih o ih loklamnawkw hae pazui oh, tiah ka thuih pae. ²⁴ Toe nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o ai; hmabang caeh o ai ah palungthahaih, poeksethaih hoiah hnukbang ah amlaem o lat. ²⁵ Nam panawkw mah Izip prae tacawt o taak nathuem hoi kamtong vaihni ni khoeek to, nangcae khaeah ka tamna tah-

maanawk to kang patoeh, ni thokkruek khawn-thaw ah kang thawk moe, nihcae to nangcae khaeah kang patoeh. ²⁶ Toe nihcae mah ka lok to tahngai o ai, naa doeh patueng o ai, palung a thah o; ampanawk pongah doeh set o kue. ²⁷ To pongah nihcae khaeah hae loknawk hae na thuih pae boih; toe nihcae loe tahngai o mak ai; nihcae to na kaw, toe na pathim o mak ai. ²⁸ To pongah nihcae khaeah, Nangcae loe Angraeng Sithaw ih lok tahngai ai acaeng ah na oh o, thuitaekhaih doeh na koeh o ai pongah, loktang lok loe anghmat boeh; loktang lok loe nihcae ih pakha thung hoiah tacawt boih boeh, tiah thui ah, tiah ang naa. ²⁹ Aw Jerusalem, na sam to aat ah loe vah ving ah; hmuensangnawk ah qah ah; palungphuihaih mah phak thuih ih adung kaminawk loe, Angraeng mah vah ving moe, pahnawt sut boeh.

Zit kaom ani to angzo tih

³⁰ Judah kaminawk loe ka mikhnuk ah kasae hmuen to sak o boeh, tiah Angraeng mah thuih; ka hmin hoi kaw ih im to amhnongsak hanah, panuet thok hmuennawk to a suek o boeh. ³¹ Ka thui ai moe, palung thungah doeh ka poek ai ih, a capanawk hoi a canunawk hmaithlaek hanah, Hinnom capa ih azawn ah Topheth hmuensang to a sak o boeh. ³² To pongah acoe oh, khenah, Angraeng mah hae tiah thuih; kaminawk mah Topheth, tiah kaw o mak ai, Hinnom capa ih azawn, tiah doeh kaw o mak ai, kami humhaih azawn, tiah kawkhaih ani to pha tih; ahmuen

kong ai khoek to, nihcae to Topheth ah aphum o tih. ³³ Hae kaminawk ih gok loe, van ih tavaanawk hoi long ih moinawk hanah buh ah om tih; to ih moi kasannawk loe mi mah doeh hui mak ai. ³⁴ Judah vangpuinawk, Jerusalem loklamnawk ah oephaih lok, nawmhaih lok, zu paluemh nongpa ih lok, sava sah nongpata ih lok to ka dipsak han; prae loe angqai krang ah ni om tih boeh, tiah a thuih.

8

¹ Angraeng mah hae tiah thuih; to naah loe Judah siangpahrangnawk ih ahuh, ukkung angraengnawk ih ahuh, qaimanawk ih ahuh, tahmaanawk ih ahuh, Jerusalem ah kaom kam-inawk ih ahuhnawk to taprong thung hoiah taprok o ueloe, ² Nihcae mah palung moe, a toksak pae o ih a hnukah bang o moe, lok a dueng o pacoengah, a bok o ih, ni, khrah, van ih cakaehnawk boih hmaa ah pazaek o tih; to ahuhnawk loe tapop o mak ai, aphum doeh aphum o mak ai; long kahoih sakhaih aek baktiah ni om o tih. ³ Nihcae ka haekhaih ahmuen kruekah kanghmat, acaeng kasae kaminawk mah, hing pongah loe duek to qoih han koeh o kue tih, tiah misatuh Angraeng mah thuih.

Zaehaih pongah Israel thuitaekhaih

⁴ Angraeng mah, Amthaek kami loe angthawk let na ai maw? Lam amkhraeng kami doeh, amlaem let na ai maw? tiah thuih, tiah nihcae khaeah thui paeh. ⁵ Tipongah hae kaminawk

loe hnuk angqoi o ving loe? Tikhoe Jerusalem
loe hnukbang ah angqoi poe loe? Nihcae mah
alinghaih to kacakah patawnh o pongah, amlaem
let han koeh o ai boeh. ⁶ Ka tahngaih het naah,
nihcae loe loktang lok to thui o ai; a sak o
ih zaehaih pongah mi doeh dawnpakhuem o
ai, timaw ka sak? tiah a thuih o lat; misatuk
naah kacawn hrang baktiah, angmacae hma-
bang ah a cawnh o boih. ⁷ Ue, van ih tui
tavaa mataeng doeh angmah ih atue to panoek;
pahuunawk, paritcanawk, pungpaenawk mah
doeh angmacae angpuenhaih atue to panoek o;
toe kai ih kaminawk loe Angraeng lokcaekhaih
to panoek o ai. ⁸ Kaicae loe palungha kami ah
ka oh o, Angraeng ih lok kaicae khaeah oh, tiah
kawbangmaw na thui o thai tih? Khenah, ca
tarik kaminawk ih amsawnlok tarikhaih cacung
mah loe amsawnlok ni tarik boeh. ⁹ Palungha
kaminawk loe azathaih phawh o boeh, tasoeh o
moe, naeh o boeh; khenah, Angraeng ih lok to
pahnawt o ving boeh loe, nihcae mah kawbaktih
palunghahaih to maw tawn o vop tih? ¹⁰ To
pongah a zunawk to minawk khaeah ka paek
pae han, nihcae ih lawk to toep hanah minawk
khaeah ka paek han; kathoeng kalen tih ai kami
boih uthaih palunghthin a tawnh o, tahmaa hoi
qaima mah doeh alinghaih hoiah ni toksak o.
¹¹ Monghaih om ai to mah, monghaih, monghaih,
tiah thuih o, kai kaminawk ih ahma loe nung
parai ai, tiah a thuih o. ¹² Panuet kaom hmuen
to a sak o naah, nihcae mah azathaih tawnh

o maw? Azat o ai, nihcae loe azathaih roe tawn o ai, mikhmai mataeng doeh sae o ai; to pongah nihcae loe kadueh kaminawk salakah dueh o tih; nihcae ka thuitaek naah loe nihcae to atlim ah pakhrah o tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Nihcae to kam rosak han, tiah Agnraeng mah thuih; misurkung pongah misurthaih om mak ai, thaiduetkung pongah thaiduet thaih om mak ai, aqam doeh zai boih tih boeh; nihcae khaeah ka paek ih hmuennawk to ka lak pae let han. ¹⁴ Tipongah hae ah anghnut o sut loe? Nawnto amkhueng oh, kacak sipae vangpuinawk thungah akun o si loe, to ah om o duem si; Angraeng nuiah a zae o boeh pongah, aicae Angraeng Sithaw mah aicae ang ohsak duem moe, kakhaa tui hoi abaeh ih tui to ang naek o sak boeh. ¹⁵ Monghah to a zing o, toe hoihhaih angzo ai; ngantuihah to a zing o, toe khenah raihah to oh lat. ¹⁶ Anih ih hrang hnah hroekhah atuen loe Dan prae hoiah ang thaih; anih ih thacak hrang tae anghahhah tuen mah prae boih tasoehsak; nihcae loe angzoh o moe, prae hoi athung ah kaom hmuennawk, vangpui hoi athung ah kaom kaminawk boih to paro o. ¹⁷ Khenah, nangcae salakah pahui to kang patoeh han, kawbang doeh sah thai ai, pahui sae mah nangcae to patuk boih tih, tiah Angraeng mah thuih.

Tahmaa mah kaminawk qahhah

¹⁸ Palungset pathloepkung, kai takoh thung ih palungthin loe zaisut boeh. ¹⁹ Angthla parai prae hoiah kai kaminawk ih canu qahhah lok to

tahngai ah; Zion ah Angraeng om ai maw? Anih thungah siangpahrang om ai maw? Tipongah sakcop ih krangnaw, kalah prae kaminaw ih krangnaw hoiah kai palung ang phui o sak loe? ²⁰ Athaih pakhrikhaih atue laemh boeh, nipui tue doeh boeng boeh, toe aicae loe pahlong ah a om o ai vop. ²¹ Kai kami ih canu to nganbawh kana hak pongah, kai doeh nganbawh kana ka hak toeng; kai loe palungset moe, dawnraihaih hoiah ka oh. ²² Gilead ah ngantuihaih thing tasi om ai maw? To ah siboi om ai maw? Tipongah kai kaminaw ih canu loe ngantui ai ah oh vop loe?

9

¹ Aw kai kaminaw ih canu humhaih pongah, aqum athun ka qah, ka lu loe tui suih moe, ka mik loe tuibap ah oh boeh. ² Aw nihcae loe zu sava nuiah zaehaih sah kami, oep kaom ai kami ah oh o pongah, kaimah ih kaminaw to ka caeh taak moe, praezaek ah ohhaih ahmuen pakrong han ka koeh boeh. ³ Nihcae loe amsawnlok thuih hanah palai to kalii baktiah anueng o coek boeh; toe nihcae loe long nuiah loktang lok hoi qoeng o ai; zaehaih maeto pacoeng maeto bangah caeh o moe, Kai hae panoek o ai, tiah Angraeng mah thuih. ⁴ Nam puinaw nuiah acoe oh; nam nawkamyaw to oep o hmah; nawkamyaw loe aling thaih kami ah oh o boih, ampuinaw doeh kasae thui thaih kami ah ni oh o. ⁵ Nihcae loe angmacae ampui to aling o, loktang to thui o ai; amsawnlok thuih hanah palai to patuk o; zaehaih sak o loiah angpho o boeh. ⁶ Nang loe alinghah um ah

na oh, alinghaih pongah kai panoek han koeh o ai, tiah Angraeng mah thuih. ⁷ To pongah misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, nihcae to atui ah kam kawsak moe, Ka tanoek han; Kai kaminawk canu hanah kawbangmaw Ka sak pae han? ⁸ Nihcae ih palai loe duekhaih palaa ah oh moe, alinghaih hoiah lok a thuih o; a imtaeng kami khaeah pakha hoiah angdaehhah lok to thuih o, toe palung thung hoiah loe Anih han dongh patung pae o. ⁹ Hae hmuennawk pongah thuitaek ai ah ka oh han maw? tiah Angraeng mah thuih; to baktih acaeng nuiah danpaek ai ah poek angphohaih hoiah maw Ka oh han? ¹⁰ Maenawk to ka qah haih moe, praezaek ih ohhah ahmuennawk hanah doeh ka oi haih han; mi mah doeh caeh thaih han ai ah, hmai mah kangh boih boeh; kaminawk mah im ah pacah ih moi lok doeh thaih o ai boeh; van ih tavaanawk doeh angpoeng o boih boeh, moi kasannawk doeh cawnh o boih boeh moe, om o ai boeh. ¹¹ Jerusalem loe anghnoeng tapophaih ahmuen, tasuinawk ohhah ahmuen ah ka sak han; Judah vangpuinawk doeh, kami om ai ahmuen ah ka ohsak han. ¹² Hae hmuen panoek thaih, palungha kami loe mi aa? Hae hmuen thuih thai hanah Angraeng mah lokthuih pae ih kami loe mi aa? Mi doeh caeh thaih han ai ah, prae loe amro boeh moe, praezaek baktiah hmai mah kang boih boeh. ¹³ Angraeng mah hae tiah thuih; Nihcae loe angmacae hmaa ah ka suek pae ih, ka patukhah lok to pahnawt o, ka lok tahngai o ai moe, pazui doeh pazui o ai; ¹⁴ angmacae poekhah loklam to pazui

o moe, ampanawk mah patuk ih, Baalnawk hnukah bang o lat. ¹⁵ To pongah misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Khenah, hae kaminawk, nihcae loe kakhaa buh to ka pacah moe, kasoetui to ka naeksak han. ¹⁶ Angmacae hoi ampanawk mah panoek o vai ai ih, Sithaw panoek ai kaminawk salakah kam hetsak han; nihcae ka hum boih ai karoek to, sumsen ka patoeh han. ¹⁷ Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; Kho poek oh, qah thaih nongpatanawk angzoh hanah kawc oh; oi thaih nongpatanawk angzoh thai hanah patoeh oh. ¹⁸ Kaminawk mah, aicae mikkhraetui long moe, mikkhraetui hoi mik koi ai karoek to ang qah o haih hanah, nihcae to karangah angzo o sak ah. ¹⁹ Qahhaih lok loe Zion hoiah anghai; aicae loe amro o tangtang boeh! Azathaih a tongh o boeh, minawc mah aicae ohhaih ahmuennawc to phraek boih boeh pongah, prae loe pahnawt sut han oh boeh. ²⁰ Aw nongpatanawc, Angraeng ih lok to tahngai oh; anih pakha hoi tacawt lok pongah naa to patueng oh; na canunawc hanah qahhaih lok, a imtaeng kaminawc boih hanah oi haih lok to patuk oh. ²¹ Duekhaih loe aicae ih thokbuem ah dawh tahang moe, tasa bang ih nawktanawc to hum moe, longhma ih thendoengnawc to hum hanah, aicae ohhaih ahmuen thungah akunh. ²² Angraeng mah hae tiah thuih, tiah thui paeh; Kadueh qoknawc loe aek batiah azawn ah angsong o tih, cang aat kami mah tahmai ih cangqui baktiah, mi mah doeh nihcae ih qok to pakuem mak ai. ²³ Angraeng mah hae tiah thuih; Palungha kami

loe palunghahaih pongah amoek o hmah nasoe, thacak kami doeh a thacakhaih pongah amoek hmah nasoe loe, angraeng kami doeh angraeng-haih pongah amoek hmah nasoe: ²⁴ amoek kami mah, Kai loe long nuiah tahmenhaih hoi amlunghaih, katoengah lokcaekhaih, toenghaih sahking Angraeng ah oh, tiah kai panoekhaih bangah amoek o haih nasoe, tiah Angraeng mah thuih. ²⁵ Khenah, takpum ah khue tangyat hin aat kaminawkw thuitaekhaih aninawkw to angzoh li boeh; ²⁶ Izip, Judah, Edom, Ammon, Moab hoi praezaek hoi anghla parai ahmuen ah kaom kaminawkw boih loe tangyat hin aat o ai, Israel imthung takoh boih doeh palungthin tangyat hin aat o ai, tiah Angraeng mah thuih.

10

Kahing Sithaw hoi kadueh sithawnawkw

¹ Aw Israel imthung takoh, Angraeng mah thuih ih lok to tahngai oh, ² Angraeng mah hae tiah thuih; Sithaw panoek ai kaminawkw ih tuinuen to amtuk o hmah, van ah kaom Sithaw panoek ai kaminawkw mah zit o ih, angmathaih doeh zii o hmah. ³ Kaminawkw ih khosakhaih tuinuen loe azom pui ni; kami maeto mah taw ah thing to pakhruk, bantok sak kop kami mah, caka hoiah a khuek moe, krang to a sak, ⁴ to krang to sui maw, sumkanglung hoiah maw pathoep het; angthuih thaih han ai ah, sumdik hoiah takhing o caeng. ⁵ To krangnawkw loe ungsikung baktiah cak o, lok apae o thai ai; angmah koeh ah caeh

thai ai, phawh han angaih. To krangnawwk to zii o hmah; nihcae loe kasae hmuén sah o thai ai, kahoih hmuén doeh sah o thai ai. ⁶ Aw Angraeng, nang hoi kanghmong mi doeh om ai; nang loe na lensawwk, na hmin loe lensawwk moe, thacak. ⁷ Aw kaminawwk boih ih Siangpahrang, nang loe zit han krak, kaminawwk boih hoi prae thung boih ah, nang hoi kanghmong palungpha kami mi doeh om ai. ⁸ Nihcae loe panoekhaih tawn o ai, amthu o boih; nihcae loe tidoeh avang ai thing hoiah sak ih krang mah ni patuk lat. ⁹ Krang loe thing tok sah kop kami hoi sum daeng thaih kami mah ni ban hoiah sak. Sumkanglung tui pazut ih sabaenawwk loe Tarshish hoiah sinh o, sui loe Uphaz hoi ah sinh o; rong kahing hoi kamling hoiah krang to khuk o; to hmuennawwk boih loe bantok sah kop kaminawwk mah ni sak o. ¹⁰ Toe Angraeng loe Sithaw tangtang ah oh, Anih loe kahing Sithaw, dungzan siangpahrang ah oh; Anih palungphui naah long to anghuenh, prae kaminawwk boih mah anih palungphuihaih pauep o thai ai. ¹¹ Nihcae khaeah, Long hoi vannawwk sah thai ai sithawnawwk loe, hae vannawwk tlim ih, long hoiah anghma angtaa o tih, tiah thui paeh, tiah ang naa. ¹² Sithaw loe a thacakhaih hoiah long to sak; palung a hahaih hoiah long hae a caksak moe, a kophaih hoiah van to kakawwk ah payuengh boeh. ¹³ A lok pathok naah, van ah pop parai tuinawwk to oh; long boenghaih hoiah tamai to amzamsak tahang, kho angzosak moe, tangphra doeh a pueksak; hmuénmae suekhaih im hoiah takhi to a songsak. ¹⁴ Kaminawwk loe

amthu o boih moe, panoekhaih tawn o ai; krang sah kaminawk loe krang hoiah azathaih tongh o boeh; a sak o ih krangnawk loe azom pui ni; anghahhaih takhi doeh tawn o ai. ¹⁵ To krangnawk loe azom pui ni; alinghaih hmuennah ni oh o; lokcaekhaih ani phak naah loe anghma o boih tih. ¹⁶ Jakob ih taham loe nihcae hoi anghmong ai; anih loe hmuennawk boih sahkung ah oh, Israel caanawk loe angmah ih qawктоep acaeng ah oh o moe, ahmin loe misatuh Angraeng, tiah oh.

Angzo han koi amrohaih

¹⁷ Misa abuephaih long khaw thungah kaom kami, prae thung hoiah hmuennawk to pakhueng o boih ah. ¹⁸ Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, prae thungah kaom kaminawk to vaihi roe ka vah han; misanawk ban ah phak o thai hanah, raihaih ka phaksak han. ¹⁹ Ahmaa ka caak pongah khosak bing! Kai ih ahmaa loe nung parai; toe ka tong ih raihaih to ka paupep nganga han, tiah ka thuih. ²⁰ Kai ih kahni im loe amro boeh; kai ih quinawk doeh apet boih boeh; ka caanawk doeh kai khae hoi tacawt o boih boeh, maeto doeh om o ai boeh; kai ih kalen kahni im to payuengh moe, kai ih imkhaan pakaahaih sak hanah kami maeto doeh om ai boeh. ²¹ Tuucaa zaehoikungnawk doeh panoekhaih tawn o ai, Angraeng to pakrong o ai; to pongah khosak hoih o mak ai, anih ih tuunawk loe amhet o phang tih. ²² Khenah, thaisakhaih lok phak boeh, Judah ih vangpuinawk to amrosak boeh moe, tasui ih

akhaw ah angcoengsak hanah aluek bang prae hoiah kalen parai atuen to tacawt boeh.

Jeremiah lawkthuihaih

²³ Aw Angraeng, kami hinghaih loe angmah ih na ai ni; a caehhaih khok tangkannawk doeh lam patuek thai ai, tiah ka panoek. ²⁴ Angraeng, palungphuihaih hoi na ai ah, toenghaih hoiah mah na thuitaek ah; to tih ai nahaeloe azom pui ah ni ka om tih boeh. ²⁵ Nang panoek ai, Gentel kaminawk hoi na hmin kawk ai imthung takohnawk nuiah palung na phuihaih to krai ah; nihcae mah Jakob to caak o boih boeh, anih to amro o sak moe, paaeh o boih boeh; a ohhaih ahmuen doeh phraek pae o boih boeh.

11

Judah mah lokkamhaih to phreak

¹ Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; ² hae lokmaihih hae tahngai ah loe, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah, ³ Israelnawk ih Angraeng Sithaw mah, a lokmaihih pazui ai kami loe tahamsethaih tong tih, ⁴ Izip prae ih sum pakawhaih hmaipalai thung hoiah ka zaeh na niah, nam panawk khaeah: ⁵ Ka lok hae tahngai oh, ka thuih ih lok baktiah sah oh, to tiah nahaeloe kai ih kami ah na om o ueloe, kai doeh nangcae ih Sithaw ah ka om tih. Vaihniah na toep o ih, tahnutui hoi khoitui longhaih prae to paek hanah, nam panawk khaeah lokkamhaih to ka koepsak han, tiah a thuih tiah, thui pae han ang naa. To naah kai mah, Aw Angraeng, to tiah om nasoe,

tiah ka naa. ⁶ Angraeng mah kai khaeah, Hae loknawk hae Judah vangpuinawk hoi Jerusalem ah kaom loklamnawk boih ah, Hae lokmaihaih loknawk hae tahngai oh loe, pazui oh, tiah thui ah, tiah ang naa. ⁷ Izip prae hoiah nam panawk ka zaehhoihaih ni hoi kamtong vaihni ni khoek to, khawnthaw ah kang thawk moe, Ka lok hae tahngai oh, tiah acoehaih lok to ka thuih pae. ⁸ Toe nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o ai; angmacae kasae poekhaih palung mah thuih ih lok baktiah a caeh o lat; to pongah pazui hanah nihcae khaeah ka paek e, nihcae mah pazui o ai ih hae lokmaihaih loknawk boih nihcae nuiah ka kraksak han, tiah a thuih. ⁹ To pacoengah Angraeng mah, kai khaeah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk salakah kasae sak pacaenghah to oh. ¹⁰ Kai ih loknawk tahngai koeh ai kaminawk loe, ampanawk sakpazaehaih bangah angqoi o boih let boeh; kalah sithaw-nawk ih toksak hanah hnukah bang o; Israel imthung takoh hoi Judah imthung takoh mah nihcae ampanawk hoiah ka sak ih lokmaihaih to phraek o boeh, tiah thuih. ¹¹ To pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, nihcae nuiah amrohaih ka phaksak han, nihcae loe loih o thai mak ai; nihcae mah kai khaeah hang o cadoeh, nihcae ih lok to ka tahngai pae mak ai. ¹² Judah vangpuinawk hoi Jerusalem ih kaminawk loe caeh o ueloe, hmuihoih thlaek o ih sithawnawk khaeah hang o tih; toe nihcae raihah tong naah pahlong thai mak ai. ¹³ Aw Judah, nangcae ih sithaw loe nangmacae ih vangpuinawk zetto pop o; Jerusalem ih lam-

puinawk zetto kaom Baal sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek hanah, azat thok hmuen ah kaom, hmaicamnawk to na sak. ¹⁴ Jeremiah, to kaminawk hanah lawkthui pae hmah loe, tahmen hnikhaih hoiah doeh ban payangh pae hmah, raihaih tongh o moe, kai na kaw k o cadoeh ka tahngai pae mak ai. ¹⁵ Ka palung ih kami loe pop parai kaminawk hoiah zaehaih sak pongah, anih loe ka im thungah timaw sah tih? Moi tathlanghah mah nang danpaekhah to loisak tih maw? Kahoih ai hmuen na sak naah mataeng doeh, poek kanawm ah na oh thaih. ¹⁶ Angraeng mah, Kranghoih, athaih kahoih, kahing olive thing, tiah na hmin to kaw k; toe na tanghangnaw k loe katuen parai ah angkhaeh moe, hmai thlaek hanah kami to ka patoeh boeh. ¹⁷ Israel imthung takoh hoi Judah imthung takoh loe Baal khaeah hmuihoih to thlaek o moe, kai palungphuisak hanah angmacae sethah to a sak o pongah, nang kathling kami, misatuh Angraeng mah na nuih amrohaih phaksak hanah lok takroek boeh.

Jeremiah hum han pacaenghah

¹⁸ Angraeng mah panoek thaihah ang paek pongah, ka panoek; to naah nihcae mah sak o ih hmuennaw k to ang patuek. ¹⁹ Kai loe hum han suek ih tuinom kahoih tuucaa baktiah ka oh; nihcae mah anih ih ahmin anghmatsak hanah, akung hoi athaih nawnto pakhruh o si loe, kahing kaminaw k ih prae thung hoiah tamit si, tiah kai hum hanah pacaeng o ih hmuen to ka panoek ai. ²⁰ Toe, kaimah hae nang khaeah kang tathlang boeh, katoengah lokcaekkung, poekhaih

palungthin khenkung, Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, nihcae nuiah lu na lakhaih to na hnusak ah; ²¹ to pacoengah Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih: Jeremiah, na hinghaih pakrong, Anathoth kaminawk mah, Kaicae ban hoi na duek han ai ah, Angraeng ih ahmin to thui hmah lai ah, tiah thuih o: ²² to pongah misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, nihcae to ka thuitaek han; thendoengnawk loe sumsen hoiah dueh o tih; nihcae ih capa hoi canunawk doeh khokhahaih hoiah dueh o tih: ²³ Maeto doeh anghmat o mak ai; nihcae thuitaekhaih saning ah, Anathoth kaminawk nuiah amrohaih ka phaksak han, tiah a thuih.

12

Jeremiah zoehhah

¹ Aw Angraeng, nang khaeah lok ka thuih kruek, na toenghaih amtueng; toe tipongah kasae kaminawk hoi oep thok ai kaminawk to khosak hoih o lat loe? tiah lokdueng han ka tawnh. ² Nangmah ni nihcae to na thling, ue, tangzun na caksak moe, a goeng o tahang, ue, athaih athaih o; nang loe nihcae pakha taengah na oh, toe palung hoi loe nang thla taak. ³ Toe Angraeng, kai hae nang panoek; kai hae nang hnuk, palung thungah ka poek ih hmuen doeh nang panoek pae; boh han kaom tuunawk to pathok baktiah, kahoih ai kaminawk to pathok ah; nihcae to humhaih ni phak naah hum hanah pahoe ah. ⁴ Prae thungah kaom kaminawk ih zaehaih pongah, prae loe nasetto maw palungna

panoek vop ueloe, taw ih phrohnawkw doeh nasetto maw zaek o vop tih? Ka zae o haih Sithaw mah hnu mak ai, tiah kaminawkw mah thuih o. Nihcae zaehaih pongah, moisan hoi tavaanawkw doeh anghmat o boih boeh.

Sithaw mah pathimhaih

⁵ Jeremiah, khok hoi na cawnh naah mataeng doeh nang pho nahaeloe, kawbangmaw hrang hoiah cawnh nang noek thai tih? Mawnhaih om ai, misa amdinghaih prae ah mataeng doeh nang pho nahaeloe, Jordan vapui taeng ih taw thungah cae loe kawbangmaw na om tih? ⁶ Nam nawkamyawkw, nam pa imthung takoh mah mataeng doeh, na nuiah oepthok o ai. na hnukah patom hanah nihcae mah kami pop ah kawkw o; nihcae mah na nuiah kahoih lok thui o cadoeh, nihcae to tang hmah. ⁷ Kaimah ih im to ka pahnawt sut boeh; kaimah ih qawkw doeh ka caehtaak boeh; ka palung duek ih ka hinghaih loe a misanawkw ban ah ka paek boeh. ⁸ Kai ih qawkw loe taw ih kaipui baktiah ni oh boeh; anih mah kai ang hang thuih; to pongah ka hnukma. ⁹ Kai ih qawkw loe moi kacaa tavaa baktiah oh; anih taengah kaom tavaanawkw mah anih to patuk o; taw ih moinawkw boih angzoh o moe, nawnto angpop o pacoengah, anih ih moi to caak hanah thui paeh. ¹⁰ Pop parai kami zaehoikungnawkw mah kai ih misur takha to phraek o, kai ih taham to khok tlim ah cawh o moe, kahoih parai kai ih taham to, kapong sut praezaek ah oh o sak boeh. ¹¹ Nihcae mah paro o moe, palungnat hoiah kai khaeah a qah

o; khenzawn kami mi doeh om ai pongah, prae boih pong sut boeh. ¹² Paro kaminawkw loe praezaek hoiah hmuensang nui boih ah angzoh o: prae boenghah maeto hoi maeto bang khoek to, Angraeng ih sumsen mah paaeh boih tih; mi doeh monghah tawn o mak ai. ¹³ Cang to na tuh o tih, toe soekhring ni aat o tih; tha naa o parai tih, toe tidoeh hak o mak ai; Angraeng palungphui parai pongah, nihcae mah azathaih ni aat o tih. ¹⁴ Angraeng mah hae tiah thuih; Kai ih kami Israelnawkw khaeah toep han ka paek ih qawkw la kami, kahoih ai ka imtaeng kaminawkw boih, khenah, a prae thung hoiah ka phongh han, nihcae thung hoiah Judah imthung takoh to ka phongh han. ¹⁵ Toe nihcae to ka phongh pacoengah, nihcae nuiah tahmenhah ka tawnh let moe, kami boih angmacae qawktoephah ahmuen hoi angmacae prae ah ka hoih let han. ¹⁶ Nihcae loe Baal bok hanah kai ih kaminawkw to patuk o; toe nihcae mah vaihi Kai ih ahmin hoiah Angraeng loe hing, tiah lokkamhah sah o moe, kahoih kai kaminawkw ih tuinuen to amtuk o nahaeloe, nihcae to kaimah ih kaminawkw salakah ka caksak han. ¹⁷ Toe nihcae mah ka lok tahngai o ai nahaeloe, nihcae to prae thung hoiah ka phongh moe, kam rosak boih han, tiah Angraeng mah thuih.

13

Kazii patahhah

¹ Angraeng mah kai khaeah hae tiah ang thuih; Caeh ah loe, puu ngan kazii to la ah; na kaengah zaeng ah, tui suisak hmah, tiah ang

naa. ² Angraeng ih lok baktih toengah, kazii to ka lak moe, kaeng ah ka zaeng. ³ To pacoengah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh let, ⁴ kaeng ah nang zaeng ih kazii to lah loe, anghawk ah, Euphrates vapui ah caeh loe, thlungkhaw thungah hawk ah, tiah ang naa. ⁵ To pongah Angraeng mah ang thuih ih lok baktih toengah, ka caeh moe, Euphrates vapui taengah ka hawk. ⁶ Ni paroeai akra pacoengah, Angraeng mah kai khaeah, Anghawk ah, Euphrates vapui ah caeh loe, kazii to la ah, tiah ang naa. ⁷ Euphrates ah ka caeh, ka takaeh moe, ka hawkhaih ahmuen hoiah kazii to ka lak let; khenah, kazii loe hmawn ving boeh moe, patoh thai ai boeh. ⁸ To pacoengah Angraeng ih lok to kai khaeah angzoh, ⁹ Judah hoi Jerusalem amoekhaih loe to tiah kam rosak han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁰ Hae ih kahoih ai kaminawwk, ka lok tahngaih koeh ai kaminawwk, angmacae ih palung mah thuih ih lok baktiah caeh kaminawwk, a toksak pae hanah kalah sithawnawwk hnukah bang moe, krang bok hanah caeh kaminawwk loe tidoeh avang ai, hae kazii baktiah om o tih. ¹¹ Kazii loe kami ih kaengah zaeng baktih toengah, Israel imthung takoh hoi Judah imthung takohnawwk boih mah, kai ih acaeng, kai ih ahmin, ka lensawkhaih hoi ka hmin pakoeh ah oh o thai hanah, kaimah khaeah kang zaeng, toe nihcae mah ka lok hae tahngai o ai.

Pailang patahhaih

¹² To pongah pailang to misurtui hoiah koi o sak ah, tiah thuih ih lok to nihcae khaeah

thui paeh, tiah Israel Angraeng Sithaw mah ang naa: to naah nihcae mah, Pailang to misurtui hoi koisak boih han angaih, tiah panoek ai kami ah maw ka oh o? tiah na naa o nahaeloe, ¹³ nihcae khaeah, khenah, hae prae thungah kaom kami boih, David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu siangpahrangnawk boih, qaimanawk, tahmaanawk hoi Jerusalem ah kaom kaminawk boih, mu ka paquisak moe, ¹⁴ maeto hoi maeto kang daengsak han, ampanawk hoi acaanawk doeh nawnto ka vah han, tiah Angraeng mah thuih; ka tahmen mak ai, ka pathlung mak ai, palungnathaih tawn ai ah, nihcae to ka hum han, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa.

Jerusalem azathaih

¹⁵ Tahngai oh loe, naa to patueng oh; amoek o hmah; Angraeng mah lokthuih boeh. ¹⁶ Khoving moe, khoving maenawk nuiah khok na ae o ai nathuem, aanghaih na zing o moe, anih mah aanghaih to duekhaih tahlip ah omsak ai nathuem, anghmang kathok khoving ah angcoengsak ai nathuem ah, Angraeng na Sithaw to pakoe oh. ¹⁷ Toe na tahngai o ai nahaeloe, nam oek o haih pongah kamtueng ai ahmuen ah ka hinghaih to qah khing tih; Angraeng ih tuunawk to misong ah caeh o haih ving boeh pongah, palungnat hoiah ka qah ueloe, mikkhraetui longhaih hoiah ka om tih boeh. ¹⁸ Siangpahrang hoi siangpahrang zu khaeah, na thacakhaih hoi na lensawkhaih sui lumuek loe, na lu nui hoiah krah tih boeh. ¹⁹ Aloih bang ih

vanguinawk loe khaa o tih, mi mah doeh paong mak ai; Judah acaeng boih misong ah hoi o tih; misong ah caeh o haih boih tih. ²⁰ Dan o tahang ah loe, aluek bang hoiah angzo kaminawk to khen ah; nang khaeah kang paek ih kranghoih tuunawk loe naa ah maw oh o boih? ²¹ Na nuiah ukkung ah oh moe, nangmah hoi nawnto amyok hanah, nihcae to na patuk pongah, Angraeng mah dan ang paek naah kawbangmaw na thuih han? Nongpata mah ca tapen tom nathuem ih kana baktiah na paupe mak ai maw? ²² Tipongah maw hae hmuennawk hae ka nuiah oh? tiah na thuih nahaeloe, na zaehaih pongah ni, na canghnak to anghlaeh moe, na khoknawk to amtueng, tiah panoek ah. ²³ Ethiopia kami mah a nganhin amkhraih thai maw? To tiah ai boeh loe kaithlaeng mah ahin rong amkhraih thai maw? Amkhrai thai nahaeloe, kahoih ai hmuen sah zong nangcae doeh, kahoih hmuen to na sah o thai tih, tiah thui paeh, tiah ang naa. ²⁴ To pongah praezaek ih takhi mah canghii hmuh phaeng baktih toengah, nangcae to kang haehsak boih han. ²⁵ Kai nang pahnet moe, amsawnlok to na tang pongah, nang han kang tah pae ih na taham loe to tiah oh, tiah Angraeng mah thuih. ²⁶ Azathaih na panoek hanah na canghnak to mikhmai khoek to kang thlaeh pae tahang han. ²⁷ Zu sava nuiah na sak ih nongpa nongpata zaehaih, na cukhah, tangyat zawhhaih, azawn ih maesomnawk nuiah na sak ih panuet thok hmuennawk to ka hnuk boeh. Aw Jerusalem, khosak na bing boeh! Ciimcai ai ah nasetto maw na oh han vop? tiah Angraeng mah thuih.

14

Khokhahaih, sumsen hoi kasae nathaih

¹ 1 Khokhahaih kawng pongah Jeremiah khaeah Angraeng ih lok hae tiah angzoh.
² Judah loe palungset moe, khongkhanawkw doeh angpho o boeh; prae to qah o haih, Jerusalem qahhahih lok loe ranui bangah caeh tahang.
³ Angraengnawkw mah a tamnanawkw to tuidok hanah patoeh; nihcae loe tuikung ah caeh o, toe tui om ai; tuiduenawkw doeh akok ah amlaem o haih let; lu to a khuk o moe, azathaih hoiah oh o sut. ⁴ Prae thungah kho angzo ai boeh pongah, long to akah; lawkphrawkw kaminawkw doeh azathaih tong o pongah, lu to a khuk o. ⁵ Ue, tasuk doeh taw ah acaa tapen, toe phroh om ai pongah, acaa to pahnavt sut boeh.
⁶ Taw ih hrangnawkw doeh hmuensangnawkw ah angdoet o moe, tasuinawkw baktiah takhi to hroek o; phroh caak han om ai pongah, mikmaeng o boeh. ⁷ Aw Angraeng, hnuk amlaem kami ka pop o parai boeh; na koeh ai ih zaehaih to ka sak o moeng boeh pongah, ka zae o haih mah misa ah omsak cadoeh, na hmin hoiah na loisak ah. ⁸ Aw Israel kaminawkw oephaih, raihahih tong naah pahlongkung, tipongah prae thungah angvin baktiah na oh o moe, qumto khue iih hanah kholong caeh angvin baktiah na oh loe? ⁹ Tipongah poek anghmang sut kami baktih, pahlong thai ai thacak kami baktiah na oh loe? Aw Angraeng, nang loe kaicae salakah na oh, kaicae loe na hmin hoi kawkw ih kami ah ni ka oh o, na caeh taak hmah! ¹⁰ Angraeng mah

hae kaminawk khaeah, Nihcae loe amhet han koeh o, khok to pakaa o ai, to pongah Angraeng mah nihcae to talawk ai; nihcae kasae sakhaih to vaihi poek ueloe, a sak o ih zaehaih baktih toengah lokcaek tih, tiah thuih.

Amsawnlok thui tahmaanawk

¹¹ To pacoengah Angraeng mah kai khaeah, Hae kaminawk khosak hoih hanah lawkthui pae hmah. ¹² Buhzah hoi lawkthui o cadoeh, nihcae hanghaih lok to ka tahngai pae mak ai; hmai angbawnhaih hoiah tangqum paek o naah doeh, ka talawk pae mak ai; nihcae to sumsen, khokhahaih hoi kasae nathaih hoiah kam rosak han, tiah a thuih. ¹³ Toe kai mah, Ah, Angraeng Sithaw, khenah, tahmaanawk mah nihcae khaeah, sumsen hoi raihaih na tong o mak ai, khokhahaih doeh na tong o mak ai; boeng thai ai monghaih to hae ahmuen ah kang paek o han, tiah a thuih pae o bae, tiah ka naa. ¹⁴ To naah Angraeng mah kai khaeah, tahmaanawk loe kai ih ahmin hoiah amsawnlok to thuih o; kai mah nihcae to patoeh ai, lok ka paek ai, lok doeh ka thui pae ai; nihcae loe amsawn hnuksakhaih, taqawk ih ahmin hoiah tahmaahaih to sak o moe, atho om ai hmuén, angmacae poekhaih baktiah ni, alinghaih lok to ang thuih o. ¹⁵ To pongah Angraeng mah anih ih ahmin hoiah lokthui tahmaanawk kawng pongah hae tiah thuih; Kai mah nihcae to patoeh ai, toe nihcae mah prae thungah sumsen hoi khokhahaih pha mak ai, tiah thuih o; to tahmaanawk loe sumsen hoi khokhahaih hoiah dueh o tih. ¹⁶ Tahmaanawk mah lokthuih pae ih

kaminawk loe sumsen hoi khokhahaih pongah, Jerusalem loklamnawk ah va o sut tih; nihcae ih gok, a zunawk, capanawk hoi canunawk ih gok to aphum hanah kami mi doeh om mak ai; a sak o ih zaehaih hoi katingah nihcae nuiah ka phaksak han. ¹⁷ Nihcae khaeah, Kai kaminawk ih canu kacuem tangla loe, kanung parai nganbawh kana to zok o moe, ahuhnawk doeh angkhaeh o boeh pongah, ka mikkhraetui hae khoving khodai, boeng ai ah long nasoe. ¹⁸ Lawk ah ka caeh naah doeh, sumsen hoi hum ih kaminawk to ka hnuk; vangpui thungah ka kun naah doeh, khokha pongah nganna kaminawk to ka hnuk; ue, tahmaa hoi qaima loe panoek vai ai ih prae ah caeh hoi boeh, tiah thui paeh, tiah ang naa.

Jeremiah lawkthuihah

¹⁹ Judah to na pahnawt ving boeh maw? Na hinghah mah Zion to hnukma boeh maw? Kaicae ngatuihah om ai maw, tipongah patang nang khangsak loe? Monghah to ka zing o, toe kahoi hmuoen roe om ai; ngantuihah ka zing o naah, raihah ka hnuk o lat! ²⁰ Aw Angraeng, na nuiah ka zae o boeh moe, ka set o haih hoiah kam panawk ih zaehaih to ka panoek o boeh. ²¹ Na hmin pongah, kaicae hae hnuma hmah, na lensawkhah to ahmin saesak hmah; kaicae hoi na sak ih lokmaihah to pahnet hmah loe, phrae doeh phrae hmah. ²² Gentel kaminawk mah bok o ih tidoeh avang ai krangnawk thungah kho angzosak thaih krang oh o maw? To tih ai boeh loe vannawk mah kho angzoh o sak thaih maw? Kho angzosak thaih loe, Aw Angraeng, kaicae

ih Sithaw, Nang na ai maw? To pongah nang to kang zing o han; hae hmuennawk boih loe nangmah sak ih hmuen ah ni oh o.

15

¹ To pacoengah Angraeng mah kai khaeah, Ka hmaa ah Mosi hoi Samuel to angdoe moe, lawk-thui hoi langlacadoeh, ka poekhaih amkhraih mak ai; Judah kaminawk to ka hmaa hoi takhoe o ving ah, caeh o ving lai nasoe. ² Nihcae mah, naa ah maw ka caeh o han loe? tiah na naa o nahaeloe, duek han pahoe ih kaminawk loe, duekhaih khaeah, sumsen han pahoe ih kaminawk loe, sumsen khaeah, khokhahaih hoi duek han pahoe ih kaminawk loe, khokhahaih khaeah, misong ah pahoe ih kaminawk loe, misong ah caeh o tih, tiah Angraeng mah thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. ³ Nihcae nuiah ka suek han ih misa palitonawk loe, hum hanah sumsen, ruet hanah uinawk, caak moe paaeh hanah, van ih tavaanawk hoi long ih moisannawk hae ni, tiah Angraeng mah thuih. ⁴ Judah siangpahrang Hezekiah capa Manasseh loe Jerusalem ah sak ih hmuen pongah, long praenawk boih ah raihah ka phaksak han. ⁵ Aw Jerusalem, mi mah maw na tahmen tih? To tih ai boeh loe mi mah maw na qah thui tih? To tih ai boeh loe ngantui maw tiah dueng hanah, mi maw nang khaeah angzo tih? ⁶ Kai nang pahnawt sut moe, hnukbang nam laem boeh pongah, na nuiah ban ka phok moe, kang hum han; dawnpakhuemhaih ka tawn

15.1 EXO 32.11-14; NAM 14.13-19; 1 Sam 7.5-9. **15.2** Lph 13.10. **15.4** 2 Siang 21.1-16; 2 Dung 33.1-9.

mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ⁷ Nihcae to prae khongkhanawkw ah takhi hawhhaih paqa hoiah ka hawh han; a caanawkw to palung ka setsak han, a caeh o haih loklam hoi amlaem o ai pongah, nihcae to kang hmatsak han. ⁸ Judah ih lamhmainawkw loe ka hmaa ah tuipui ih savuet pongah pop o tih; thendoengnawkw ih amno hum kaminawkw to athun naah ka patoeh han; nihcae nuiah zit kaom tasoehhah to ka phaksak han. ⁹ Ca nongpa sarihto tapen kami loe, thaboeng moe, hinghah qui apet boeh; anih hanah loe athun li naah ni duem pae boeh; anih loe azathah to tongh moe, poek anghmang sut boeh; kanghmat thoemto kaminawkw doeh sumsen hoiah hum hanah, a misanawkw khaeah ka paek han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁰ Kam no, kai loe khosak bing boeh! Prae boih ah angzoeh koeh kami, misa angcoeng koeh kami ah nang tapen moeng boeh! Amekhaih hnuk hanah minawkw han tangka ka coisak ai; minawkw ih tangka doeh ka coi ai; toe kami boih mah kai kasae ang thuih o. ¹¹ Angraeng mah, Kahoih ai atue phak naah, kahoih ah kang suek han; rai-haih hoi patangkhanghah atue ah na misanawkw mah nang khaeah tahmenhah hni o tih, tiah thuih. ¹² Judah kaminawkw, sum maw, to tih ai boeh loe sumboeng to na khaek thai ai batih toengah, aluek bang hoiah angzo misanawkw to na pazawkw thai mak ai. ¹³ Na sak ih zaehai-hnawkw pongah, na prae thungah na tawnh ih hmuenmae hoi tacongnaewkw to hmuenmae lomh kaminawkw khaeah azom ah ka paek han. ¹⁴ Na panoek ai ih prae ah na misanawkw hoi nawnto

kang caehsak han; nangcae kangh hanah, palung ka phuihaih hmai baktiah angqong boeh, tiah a thuih.

Jeremiah mah hnikhaih

¹⁵ Aw Angraeng, nang mah panoek; na panoek poe ah loe, na khenzawn ah; kai pacaekthlaek kaminawk to lu la ah; ka misanawk nuih palungsawk hmah, kai hae na takhoe ving hmah; kai loe nang pongah kasaethuihaih to ka yok boeh, tiah panoek ah. ¹⁶ Ka hnuk ih na loknawk to ka pazui boeh; Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw, kai loe na hmin hoi kaww ih kami ah ka oh pongah, na lok loe kai han anghoehaih hoi oephaih ah oh. ¹⁷ Kai loe kami pahnuu thuih kaminawk angpophaih ahmuen ah kang hnu ai; nihcae hoi anghoehaih doeh ka sah ai; ka nuih ban na koeng moe, palungphuihaih hoiah nang koisak pongah, kaimabueng ni kang hnut sut. ¹⁸ Tipongah kai ih ahma loe nat parai moe, thah thai ai ahma, kahoih thai ai ahma ah oh loe? Nang loe kai hanah amsawnlok thui kami, tui kakaang vacong tuinawk baktiah maw na oh boeh?

Sithaw mah pathimhaih

¹⁹ To pongah Angraeng mah hae tiah thuih; nam laem let nahaeloe, ka tok sak hanah, kang hoih han; avang ai lok to thui ai, atho kaom loknawk to na thuih nahaeloe, kai ih pakha baktiah na om tih; nihcae loe nang khaeah amlaem o let nasoe; toe nang loe nihcae khaeah amlaem let hmah. ²⁰ Hae kaminawk khaeah kacak sumkamling tapang ah kang ohsak han;

nang to pahlong moe, loisak hanah nang khaeah ka oh pongah, nihcae mah na tuh o cadoeh, na pazawk o mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ²¹ Kasae kaminawk ih ban thung hoiah kang pahlong moe, zit kaom kaminawk ban thung hoiah kang loisak han.

16

Zulak han ai thuihaih

¹ To pacoengah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh moe, ² hae ahmuen ah zu na la mak ai, caa nongpanawk hoi nongpatanawk doeh na sah mak ai. ³ Hae ahmuen ah tapen capanawk hoi canunawk, nihcae tapen amnonawk hoi nihcae sah ampanawk kawng pongah, Angraeng mah hae tiah thuih, ⁴ nihcae loe kasae duekhaih hoiah dueh o tih; nihcae to qah o haih mak ai, aphum doeh aphum o mak ai; nihcae loe long nuiah aek baktiah ni om o tih; sumsen hoi khokhahaih mah nihcae to paduek tih; nihcae qoknawk loe van ih tavaanawk hoi taw ih moi kasannawk han buh ah om tih. ⁵ Angraeng mah hae tiah thuih; hae kaminawk khae hoiah ka monghaih, amlunghaih hoi palungnathaih to ka lak ving boeh pongah, dueh kami im ah akun hmah, qah haih hmah loe, palung doeh sae haih hmah, tiah Angraeng mah thuih. ⁶ Kathoeng kalen tih ai nihcae loe hae prae ah dueh o boih tih; mi mah doeh nihcae to aphum mak ai, qah haih kami doeh om mak ai, nihcae pongah angmah hoi angmah ang aat kami om mak ai, sam aat kami doeh om mak ai. ⁷ Kadueh qah haih kaminawk pathloep hanah, buh thaak pae kami

mi doeh om o mak ai; ampa hoi amno to duek pongah palungsae kaminawk pathloep hanah tui boengloeng paek kami doeh om mak ai. ⁸ Nang loe poihsakhaih ahmuen ah caeh hmah, nihcae hoi doeh nawnto anghnu hmah, nawnto nae hmah loe, caa hmah. ⁹ Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah, hae ahmuen hoiah anghoehaih lok, oephaih lok, zu la thendoeng ih lok hoi sava sah tangla ih loknawk to nangcae dung hoi nangcae hmaa roe ah ka boengsak han, tiah thuih. ¹⁰ Hae kaminawk khaeah hae loknawk hae na thuih pae naah, nihcae mah, Tipongah Angraeng mah hae baktih kalen parai amrohaih kaicae nuiah phaksak loe? Tih hmuen maw ka sakpazae o? Ka Angraeng Sithaw nuiah tih zaehaih maw ka sak o? tiah thuih o naah, ¹¹ nihcae khaeah, nam panawk mah kai ang pahnawt o moe, kalah sithawnawk hnukah bang o, nihcae ih tok to a sak pae o moe, a bok o; kai ang pahnawt o moe, ka patuk ih lok to pazui o ai; ¹² nangcae loe nam panawk pongah kanung kue hmuen to na sak o; khenah, ka lok tahngai han ai ah, kasae angmah ih palung mah thuih ih lok baktih toengah caeh o boih. ¹³ To pongah hae prae thung hoiah nangcae hoi nam panawk mah panoek vai ai ih prae ah kang vah o ving han; to ahmuen ah khoving khodai kalah sithawnawk ih tok to na sah o tih; to ahmuen ah kang pahnawt o sut han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁴ To pongah, khenah, Israel kaminawk Izip prae hoi zaehoikung, Angraeng loe hing, tiah thuihhaih om mak ai boeh; ¹⁵ toe kaminawk

mah, Aluek bang prae thung hoi Israel caanawwk loisakkung, Angraeng loe hing tangtang, tiah thui o tih; nihcae to ampanawwk khaeah ka paek ih prae ah ka caeh haih let han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁶ Khenah, pop parai tanga naeh kaminawwk to ka patoeh han, nihcae mah tanga naeh baktiah naeh o tih; moi kah kop kaminawwk to ka patoeh bae han, nihcae mah moi zoep baktiah mae, maesom hoi thlungkhaw thung boih ah pakrong o tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁷ Nihcae caehhaih loklam to ka khet boih, nihcae loe ka hmaa hoi anghawwk o ving thai ai, nihcae sakpazaehaih doeh ka hnuk han ai ah anghawwk thai mak ai. ¹⁸ Nihcae mah ka prae to amhnong o sak moe, qawwk ah ka toep ih kaimah ih long to panuet thök kadueh qok hoi krang hoiah koi o sak pongah, a sakpazae o haih hoi a zae o haihnawwk baktiah alet hnetto ka pathok han.

Jeremiah lawkthuihaih

¹⁹ Aw Angraeng, nang loe raihaih ka tong naah ka thacakhaih, ka buephaih kacak sipae ah na oh; long boenghaih ahmuen hoiah Gentel kaminawwk nang khaeah angzo o ueloe, Kaicae ampanawwk loe lok amlai, tidoeh avang ai, atho kaom ai hmuennawwk ni qawwk ah toep o tangtang, tiah thui o tih. ²⁰ Kami mah Sithaw tang ah kaom ai, sithaw rumramnawwk to angmah hanah sak maw? ²¹ To pongah, khenah, nihcae to ka panoeksak han, ka ban hoi ka thacakhaih to vaihi nihcae khaeah ka panoeksak han; to naah

ni nihcae mah kai ih ahmin loe Angraeng ni, tiah panoek o tih.

17

Judah danpaekhah

¹ Judah zeahaih loe sum cacung, diamond thlung kamsom hoiah tarik pae boeh, na hmaicam takiinawk nuih tarik ih baktiah nihcae palung thungah tarik pae boeh; ² a caanawk mah doeh maesom nui ih kahing thingnawk taengah, angmacae ih hmaicamnawk to suek o moe, thing hoi sak o cop ih krangnawk to bok o. ³ Aw kai ih mae, azawn ih hmuenaenawk, na tawnh ih tacongawk hoi na prae thungah zae sak haih hmuensangnawk boih to na misanawk ban ah ka paek han boeh. ⁴ Kang paek ih qawk to na pathlong ving tih boeh; kadueh thai ai palung ka phuihaih hmai baktiah angqong hanah na sak pongah, na panoek ai ih prae ah na misanawk ih misong ah kang suek han. ⁵ Angraeng mah hae tiah thuih; Angraeng khae hoi poek amkhraeng ving moe, minawk oep lat kami, taksa thacakhaih oep kami loe kasae tongh kami ah oh. ⁶ Anih loe long karoem ahmuen ih thing kazaek baktiah oh, khosak hoihaih hnu mak ai; anih loe kami om ai paloi long hoi praezaek ahmuen ah khosah tih. ⁷ Toe Angraeng khaeah amha moe, anih oephaih tawn kami loe tahamhoih. ⁸ Anih loe tui taengah thling moe, tuipui ah tangzun pakhrah, ni kana panoek ai, aqam kahing poe, khokha naah mawnhaih

tawn ai, boeng ai ah kathai, thing baktiah om tih. ⁹ Palung loe hmuennawwk boih thungah aling thaih koek ah oh; poekhaih doeh set parai, mi mah maw anih to panoek thai tih? ¹⁰ Kai, Angraeng loe kami boih a caeh o haih loklam baktih, a sak o ih hmuen baktih toengah paek hanah, poekhaih to ka khet moe, palunghin to ni ka caek. ¹¹ Toenghaih loklam hoi na ai ah hmuenmae pakrong pongah, angraeng kami loe acaa khaek thai mak ai, angmah ih tadui awh ai tavaa baktiah ni oh; a hinghaih saning ahap phak naah, minawwk mah caeh o taak tih, anih amthuhaih loe hnukkhuem ah amtueng tih.

Jeremiah lawkthuihaih

¹² Tangsuek hoi kaom lensawwk kasang angraeng tangkhang loe, kaicae ih hmuenciim ah oh. ¹³ Aw Angraeng, Israel caanawwk oephaih, Nang pahnawt kaminawwk boih loe azathaih tong o tih; ka thuih ih lok angqoi taak kaminawwk loe hinghaih tuibap ah kaom, Angraeng to pahnawt o ving pongah, long ah ahmin tarik o tih. ¹⁴ Aw Angraeng, ka nathaih hae hoisak ah; to tih nahaeloe ngan ka tui tih boeh; na pahlong ah, to tih nahaeloe pahlong ah ka om tih, nang loe ka pakoehhaih ah na oh. ¹⁵ Khenah, nihcae mah kai khaeah, Angraeng ih lok loe naa ah maw oh? Vaihi akoep lai nasoe, tiah ang naa o. ¹⁶ Kai loe nang hnuk ah kabang zaehoikung ah oh hanah kang aek ai; kai loe tahamsethaih ani koeh ai kami ah ka oh, tiah na panoek; ka pakha hoi tacawt lok loe na hmaa ah oh. ¹⁷ Kai han zit

koi hmuen ah om hmah; kam rohaih niah nang loe ka buephaih ah na oh. ¹⁸ Kai pacaekthlaek kaminawk loe azathaih tong o nasoe, toe kai loe azathaih na tongsak hmah; nihcae to zithaih hoiah koisak ah, toe kai loe ziisak hmah; nihcae nuiah amrohaih ani to phasak ah loe, nihcae to alet hnetto amrohaih phasak ah.

Sabbath ni ciimsakhaih

¹⁹ Angraeng mah kai khaeah hae tiah thuih; Caeh ah loe, Judah siangpahrangnawk akun-haih hoi tacawthaih khongkha, nawktanawk ih khongkha hoi Jerusalem ih khongkhanawk boih ah angdoe ah, ²⁰ nihcae khaeah, Hae khongkha hoiah akun, Judah siangpahrangnawk, Judah kaminawk boih, Jerusalem ah kaom kaminawk boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh; ²¹ Angraeng mah hae tiah thuih; Sabbath niah kazit hmuen to phaw o hmah, Jerusalem khongkha thung hoiah kawbaktih hmuen doeh sin han ai ah, acoe oh: ²² Sabbath niah imthung hoi kazit hmuen to phaw o hmah, tok doeh sah o hmah, nam panawk khaeah ka thuih pae ih lok baktih toengah, Sabbath ni to kaciim ah zaa oh. ²³ Toe nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o ai; a thaih o han ai, thuitaekhaih lok talawk o han ai ah, tahnong to amtaak o sak. ²⁴ Toe Angraeng mah hae tiah thuih; ka lok hae na tahngaih o moe, Sabbath niah hae khongkhanawk hoiah kazit hmuen na sin o ai, toksah ai ah Sabbath ni to kaciim ah na zah o nahaeloe, ²⁵ David ih angraeng tangkhang

pongah anghnu, siangpahrang hoi siangpahrang capanaw, hrang lakok hoi hrang anghueng kaminaw, angmacae hoi angmacae ukkung angraengnaw, Judah kaminaw hoi Jerusalem ah kaom kaminaw loe, hae khongkhanaw hoiah akun o tih, hae vangpui doeh dungzan khoeek to cak poe tih. ²⁶ Judah avang, Jerusalem taeng ih avang, Benjamin prae ih avang, tangtling ah kaom avang, mae nui hoi aloih bang prae ah kaom kaminaw loe Angraeng ih im ah angzo o tih. Nihcae loe angbawnhaih congca, hmai angbawnhaih, moi angbawnhaih, hmui-hoih angbawnhaih, pakoeh angbawnhaih to sin o tih. ²⁷ Toe Sabbath niah hmuen phawh moe, Jerusalem khongkha ah akun pacoengah, Sabbath ni to kaciim ah zah han oh; ka paek ih lok to tahngai ai nahaeloe, to ih khongkhanaw to hmai hoiah ka thlaek han, kadueh thai ai hmai mah Jerusalem angraeng ohhaih ahmuennaw to kang boih tih, tiah Angraeng mah thuih.

18

Laom sahkung hoi amlai long patahhaih

¹ Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; ² anghawh ah loe, laom sahkung im ah caeh tathuk ah, to ah ka lok to kang thaisak han, tiah ang naa. ³ To pongah laom sahkung im ah ka caeh tathuk, laom sah kami mah sak ih tok to ka hnuk. ⁴ Amlai long hoiah a sak ih long laom loe, laom sah kami ih ban ah koih pae ving, to pongah anih mah hae tiah ka sak nahaeloe hoih tih, tiah a poek ih baktih toengah anih mah kalah

laom to sak let. ⁵ To naah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, ⁶ Aw Israel imthung takoh, hae laom sah kami baktiah nangcae to ka sah thai mak ai maw? tiah Angraeng mah thuih. Khenah, Aw Israel imthung takoh, laom sah kami ih ban ah amlai long oh baktih toengah, nangcae doeh ka ban ah ni na oh o. ⁷ Kawbaktih atue ah doeh prae maeto maw, siangpahrang ukkhaih prae maw aphonng ving moe, amtimsak pacoengah, amrosak hanah ka thuih naah, ⁸ acoehaih ka paek ih prae kaminawk mah a sak o ih kasae hmuen hoiah amlaem o let nahaeloe, nihcae nuiah sak han ka poek ih amrohah to ka zuh let han. ⁹ Kalah atue ah, prae maeto maw, siangpahrang ukkhaih prae maw ka sak moe, kang doetsak han, tiah ka thuih, ¹⁰ toe prae mah ka mikhnuk ah sethah to sah moe, ka lok tahngai ai nahaeloe, nihcae atho ohhah ka sak pae han, tiah ka thuih ih lok to ka zuh let han. ¹¹ To pongah khenah, vaihi Angraeng mah, nang hanah sethah ka sak moe, nang hanah misa ah ohhah ahmuen to ka suek boeh; to pongah kami boih kasae sakhah loklam hoiah amlaem oh, na caeh o hah loklam hoiah na sak o ih hmuennawk to pakhray oh, tiah Judah kaminawk hoi Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah thui paeh, tiah ang naa. ¹² Toe nihcae mah, Oep han koi om ai; kaicae loe kaimacae poekhah baktiah ni ka caeh o han, kasae poekhah palung mah thuih ih lok baktiah ni kami boih mah ka sak o han, tiah thuih o. ¹³ To pongah Angraeng mah, Kacuem Israel tangla mah panuet thok hmuen to sak boeh. To baktih kahoi ai hmuennawk to na thah o vaih maw? tiah Sithaw panoek

ai kaminawk khaeah vaihi dueng o noek ah.
¹⁴ Lebanon mae nui ih dantui loe amkaw vai maw? Kangthla ahmuen hoiah kalong angqai parai tuinawk loe kang o tih maw? ¹⁵ Toe kai ih kaminawk mah loe kai to pahnet o, tidoeh athum ai sakcop ih krangnawk khaeah hmuihoih to a thlaek o, krangnawk mah nihcae to canghnii ah pazui o ih loklam kangquem ah caeh haih moe, amthaeksak, kahoih loklam ah caehsak ai, tuk ai ih kasae loklam ah ni a caehsak. ¹⁶ To tiah nihcae mah angmacae ih prae to amro o sak moe, minawk mah kasae thuihaih ah oh poe; to lam taengah kacaeh kaminawk loe dawnrai o moe, lu haek o. ¹⁷ Ni angyae bang ih takhi baktiah, nihcae to misanawk hmaa ah kam hetsak han; raihaih a tongh o na niah, nihcae han mikhmai patuek ai ah, ka hnukbang ih kaeng to ka patuek lat han, tiah thuih.

Jeremiah hum han patoem o

¹⁸ To naah nihcae mah, Sithaw lok patuk qaimanawk, poekhaih kahoih paek palungha kaminawk hoi lok taphong tahmaanawk a tawnh o boeh pongah, Angzo oh, Jeremiah hae hum hanah pacaeng o si. Angzo oh, Jeremiah to zaehaih net o si, a thuih ih loknawk doeh tahngai pae o hma si, tiah thuih o. ¹⁹ Aw Angraeng, tahngai ah, kai zaehaih net kaminawk ih lok to tahngai ah. ²⁰ Kahoih hmuen to kasae hmuen hoiah na pathok han maw? Nihcae loe ka hinghaih aphum hanah tangqom takaeh o boeh. Nihcae hoihhaih kawng to thuih moe, nihcae khae hoi palung na phuihaih paqoi let hanah, na hmaa ah kang doet, tito panoek ah. ²¹ Toe

nihcae to sumsen hoiah athii longsak ah loe, a caanawk to khokhahaih tongsak ah; a caanawk duek o pongah, nihcae ih zu loe lamhmai ah om o nasoe; saning coeh kaminawk to hum o nasoe loe, thendoengnawk to misatukhahih ahmuen ah sumsen hoiah hum o nasoe. ²² Nihcae tuk hanah misa na kawk naah, nihcae imthung hoiah hanghahih lok to angthahih nasoe; nihcae loe kai kraksak hanah tangqom takaeh o, ka khok aman hanah thaang ang patung pae o. ²³ Toe, Angraeng, nihcae mah kai hum han thuih ih loknawk to na panoek; nihcae zaehaih to tahmen hmah, na mikhnuk ah nihcae zaehaih to takhoe pae hmah, na hmaa ah nihcae to va o nasoe loe, palung na phuihahih atue phak naah, nihcae to lokcaek ah.

19

¹ Angraeng mah hae tiah thuih; Caeh ah loe laom sah kami khaeah long laom maeto la ah, saning coeh kaminawk hoi saning coeh gaimanawk to caeh haih ah, ² ni angyae khongkha akunhahih taeng ih, Hinnon capa ih azawn ah caeh ah loe, to ah kang thuih ih lok to taphong ah, ³ Aw Judah siangpahrang hoi Jerusalem ah kaom kaminawk, Angraeng ih lok to tahngai oh; misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Khenah, tamthang thah kaminawk, hae ahmuen ah naa angkoek khoe to amrohahih ka phaksak han. ⁴ Nihcae mah kai ang pahnawt o boeh, nihcae loe angmacae mah panoek o

19.2 ² Siang 23.10; Jer 7.30-32; 32.34,35.

ai ih, ampanawkw mah doeh panoek o ai moe, siangpahrangnawkw mah doeh panoek o vai ai ih kalah sithawnawkw hmaa ah, hmuihoih hmai to thlaek o, hae ahmuen hae minawkw kalah ih ahmuen ah a sak o moe, zaehaih tawn ai kaminawkw ih athii hoiah hae ahmuen hae koi o sak boeh. ⁵ Sak han ka thui ai, thuih doeh ka thui pae ai, palung thungah doeh ka poek ai ih hmai angbawnhah to nihcae mah sak o baktih toengah, Baal khaeah a capanawkw hmai hoi qoeng hanah hmuensangnawkw to a sak o. ⁶ To pongah, khenah, hae ahmuen loe Tophet tiah maw, to tih ai boeh loe Hinnom capa ih azawn, tiah maw kawkw o mak ai, kami humhah azawn, tiah ni kawkw o tih; to ani loe angzoh li boeh, tiah Angraeng mah thuih. ⁷ Judah hoi Jerusalem mah sak atimhah hmuen to hae ahmuen ah kam rosak han; nihcae to angmacae ih misa hoi nihcae hinghah pakrong kaminawkw ban ah sumsan hoiah kam timsak han; nihcae ih qok to van ih tavaanawkw hoi long ih moi kasannawkw hanah buh ah ka paek han. ⁸ Hae vangpui hae kam rosak moe, minawkw padaenghah ah ka sak han; a taengah caeh kaminawkw boih loe hae vangpui mah tong ih raihah to dawnrai o ueloe, padaeng o tih. ⁹ Nihcae hum han pakrong misanawkw mah, takui khoep moe, raihah a tong o pongah, a capanawkw hoi a canunawkw ih ngan to ka caaksak han, nihcae loe angmacae hoi angmacae ih ngan to caa o tih. ¹⁰ To pacoengah nang hoi nawnto caeh kaminawkw hmaa ah tui tabu to pakhoih ah loe, ¹¹ nihcae khaeah, misatuh kaminawkw ih Angraeng mah, pakhrat let thai han

ai ah, long laom sah kami mah sak ih laom to pakhoih baktih toengah, hae kaminawk hoi hae vangpui hae kam rosak han; Tophet ah nihcae aphumhaih ahmuen kong mak ai boeh, tiah a thuih. ¹² Hae ahmuen hoi hae ih kaminawk khaeah, to tiah ka sak moe, hae vangpui hae Tophet ahmuen baktiah ka ohsak han, ¹³ im nui boih ah na dawh o moe, van ih cakaehnawk khaeah hmuioih na thlaek o pacoengah, kalah sithawnawk khaeah tui angbawnhah na sak o pongah, Jerusalem ih im hoi Judah siang-pahrangnawk ih im loe, Tophet ahmuen baktiah amhnong tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁴ To pacoengah Jeremiah loe Angraeng mah lokthuih han patoeh ih Tophet ahmuen hoiah amlaem let; anih loe Angraeng ih im thungah angdoet moe, kaminawk boih khaeah, ¹⁵ misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Angraeng Sithaw mah, Khenah, hae vangpui kaminawk loe ka lok tahngaih o han ai ah, tahnong amtak o sak pongah, hae ah kaom kaminawk khaeah ka thuih ih amrohah hmuennawk to ka phaksak boih han, tiah a thuih.

20

Jeremiah hoi Pashur

¹ Jeremiah mah thuih ih hmuennawk to thaih naah, Angraeng ih im ukkung, Immer capa qaima Pashur mah, ² tahmaa Jeremiah to tabaeng moe, thlongthuk pacoengah Angraeng im taeng ih Benjamin khongkha aluek bangah a suek. ³ Khawnbang ah loe Pashur mah Jeremiah to prawt. To naah Jeremiah mah, Angraeng mah

nang hae Pashur, tiah kaww ai, Magor-missabib, tiah ang kaww, tiah a naa. ⁴ Angraeng mah, Khenah, nangmah hoi nam puinaww boih khaeah zit kaom hmuen kang phaksak han; nihcae loe angmacae misa ih sumsen hoiah na hmaa ah dueh o tih; Judah kaminaww to Babylon siangpahrang ban ah ka paek boih han, anih mah nihcae to Babylon ah misong ah hoi o ueloe, sumsen hoiah hum o tih, tiah thuih. ⁵ Hae vangpui thacakhaih hoi hmuenmaenaww boih, atho kana hmuenmaenaww boih, Judah siangpahrang ih tacongaww loe nihcae misa ban ah ka paek boih han, nihcae mah lomh o ueloe, Babylon ah phaw o boih tih. ⁶ Nang, Pashur hoi na imthung takoh kamianaww loe misong ah na laem o boih tih; na thuih ih amsawnlok tahngai kaminaww loe nam puinaww hoi nawnto Babylon ah na caeh o boih tih; to vangpui ah na dueh o ueloe, to ah aphum o tih, tiah a naa.

Jeremiah lokthuihah

⁷ Aw Angraeng, kai hae nang ling, kai loe aling ih kami ah ka oh; nang loe kai pongah tha na cak moe, nang payaww boeh; ni thokkruek kaminaww mah kai kasae ang thuih o, kami boih mah kai ang pahnuh o thuih boeh. ⁸ Lok ka thuih kruek, athii longhah hoi amrohah lok to ni ka thuih; to tiah Angraeng ih lok to ka thuih pongah, ni thokkruek kai kasae thuihah hoi pahnuh thuihah to oh. ⁹ To pongah, kawbaktih atue naah maw loe anih kawng to ka thui mak ai, anih ih ahmin doeh ka thui mak ai boeh, tiah poekhah ka tawnh. Toe

anìh ih lok loe ka huhnawkw thungah kraeng khak ih hmai kamngaeh baktiah oh pongah, ka khaang thai ai moe, paupe doeh ka paupe thai ai. ¹⁰ Kami ahminset paraihah to ka thaih, ahmuèn kruekah zit kaom hmuèn to oh. Kaminawkw mah kaicae khaeah, tamthang na thui oh, minawkw khaeah ka thuih pae o patoeng han, tiah thuih o. Kam puinawkw mah kai amthaekhaih to zing o, anìh loe aling thai tih hmang, aling pazawkw pacoengah, a nuiah lu la si, tiah a thuih o. ¹¹ Toe Angraeng loe kai khaeah thacak misatuh kami baktiah oh; to pongah kai pacaekthlaek kaminawkw mah na pazawkw o mak ai, nihcae loe azathaih tong o tih; nihcae loe khosak hoih o mak ai; pahnet thai ai azathaih to tong o tih. ¹² Katoeng kaminawkw tanoekkung, kami poekhaih panoekkung, Aw misatuh kaminawkw ih Angraeng, nihcae nuiah lu na lakhaih to na hnusak ah, kai kawng hoi kasaeng hmuèn loe nang khaeah kang tathlang boeh. ¹³ Angraeng khaeah laa to sah oh, Angraeng to pakoeh oh; anìh mah amtang kaminawkw hinghaih to kahoih ai hmuèn sah kaminawkw ban thung hoiah loisak boeh. ¹⁴ Ka tapenhaih ani loe tangoenghaih ah om nasoe! Kam no mah ang tapenhaih ani loe tahamhoihhaih om hmah nasoe! ¹⁵ Kam pa khaeah, nang loe caa nongpa na sak boeh; tiah kam pa palung anghoe han thui kami loe, tahamsethaih tong nasoe. ¹⁶ To kami loe Angraeng mah tahmenhaih tawn ai ah, phraek ih vangpui baktiah om nasoe; akhawngbang ah qahhaih lok hoi athun naah misatuk pahruèkhaih lok to thaih

nasoe; ¹⁷ kam no loe kai ih taprong ah oh hanah, anih mah kam no ih zokthung ah na hum ai; kam no hoi nawnto a zok thungah oh poe hanah, na hum halat nahaeloe hoih han to mah! ¹⁸ Tipongah khosak raihah hoi palungsethah to tong moe, azathah hoi ka hinghah boeng hanah zokthung hoiah ka tapen?

21

Zedekiah lawkthuihah Sithaw mah pathim pae

¹ Zedekiah siangpahrang mah Malkiah capa Pashur hoi Maaseiah ih capa qaima Zephaniah to Jeremiah khaeah patoeh naah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh. Nihnik mah, ² Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar loe kaicae tuk hanah amsak boeh pongah, misanawh hnuk-bang ah angnawn o thai han hoi kaicae kheah Angraeng mah dawnrai hmuen to sak hanah na hni paeh, tiah a naa hoi. ³ Toe Jeremaih mah nihnik khaeah, Zedekiah khaeah thui pae hoih, ⁴ Israel Angraeng Sithaw mah, Khenah, sipae tasa bangah nangcae takui khoep, Babylon siangpahrang hoi Khaldian kaminawh tukhah, na ban ih maiphaw maicanawh to nangmacae nuiah kam laemsak let han, nihcae to hae vangpui thungah ka pakhueng han. ⁵ Kai mah roe mah, palungphuihah hoiah ban ka phok han, thui laek ai palungphuihah hoi ka ban thacakhah hoiah nang to kang tuk han. ⁶ Hae vangpui thungah kaom kaminawh, kami hoi

moinawk boih ka thuitaek han; nihcae loe zit kaom kasae nathaih hoiah dueh o boih tih. ⁷ To pacoengah Judah siangpahrang Zedekiah, anih ih tamnanawk, anih ih kaminawk hoi hae vangpui ih kasae nathaih thung hoiah maw, sumsen hoiah maw, khokhahaih thung hoiah maw anghmat kaminawk loe, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ih ban hoi nihcae hinghaih pakrong a misanawk ban ah ka paek han; anih mah loe paquem mak ai, tahmenhah tawn mak ai, palungnathaih tawn ai ah sumsen hoiah hum tih, tiah thuih, tiah a naa. ⁸ To pacoengah kaminawk khaeah, Angraeng mah, Khenah, nangcae hmaa ah hinghaih loklam hoi duekhaih loklam to ka suek. ⁹ Hae vangpui thungah kaom mi kawbaktih doeh sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah dueh o tih; toe nangcae takui khoep khaldian kaminawk khaeah kacawn kami loe hing tih; lomh ih hmuen baktiah a hinghaih to loih tih. ¹⁰ Hae vangpui nuih hoihah sah ai, sethah sak han ih ni ka poek boeh, tiah Angraeng mah thuih; nihcae to Babylon siangpahrang ban ah ka paek han, anih mah hmai hoiah qoeng tih, tiah thuih, tiah a naa.

¹¹ To pacoengah, Judah siangpahrang imthung takoh khaeah, Angraeng ih lok hae tahngai oh, tiah thui paeh; ¹² Aw David imthung takoh, Angraeng mah, Akhawnbang kruek katoeng hmuen to sah oh, naeh ih kami to pacaekthlaek kaminawk ih ban thung hoiah pahlong oh, to tih ai nahaeloe na sak o ih zaehaih pongah, palung ka phuihah hmai baktiah amngaeh ueloe, mi mah doeh paduek thai ai ah kangh moeng

tih. ¹³ Khenah, Aw azawn ah kaom kaminawk, azawn ah kaom thlung, nang to misa ah kang suek boeh, tiah Angraeng mah thuih; nangcae mah, Mi mah maw kaicae hae tuh tih? Mi mah maw kaicae ohhaih ahmuen thungah akun tih, tiah na thuih o. ¹⁴ Na sakhaih hoi katingah kang thuitaek han, tiah Angraeng mah thuih; nangcae ih taw to hmai ka thlaek han, na taengah kaom hmuennawk to hmai mah kang boih tih, tiah thuih, tiah a naa.

22

Kasae siangpahrang lokcaekhaih

¹ Angraeng mah, Judah siangpahrang im ah caeh tathuk ah loe, to ah hae lok hae thui paeh, ² David ih angraeng tangkhang pongah anghnu, Aw Judah siangpahrang, nang, nangmah hoi na tamnanawk, hae khongkha hoiah akun nangmah ih kaminawk boih, Angraeng ih lok to tahngai oh, tiah thuih; ³ Angraeng mah, Toenghaih to sah oh loe, katoengah lok takroek oh; naeh ih kami to pacaekthlaek kami ban thung hoiah pahlong oh; angvin, ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk nuih kahoih ai hmuen to sah o hmah, pacaekthlaek o hmah loe, hae ahmuen ah zaehaih tawn ai kaminawk ih athii to palong o hmah. ⁴ Hae lokpaekhaih hae na pazui o tangtang nahaeloe, David ih angraeng tangkhang pongah anghnu, hrang lakok anghueng kaminawk, hrang anghueng kaminawk, angmah hoi anih ih tamnanawk hoi anih ih kaminawk loe hae im khongkha hoiah akun o

tih, tiah thuih. ⁵ Toe hae paek ih loknawwk hae na pazui o ai nahaeloe, Hae im loe pong sut tih, tiah kaimah hoi kaimah lokkamhaih ka sak boeh, tiah Angraeng mah thuih. ⁶ Judah siangpahrang ih im kawng pongah, Angraeng mah, Nang loe kai hanah Gilead baktiah na oh, Lebanon ih mae kamsum baktiah na oh; toe praezaek baktih, kami om ai vangpuinawwk baktiah kang ohsak han, tiah thuih. ⁷ Nang amrosak hanah, kami boih angmacae ih maiphaw maica hoiah kang patoeh han, na koeh koek ih sidar thing to nihcae mah pakhruh pae ving ueloe, hmai ah tik o tih. ⁸ Hae vangpui taengah kacaeh pop parai prae kaminawwk mah, tipongah hae lensawwk vangpui hae Angraeng mah to tiah sak vai? tiah maeto hoi maeto angdueng o tih. ⁹ To naah nihcae mah, Angmacae Angraeng Sithaw ih lokmaihih to pahnavt o ving moe, kalah sithawnawwk bok o pacoengah, a tok sak pae o pongah ni, to tiah oh, tiah pathim o tih.

Siangpahrang Jehoahaz

¹⁰ Sithaw mah kadueh kami siangpahrang Josiah hanah qah o haih hmah, palung doeh sae o haih hmah; toe misong ah kalaem a capa siangpahrang Jehoahaz hanah qah o haih ah; tipongah tih nahaeloe anih loe amlaem let mak ai boeh, a prae doeh hnu let mak ai boeh. ¹¹ Ampa Josiah zuengah prae ka uk, hae prae thung hoiah tacawt, Judah siangpahrang, Josiah capa Shallum ih kawng pongah, Angraeng mah, anih loe hae

ah amlaem let mak ai boeh, ¹² nihcae mah misong ah hoih o ih prae ah ni dueh tih, hae prae hae hnu let mak ai boeh, tiah a thuih.

Siangpahrang Jehoiakim

¹³ Toeng ai ah im sah kami, toeng ai ah imkhaannawk sah kami, imtaeng kami azom ah toksahsak kami, toksakhaih atho paek ai kami, siangpahrang Jehoiakim loe khosak bing! ¹⁴ Anih mah, kalen parai im hoi imkhaannawk to ka sak han, tiah thuih moe, thokbuen to a buemh, sidar thing hoiah tapang to tapang pacoengah, rong kamling tasi to a nok. ¹⁵ Sidar thing oephaih hoiah maw siangpahrang ah na oh? Nam pa loe caaknaek tawn ai maw? Anih loe toenghaih hoiah toksak moe, katoengah lok takroek pongah, khosak hoihah to a hnuk. ¹⁶ Anih loe kamtang hoi kavawt kaminawk hanah toenghah hoiah lokcaek; to pongah khosak hoihah to a hnuk; kai panoekhah atho loe to tiah na ai maw oh? tiah Angraeng mah thuih. ¹⁷ Toe nang ih mik hoi na palung loe, hmuenmae koeh hmoekhah, zae tawn ai kami humhah, pacaekthlaekhah, tha hoi minawk ih hmuenmae lomhhah bang khue ah oh. ¹⁸ To pongah Josiah capa Judah siangpahrang, Jehoiakim kawng pongah, Mi mah doeh Oe, kam nawk, Oe, ka tanuh, tiah anih to qah o haih mak ai; Oe, ka angraeng, Oe, a lensawkhah, tiah palung doeh sae o haih mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁹ Anih to Jerusalem khongkha tasa bangah va o ueloe, laa hrang aphum baktiah aphum o tih. ²⁰ Lebanon ah

caeh tahang ah loe, hang ah; Bashan ah hang ah, nam puinawk amro o boih boeh pongah, Abarim hoiah hang ah. ²¹ Khosak hoih nathuem ah kang thuih boeh; toe ka tahngai mak ai, tiah nang naa. Hae loe nawkta nathuem hoi kaom na tuinuen roe boeh ni; ka lok hae na tahngai ai. ²² Nang ih tuutoep kaminawk loe takhi mah hmut boih ueloe, nam puinawk doeh misong ah laem o tih; na sethahih pongah azathaih na tongh ueloe ahmin sae tih. ²³ Aw Lebanon ah kaom, sidar thingnawk ah tabu sah kaminawk, nangcae nuiah nathaih phak naah loe, kawkruk maw nongpata caa tapen nathuem ih kana baktiah na hang o tih! ²⁴ Angraeng mah, Kai ka hing pongah Judah siangpahrang Jehoikim ih capa Koniah loe, ka bantang ban angmathaih bantuek ah oh, toe kang khringh ving moe, ²⁵ na hinghahih pakrong kami, na zit parai ih, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar hoi Khaldian kaminawk ban ah ka paek han. ²⁶ Nangmah hoi nang tapenkung nam no to na tapenhaih prae ai, prae kalah ah kang haek hoi han, nanghnik loe to ah na dueh hoi tih. ²⁷ Amlaem let han na koeh hoi parai ih prae ah natuek naah doeh nam laem hoi let mak ai boeh, tiah a thuih. ²⁸ Hae kami loe azat paek han kaom ai, mi mah doeh koeh ai ih kami, minawk mah patoek moe, sakcop ih krang ah kaom Koniah na ai maw? Tipongah angmah hoi a caanawk to haek moe, nihcae mah panoek vai ai ih prae ah vah o ving loe? ²⁹ Aw long, long, long, Angraeng ih lok to tahngai oh! ³⁰ Angraeng mah, Hae kami loe caa tawn ai, a hing thung

khosak hoih ai kami, a caanawkw loe khosak hoih kami om o mak ai; mi kawbaktih doeh David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu o mak ai ueloe, Judah prae doeh uk o mak ai boeh, tiah tarik ah, tiah a thuih.

23

Kanghmat kaminawkw hoi siangpahrang tangtang

¹ Kai ih tuu takha thungah kapra tuunawkw to amrosak moe, ahmuen kruekah amkhraengsak tuutoep kaminawkw loe khosak bing o! tiah Angraeng mah thuih. ² To pongah Israel Angraeng Sithaw mah, kai ih kami pacah tuutoep kaminawkw khaeah, Kai ih tuunawkw to na toep o ai, na khenzawn o ai moe, na haek o boih; khenah, na sak o ih hmuennawkw baktih toengah nangcae nuiah kang phaksak han, tiah thuih. ³ Ka haek ih prae boih thungah anghmat ka tuunawkw to ka tacuu moe, angmacae ih tuu khongkha thungah ka prawt let han; nihcae loe to ah caa sah o ueloe, pung o tih. ⁴ Nihcae khetzawn hanah tuutoep kaminawkw to ka suek han, nihcae loe zithaih hoi tasoehhah tawn o mak ai boeh, thuitaekhaih doeh om mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih. ⁵ Khenah, David hanah toenghah tadok ka tacawtsak han, siangpahrang maeto mah uk tih, khosak hoihaih om ueloe, long nuiah toenghah hoi lokcaekhaih ani to angzo tih. ⁶ Anih ih atue thungah Judah to pahlong ah om ueloe, Israel loe monghah hoiyah khosah tih; to angraeng loe aicae toenghah

Angraeng, Jehovah-tsikenu, tiah kaww tih. ⁷ To pongah, khenah, to ani loe angzoh li boeh, tiah Angraeng mah thuih; to naah kaminaww mah, Israel caanaww Izip prae hoi zaehoikung Angraeng loe hing, tiah thui o mak ai boeh; ⁸ toe, ka haek ih prae boih hoi aluek bang ih prae hoiah Israel imthung takohnaww zaehoikung, Angraeng loe hing, tiah thui o tih; nihcae loe angmacae ih prae thungah om o tih boeh.

Kamro tahmaanaww

⁹ Tahmaanaww kawng pongah ka palungthin to koih boeh; ka huhnaww boih anghuen boeh; Angraeng hoi kaciim a loknaww pongah, mu paquih baktiah ka oh, mu mah pazaww ih kami baktiah ka oh boeh. ¹⁰ Prae loe nongpa nongpata zaesakhaih hoiah koi boeh; tangoenghah pongah prae to zaek boih boeh, praezaek ih kahoih long doeh zaek boih boeh, tahmaanaww loe kasae loklam to pazui o, nihcae thacakhaih to katoengah patoh o ai. ¹¹ Tahmaa hoi qaima loe Sithaw saiqathaih to tawn ai; ka im thungah mataeng doeh, nihnik sethah to ka hnuk, tiah Angraeng mah thuih. ¹² To pongah nihnik ih loklam loe khoving thung ih loklam kamnae baktiah oh, nihnik to nuh o tih, to naah nihnik loe amthaek hoi tih; nihnik thuitaekhaih saning phak naah, nihnik nuiah sethah to ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Samaria ih tahmaanaww thungah doeh amthuhaih to ka hnuk; Baal ih ahmin hoiah lok a thuih o moe, kai ih kami Israel caanaww to loklam anghmang

o sak. ¹⁴ Jerusalem ih tahmaanawkw salakah doeh panuet kaom hmuen to ka hnuk; nihcae loe zu sava nuiah nongpa nongpata zaehaih to sak o moe, amsawnlok a thuih o; kasae sah kaminawkw ih ban to thacak o sak, a sak o ih sethah hoiah amlaem kami om ai; nihcae loe kai hanah Sodom baktiah oh o, Jerusalem kaminawkw loe Gomorrah baktiah oh o boih, tiah a thuih. ¹⁵ To pongah tahmaanawkw pongah, misatuh kaminawkw ih Angraeng Sithaw mah, Jerusalem ih tahmaanawkw amhnonghah loe prae boih ah pung boeh, to pongah nihcae han kakhaa tasi to ka pacah moe, tui kakhaa to ka naeksak han, tiah thuih. ¹⁶ Misatuh kaminawkw ih Angraeng mah, tahmaa rumramnawkw mah nangcae khaeah thuih o ih lok to tahngai o hmah; nihcae mah ni nangcae oep kaom ai ah ang oh o sak; Angraeng ih pakha thung hoiah tacawt lok na ai ah, angmacae palung thung hoiah poek o ih baktiah ni lok to a thuih o rumram, tiah thuih. ¹⁷ Kai patoek kaminawkw khaeah, Monghah na tawn o tih, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa o; angmacae poekhaih hoi palung mah thuih ih lok baktiah pazui kaminawkw khaeah, nangcae nuiah raihah tidoeh pha mak ai, tiah a naa o. ¹⁸ A lok to hnuk moe, thah hanah, nihcae salakah mi maw Angraeng hoi lokthuih hanah angdoe? Mi mah maw a lok thah pae hanah tahngai? ¹⁹ Khenah, Angraeng ih takhi kamhae loe palungphuihaih hoiah song; to takhi loe ham parai, kahoih ai kaminawkw lu nuiah krah tih. ²⁰ Angraeng palungphuihaih loe palung thungah

poekhaih koepsak ai karoek to amlaem let mak ai; hnukkhuem ah ni kamtuengah na panoek o tih. ²¹ Hae tahmaanawk loe kai mah patoeh ih tahmaa na ai ni, toe nihcae loe cawnh o; nihcae khaeah lok ka thui ai, toe angmacae koehah lok to thuih o. ²² Nihcae hoi kai lokramhaih om nahaeloe, kai ih kaminawk mah ka lok to tahngai o ueloe, loklam kasae, kahoih ai hmuensakhaih hoiah nihcae to amlaemsak tih. ²³ Kai loe anghnai daek ah kaom Sithaw ah ka oh baktih toengah, anghla ah kaom Sithaw ah doeh ka om ai maw? tiah, Angraeng mah thuih. ²⁴ Ka hnuk thaih han ai ah, tamquta hoi anghawk thaih kami to oh maw? tiah Angraeng mah thuih. Van hoi long koisakung loe kai na ai maw? tiah Angraeng mah thuih. ²⁵ Tahmaanawk mah kai ih ahmin hoiah Amang ka sak! Amang ka sak! tiah thuih o ih amsawnlok to ka thaih. ²⁶ To tahmaanawk ih palung thungah amsawnlok thuihaih nasetto maw om vop tih? Ue, nihcae loe angmacae ih palung mah alinghaih baktiah ni lok to a thuih o, ²⁷ ampanawk mah Baal to bok o moe, kai ih ahmin pahnet o baktih toengah, kai ih kaminawk mah kai ih ahmin pahnet o thai hanah, imtaeng kaminawk boih khaeah angmacae ih amang to a thuih pae o. ²⁸ Amang sah tahmaa mah amang to thui nasoe; ka lok taphong kami mah doeh ka lok to oep kaom ah thui nasoe. Cangni hoi canghii angvanhaih oh maw? tiah Angraeng mah thuih. ²⁹ Ka lok loe hmai baktiah oh moe, thlung khuekhaih cakii baktiah om ai maw? tiah Angraeng mah thuih. ³⁰ To pongah, khenah, imtaeng kaminawk khae

hoi ka lok paqu patoeng tahmaanawkw to misa ah ka sak han, tiah Angraeng mah thuih. ³¹ Khenah, angmacae koeh ah palai to patoh moe, amang ka sak, tiah thui tahmaanawkw to misa ah ka sak han, tiah Angraeng mah thuih. ³² Khenah, avang ai amang thui kaminawkw to misa ah ka suek, tiah Angraeng mah thuih; nihcae to ka patoeh ai, nihcae khaeah ka thui ai to mah, tiah doeh sah ai ah, kai ih kaminawkw khaeah amsawnlok to a thuih pae o moe, loklam amkhraeng o sak; hae kaminawkw loe atho om ai, tiah Angraeng mah thuih.

Angraeng ih tok

³³ Hae kaminawkw mah maw, tahmaa mah maw, qaima mah maw, Angraeng ih lok loe tih aa? tiah nang khaeah lok ang dueng o naah nihcae khaeah, Angraeng ih lok mah, kang pahnawt o sut han boeh, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui pae oh. ³⁴ Hae loe Angraeng ih lok ni, tiah tahmaa mah maw, qaima mah maw, kaminawkw mah maw thui o nahaeloe, kathui kami hoi a imthung takoh boih ka thuitaek han. ³⁵ Nangcae mah, nihcae ampuinawkw hoi nihcae ih caanawkw boih khaeah, Angraeng mah timaw ang pathim moe, tih lok maw ang thuih? tiah dueng oh. ³⁶ Kami boih mah, angmah koehah thuih ih lok to oh; to lok to Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah na thuih o nahaeloe, Kahing Sithaw hoi misatuh kaminawkw ih Angraeng, aicac Sithaw ih lok to nam khraeng o sak boeh. ³⁷ Tahmaa khaeah, Angraeng mah timaw ang pathim moe, tih lok maw ang thuih? tiah dueng oh. ³⁸ Toe hae loe Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah thui

o hmah, tiah Angraeng ang thuih o ih lok to na tang o ai moe, hae loe Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah na thuih o pongah, ³⁹ khenah, nangcae to kang pahnet ving han, nangcae hoi nam panawk khaeah ka paek ih vangpui to ka pahnawt moe, ka hmaa hoiah kang vah o ving han. ⁴⁰ Nangcae nuiah dungzan ahminsethah to ka phaksak moe, pahnet thai ai, dungzan azathah to kang phaksak han, tiah Angraeng mah thuih.

24

Thaiduet thaih angmathaih

¹ Judah siangpahrang Jehoiakim ih capa Jekoniah hoi angmah ih angraengnaw, thing tok sah kaminaw, sum daengh kop kaminaw to Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah Jerusalem hoiah Babylon ah misong ah hoih pacoengah, Angraeng ih tempul hmaa ah, Angraeng mah, thaiduet thaih benthang hnetto ang hnuksak. ² Benthang maeto pongah loe, athai tangsuek thaiduet thaih baktiah kahoih parai thaiduet thaih to oh; kalah benthang maeto pongah loe, caak kahoih ai, kasae parai thaiduet thaih to oh. ³ Angraeng mah, Jeremiah timaw na hnuk? tiah ang naa; kai mah, Thaiduet thaih, tiah ka naa. Kahoih thaiduet thaih loe hoih parai, kahoih ai thaiduet thaih loe set parai pongah caak han hoih ai, tiah ka naa. ⁴ To naah Angraeng ih lok to kai khaeah angzoh, ⁵ Angraeng, Israel Sithaw mah, Hae ahmuen

hoiah Khaldian prae ah ka patoeh ih misong ah kalaem Judah kaminawkw loe hae ih thaiduet thaih kahoih baktiah angmacae hoihaih to hnu o tih, tiah thuih. ⁶ Nihcae khosak hoih thai hanah mik hoi ka toep moe, nihcae to hae prae ah ka hoih let han; nihcae to kam rosak mak ai, kang doetsak han; nihcae to ka phongh mak ai, ka thling han. ⁷ Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah panoek thaihaih palung nihcae khaeah ka paek han; nihcae loe kai ih kami ah om o tih, kai doeh nihcae ih Sithaw ah ka oh han; nihcae loe palungthin boih hoi kai khaeah amlaem o let tih. ⁸ Toe Judah siangpahrang Zedekiah hoi angmah ih angraengnawkw, kanghmat Jerusalem kaminawkw, kanghmat hae prae thung ih kaminawkw hoi Izip prae ah kaom kaminawkw loe kasae parai, caak kahoih ai, thaiduet thaih baktiah ka ohsak han. ⁹ Nihcae raihaih paek moe, sethaih ka tongsak hanah, long prae boih ah ka thak han; ka haek ih ahmuen kruekah, kasaethuihaih, kami mah pronghaih, zoehhaih hoi tangoenghaih a tongh o hanah, nihcae to prae kruekah ka haek han. ¹⁰ Angmacae hoi ampanawkw khaeah ka paek ih prae thung hoiah nihcae amrosak ai karoek to, sumsens, khokhahai, kasae nathai to ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih.

25

Judah misong ah laemhaih

¹ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar angraeng ah ohhaih saningto haih, Josiah capa Ju-

dah siangpahrang Jehoiakim angraenghaih saning palito haih naah, Judah kaminawkw boih kawng pongah Jeremiah khaeah lok to angzoh, ² to pongah tahmaa Jeremiah mah Judah kaminawkw boih hoi Jerusalem ah kaom kaminawkw boih khaeah; ³ Judah siangpahrang Amon capa Josiah angraenghaih saning hathlai thumto nathuem hoi vaihni ni khoek to, saning pumphae thumto thung, Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, to lok to khawnthaw ah kang thawkw moe, kang thuih o boeh, toe na tahngai o ai. ⁴ Angraeng loe khawnthaw ah anghawkw moe, a tamna tahmaanawkw to nangcae khaeah ang patoeh; toe lok na tahngai pae o ai, thaih han ih naa doeh na patueng o ai. ⁵ Nihcae mah, nangcae boih, vaihi na caeh o ih kasae loklam hoiah na sak o ih kasae hmuennawkw hoiah amlaem oh ah loe, Angraeng mah nangmacae khae hoi nam panawkw khaeah dungzan ah paek ih prae thungah om oh; ⁶ kalah sithawnawkw hnukah bang o hmah, a tok doeh sah pae o hmah, bok doeh bok o hmah; na ban hoiah sak ih hmuennawkw hoiah kai palung na phui o sak hmah, to tih nahaeloe nganbawh kana kang paek o mak ai, tiah ang thuih o. ⁷ Toe ka lok na tahngai o ai, nam ro o hanah, nangmacae ban hoi sak ih hmuennawkw hoiah palung nang phui o sak, tiah Angraeng mah thuih. ⁸ To pongah misatuh kaminawkw ih Angraeng mah, Ka lok na tahngai o ai pongah, ⁹ khenah, aluek bang ih kaminawkw boih hoi ka tamna Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar to ka kawkw moe, hae prae hoi a thungah kaom kaminawkw boih,

hae kami taengah kaom kaminawk to laksak boih hanah ka patoeh han; anih mah nihcae to amrosak tih, nihcae to dawnraisak tih, hanghaih hoiah dungzan ah kang hmatsak zuep han.

¹⁰ Nihcae khae hoi anghoehaih lok, oephaih lok, zu la kami ih lok, sava sah kami ih lok, cang kaehhaih lok hoi hmaithawk paanghaih to ka lak pae ving han boeh. ¹¹ Hae prae boih loe pong sut ueloe, dawnraihaih hoiah om o tih; hae kaminawk mah Babylon siangpahrang ih tok to saning qui sarihto thung sah pae o tih, tiah thuih.

¹² Toe saning qui sarihto koep pacoengah loe, hae kaminawk nuiah sakpazae ih hmuen pongah, Babylon siangpahrang hoi anih ih kaminawk to ka thuitaek moe, dungzan khoeok to ka pongsak han, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Kaimah ka thuih ih nihcae misatukhaih loknawk boih, hae cabu thungah tahmaa Jeremiah mah tarik moe, thuih ih prae kaminawk misatukhaih loknawk to hae prae thungah ka phaksak boih han.

¹⁴ Babylon kaminawk loe pop parai, kalen parai kalah acaeng siangpahrangnawk ih misong ah om o tih; a sak o ih hmuen baktih, ban mah sak ih hmuen baktih toengah, nihcae nuiah ka sak pathok han, tiah thuih.

Palungphuihaih boengloeng

¹⁵ Hae ka ban pong ih palungphuihaih misurtui boengloeng hae la ah loe, naek han kang patoeh ih prae kaminawk boih to, naesak ah.

¹⁶ Nihcae salakah sumsen to ka patoeh han boeh

pongah, nihcae mah naek o naah paqui o ueloe, amthu o boih tih, tiah Israel Angraeng Sithaw mah ang thuih. ¹⁷ To pacoengah Angraeng ban pong ih boengloeng to ka lak moe, Angraeng mah kai khaeah patoeh ih prae kaminawk to ka naeksak boih; ¹⁸ ka naeksak ih kaminawk loe Jerusalem hoi Judah vangpuinawk hoiah kamtong, vaihniah kaom hmuen baktiah, Judah siangpahrangnawk hoi ukkung angraengnawk loe palungsethah, dawnraihah, paciip paaahaih, tangoenghah hoiah ohsak; ¹⁹ to pacoengah Izip siangpahrang Faro hoi a tamnanawk, anih ih angraengnawk hoi anih ih kaminawk boih; ²⁰ to ah kaom congca kaminawk boih; Uz prae ih siangpahrangnawk boih; Philistin prae ih siangpahrangnawk boih, Ashkelon, Gaza, Ekron hoi Ashdod ih kanghmat kaminawk, ²¹ Edom, Moab hoi Ammon kaminawk, ²² Tura hoi Sidon ih siangpahrangnawk boih; tuipui thung ih prae ukkung siangpahrangnawk boih, ²³ Dedan, Tema, Buz hoi kangthla koek ahmuen ah kaom kaminawk boih, ²⁴ Arabia siangpahrangnawk boih, praezaek ah kaom congca kaminawk ih siangpahrangnawk boih, ²⁵ Zimri, Elam hoi Median ih siangpahrang boih, ²⁶ Maeto hoi maeto kangthla maw, kanghnai maw tih ai ah, aluek bang ih siangpahrangnawk boih; long nuiah kaom long pum ih praenawk to athum o boih; nihcae naek o pacoengah, Sheshak siangpahrang doeh nae toeng tih. ²⁷ Nihcae khaeah, misatuh kaminawk ih Angraeng Israel Sithaw mah, Nae oh, paqui oh loe, palok oh, anghawk let han ai ah, nangcae khaeah ka patoeh han ih sumsen

pongah, amtim oh, tiah thui paeh. ²⁸ Toe naek hanah na ban pong ih boengloeng lak han koeh o ai nahaeloe, nihcae khaeah, Na naek o han oh! tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih, tiah thui pae ah. ²⁹ Khenah, Ka hmin hoi kaww ih vangpui nuiah amrohah ka phaksak han, thuitaek ai ah na om o tih maw? Thuitaek ai ah na om o mak ai; long nuiah kaom kaminawk boih nuiah sumsen to ka patoeh han boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. ³⁰ Vaihi nihcae misa haih loknaww boih to thui paeh; nihcae khaeah, Angraeng loe hmuensang hoiah hang ueloe, a ohhaih hmuenciim hoiah lok to tacawt tih; a ohhaih ahmuen to hang thui tih, kaeh ih misurtui baktiah, long nui ih kaminaww to hang thui tih. ³¹ Long boeng khoeek to a lok to amsong tih; Angraeng mah prae kaminaww to lokcaek boih tih, kaminaww boih lokcaek tih; kasae kaminaww to sumsen hoi hum hanah paek tih, tiah Angraeng mah thuih. ³² Misatuh kaminaww ih Angraeng mah, Khenah, prae maeto hoi maeto ah amrohah angcen tih; long boenghaih ahmuen hoiah kamhae takhi to song tih boeh, tiah thuih. ³³ To naah Angraeng mah hum ih kaminaww loe, long boenghaih maeto hoi kalah maeto bang khoeek to om tih; nihcae to qah o haih mak ai, la o mak ai, aphum doeh aphum o mak ai; maiphu baktiah ni long ah om o tih. ³⁴ Nangcae tuutoep kaminaww, qah oh loe, hang oh; kalen koek tuu zaehoikungnaww, long ah maiphu angnok oh loe asawt oh; nangcae humhaih atue hoi ampraek phanghaih atue to phak boeh; nangcae loe atho

kana laom baktiah na krah o tih. ³⁵ Tuutoep kaminawwk loe cawnhaih ahmuen tawn o mak ai, kalen koek tuutoep kaminawwk doeh loih o mak ai. ³⁶ Angraeng mah nihcae prathaih ahmuen to phraek pae pongah, tuutoep kaminawwk hoi kalen koek tuu zaehoikungnawwk ih hanghaih lok to thaih o tih. ³⁷ Kanung parai Angraeng palungphuihaih pongah, kamongah ohhaih ahmuen to phraek o boeh. ³⁸ Kaipui mah a ohhaih ahmuen to caehtaak baktih toengah, anih mah a ohhaih ahmuen to caehtaak boeh; kana parai ah pacaekthlaek ih kami hoi kanung parai anih palungphuihaih pongah prae loe pong sut boeh.

26

Jeremiah naeh moe prawthaih

¹ Josiah capa Judah siangpahrang Jehoiakim siangpahrang ah oh nathuem ah, Angraeng khae hoiah hae lok hae angzoh, ² Angraeng mah, Angraeng im thungah angdoeh loe, Sithaw bok han Angraeng im thungah angzo, Judah vangpui kaminawwk boih khaeah, thuih han kang paek ih loknawwk boih to thui ah; lokmu maeto doeh tahmat hmah; ³ to tiah nahaeloe nihcae mah na lok to tahngai o ueloe, a sak o ih kahoih ai hmuen hoiah amlaem o let tih; kai mah doeh a sak o ih kahoih ai hmuen pongah nihcae danpaek han ka poekhaih to ka zuh let han, tiah a thuih. ⁴ Angraeng mah, Ka lok na tahngai o ai moe, nangcae hmaa ah ka suek ih ka lok to na pazui o ai, tiah thuih, tiah thui paeh,

tiah ang naa. ⁵ Khawnthaw ah kang thawk moe, nangcae khaeah ka tamna tahmaanawkw to kang patoeh, toe nihcae mah thuih ih lok to na tahngai o ai, vaihi doeh lok na tahngai o ai nahaeloe, ⁶ hae im hae Shiloh baktiah ka sak moe, hae vangpui doeh long kaminawkw boih mah tangoeng ih vangpui ah ka sak han, tiah a thuih. ⁷ Jeremiah mah Angraeng im thungah thuih ih hae loknawkw loe, qaimanawkw, tahmaanawkw hoi kaminawkw boih mah thaih o. ⁸ Angraeng mah thuih han paek ih loknawkw to Jeremiah mah kaminawkw boih khaeah thuih pacoengah, qaimanawkw, tahmaanawkw hoi kaminawkw boih mah anih to naeh o moe, Nang loe na duek han oh! tiah a naa o. ⁹ Tipongah hae im loe Shiloh baktiah om ueloe, hae vangpui doeh pong sut tih boeh, tiah Angraeng ih ahmin hoiah lok na thuih loe? tiah a naa o. Angraeng im ah kaom kaminawkw boih nawnto amkhueng o moe, Jeremiah to kasae net o. ¹⁰ Judah ukkung angraengnawkw mah to lok to thaih o naah, siangpahrang im hoiah Angraeng im ah caeh o tahang moe, Angraeng im khongkha kangtha ah anghnut o. ¹¹ To naah qaimanawkw hoi tahmaanawkw mah, Nangmacae naa hoi na thaih o ih baktih toengah, Jeremiah mah hae vangpui amrohahih lok to thuih pongah, anih loe duek han krak! tiah ukkung angraengnawkw hoi kaminawkw khaeah a thuih pae o. ¹² To naah Jeremiah mah, ukkung angraengnawkw boih hoi kaminawkw khaeah, na thaih o ih lok baktih toengah, hae im

hoi hae vangpui misa haih lok to taphong boih hanah, Angraeng mah ang patoeh, tiah a naa. ¹³ Vaihi na sak o ih hmuennawwk hoi na pazui o ih loklamnawwk to caeh o taak ah loe, Angraeng ih lok to tahngai oh; to tiah nahaeloe nangcae paro han Angraeng mah thuih ih loknawwk to azuk let tih. ¹⁴ Khenah, kai loe nangcae ban ah ni ka oh, hoih moe amsoem, tiah na poek o ih baktih toengah ka nuiah sah oh. ¹⁵ Toe na panoek o han ih loe, kai nang hum o nahaeloe, zae haih tawn ai kami athii long haih atho loe nangmacae nuiah, hae vangpui nui hoi athung ah kaom kaminawwk nuiah, na krah o sak tangtang tih, tiah panoek oh; hae loknawwk boih na thaih o hanah, Angraeng mah ni kai hae nangcae khaeah patoeh, tiah a naa. ¹⁶ To naah ukkung angraeng hoi kaminawwk boih mah, qaimanawwk hoi tahmaanawwk khaeah, Hae kami loe duek han krah ai! Anih loe Angraeng aicae Sithaw ih ahmin hoiah ni lok a thuih, tiah a naa o. ¹⁷ Prae thung ih kacoehtha thoemto kaminawwk to anghawwk o moe, amkhueng kaminawwk khaeah, ¹⁸ Judah siangpahrang Hezekiah angraeng haih saning ah, Moresheth ih Mikah mah lok to thuih; Judah kaminawwk boih khaeah, Angraeng Sithaw mah, Zion loe laikok baktiah atok tih, Jerusalem loe angpop sut thlung baktiah om ueloe, tempul ih mae doeh taw kapring baktiah om tih, tiah thuih. ¹⁹ To naah Judah siangpahrang Hezekiah hoi Judah kaminawwk mah anih to hum o maw? Hezekiah mah Angraeng to zit moe, Angraeng khaeah tahmen haih hnik na ai maw? Nihcae

amrosak hanah Angraeng mah thuih tangcae ih lok to azuh let na ai maw? Toe aicae loe kalen parai aimacae amrohaih to a oh o sak tom boeh, tiah a thuih o. ²⁰ Kirjath Jearim ih kaom Shemiah capa Uriah mah doeh, Angraeng ih ahmin hoiah lok to thuih toeng; hae vangpui hoi hae prae amrohaih kawng thuih ih lok loe, Jeremiah mah thuih ih lok hoiah anghmong. ²¹ Uriah mah thuih ih lok to siangpahrang Jehoiakim hoi anih ukkung angraengnawk, angmah ih thacak kaminawk mah, siangpahrang mah anih hum hanah patoem; to hmuen to Uriah mah thaih naah, zit pongah Izip prae ah cawnh ving; ²² to naah Jehoiakim mah, Akbor capa Elnathan hoi thoemto kaminawk to Izip prae ah patoeh. ²³ Izip prae hoiah Uriah to hoih o moe, Jehoiakim siangpahrang khaeah caeh o haih; siangpahrang mah Uriah to sumsen hoiah hum, kadueh qok to kamtang kaminawk ih taprong ah a vah sut. ²⁴ Toe Shaphan capa Ahikam mah Jeremiah to angdoet haih pongah, anih to hum hanah kaminawk ban ah paek o ai.

27

Nebuchadnezzar pazawkhaih

¹ Josiah capa Judah siangpahrang Zedekiah siangpahrang ah oh amtong nathuem ah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, ² Angraeng mah, kai khaeah, Qui hoi hnam to sah ah loe, na tahnong nuiah koeng ah, ³ to pacoengah to qui hoi hnam to Edom,

Moab, Ammon, Tura hoi Sidon siangpahrangnawwk khaeah pat paeh. To prae hoi angzo siangpahrang ih laicaehnawwk loe Judah siangpahrang Zedekiah tongh hanah Jerusalem ah oh o. ⁴ Nihcae mah angmacae ukkung angraengnawwk khaeah, Misatuh kaminawwk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Nangmacae ukkung angraengnawwk khaeah, ⁵ kaimah ni thacak parai ban to payangh moe, long hoi a nuiah kaom kaminawwk hoi taw ah kaom moisannawwk boih to ka sak; kai loe paek koeh ih kaminawwk khaeah ka paek, tiah thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa. ⁶ Ka tamna, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar khaeah vaihi hae praenawwk hae ka paek boih boeh; a tok sak pae o hanah taw ih moinawwk doeh anih hanah ka paek boeh. ⁷ Anih ih prae boenghahih pha ai karoek to prae kaminawwk boih mah, anih ih tok, a caanawwk ih tok, a caanawwk ih caa patoeng ih tok to sah pae o tih; pop parai kaminawwk hoi lensawwk siangpahrangnawwk mah doeh anih ih tok to sah pae o tih. ⁸ Toe, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ih tok to sak koeh ai moe, anih ih hmuen phawh koeh ai kami hoi praenawwk boih loe, anih ban ah kam rosak han: to prae to Nebuchadnezzar hanah sumsen hoi ka tuksak moe, khokhahaih hoiah maw, kasae nathaih hoiah maw ka dueksak han, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh oh, tiah a naa. ⁹ To pongah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae o hmah, tiah nangcae khaeah kathui, nangmacae ih tahmaanawwk, hmabang angzo han koi thui kaminawwk, amang sah kaminawwk, taqawwk kawwk thaih kaminawwk, adoi sah kop

kaminawk ih lok to tahngai o hmah. ¹⁰ Nihcae ih amsawnlok to na tahngaih o nahaeloe, prae kangthla ah kang thak o moe, kang haek o han, to tiah nangcae loe nang hmaa nang taa o tih. ¹¹ Toe Babylon siangpahrang ih lok to tahngaih moe, anih ih hmuén phaw kami, anih ih toksah kaminawk loe angmacae prae ah kho ka saksak han; nihcae loe to ah toksah o ueloe, khosah o tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Hae loknawk hae Judah siangpahrang Zedekiah khaeah doeh ka thuih pae; Babylon siangpahrang ih hmuén to phaw oh, anih hoi anih kaminawk ih tok to sah pae oh, to tiah nahaeloe na hing o tih, tiah ka naa. ¹³ Babylon siangpahrang ih toksak koeh ai prae kaminawk loe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, nangmah hoi nangmah ih kaminawk loe sumsén, khokhahaih hoi kasae nathaih hoiah dueh ai ah om o tih maw? ¹⁴ To pongah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae o hmah, tiah nangcae khaeah thui, tahmaanawk ih lok to tahngai o hmah, nihcae mah amsawnlok ni ang thuih o. ¹⁵ Nangcae khaeah lok kathui tahmaanawk loe Kai ih ahmin hoiah amsawnlok ni a thuih o, nihcae to ka patoeh ai; nihcae ih lok baktiah na sak o nahaeloe, nangcae hoi nangcae khaeah lokthui tahmaanawk to prae kangthla ah ka haek moe, kang hmatsak han, tiah Angraeng mah thuih, tiah ka thuih pae. ¹⁶ To pacoengah qaimanawk hoi kaminawk boih khaeah, Khenah, Angraeng mah, akra ai ah Angraeng imthung ih laom sabaenawk to Babylon hoiah sin o boih let tih, tiah lok kathui tahmaanawk ih lok to tahngai o hmah; nangcae khaeah amsawnlok ni

ang thuih o, tiah Angraeng mah thuih, tiah ka naa. ¹⁷ Nihcae ih lok to tahngai o hmah; na hing o hanah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae oh; to tiah na sah o ai nahaeloe hae vangpui hae amrosak boih mak ai maw? ¹⁸ Nihcae loe tahmaa ah oh o moe, Angraeng ih lok to thuih hanah tawn o tangtang nahaeloe, Jerusalem ih Angraeng im hoi Judah siangpahrang im ih kanghmat laom sabaenawk Babylon ah caeh o haih han ai ah, misatuh kaminawk ih Angraeng khaeah tahmenhaih hni o nasoe. ¹⁹⁻²¹ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah, Judah ih angraengnawk, Jerusalem ih angraengnawk hoi nawnto, Jehoiakim capa, Judah siangpahrang Jekoniah Jerusalem hoi Babylon ah misong ah caeh haih naah, hae vangpui thungah kaom tungnawk, tuipei, anghui thaih imcih angdoethaih tungnawk hoi kanghmat laom sabaenawk to la boih ai, Angraeng ih im, Jerusalem ah kaom Judah siangpahrang im ah atho kana hmuemaenawk to a caehtaak mang vop, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih; ²² toe vaihi loe to hmuennawk to Babylon ah caeh o haih tih boeh, ka kawkhaih atue pha ai karoek to, to ah om o tih; to pacoengah kam laem haih let moe, hae ahmuen ah ka suek let han, tiah Angraeng mah thuih, tiah ka thuih pae.

28

Amsawnlok thui tahmaa Hananiah

¹ To saning thung, Judah siangpahrang Zedekiah prae uk amtonghaih saning palito haih, khrah pangato naah, Gibeon ah kaom tahmaa Azzur capa Hananiah mah, Angraeng im ah, qaimanawkw hoi kaminawkw boih hmaa ah, ang thuih ih lok loe, ² misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Babylon sianhgpahrang ih hnam to ka khaeh pae boeh, tiah thuih. ³ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah, hae ahmuen hoi ah lak moe, Babylon ah sin ving ih, Angraeng imthung ih laom sabaenawkw boih to saning hnetto thungah hae ahmuen ah ka sin let han. ⁴ Judah siangpahrang Jehoiakim capa Jekoniah doeh, Babylon ah misong ah kalaem Judah kaminawkw boih hoi nawnto, hae ahmuen ah ka hoih let han, nihcae ih hnam to ka khaeh pae boeh, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa. ⁵ Tahmaa Jeremiah mah, qaimanawkw hoi Angraeng ih im thungah angdoe kaminawkw boih mikhnuk ah tahmaa Hananiah khaeah lok a thuih pae. ⁶ Tahmaa Jeremiah mah, anih khaeah, Amen! Angraeng mah sah nasoe! Angraeng im ih laom sabaenawkw boih, hae ahmuen hoiah Babylon ah misong ah caeh kaminawkw kawng pongah, na thuih ih lok baktih toengah Angraeng mah koepsak nasoe! ⁷ Toe nangmah hoi kaminawkw boih khaeah, vaihi ka thuih ih lok hae tahngai ah; ⁸ kai hoi nangcae om ai nathuem, canghnii ah kaom tahmaanawkw mah kapop parai praenawkw hoi misa ohhaih kawng, thacak praenawkw hoi

misa angcoenghahih kawng, misa angtukhahih kawng, kasae tonghahih hoi kasae nathahih kawngnawk to a thuih o. ⁹ Misa amdinghahih kawng kathui, tahmaa mah thuih ih lok to koep naah ni, to tahmaa loe Angraeng mah patoeh tangtang, tiah panoek o tih, tiah a naa. ¹⁰ To naah tahmaa Hananiah mah tahmaa Jeremiah tahnong pong ih hnam to lak moe, a khaeh pae. ¹¹ Hananiah mah kaminawk boih hmaa ah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah, prae kaminawk ih tahnong ah bang ih hnam to saning hnetto thung, hae tiah ka khaeh pae boih han, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa. To naah tahmaa Jeremiah mah anih to caehtaak ving. ¹² Tahmaa Jeremiah tahnong pong ih hnam to tahmaa Hananiah mah khaeh pae pacoengah, Angraeng ih lok tahmaa Jeremiah khaeah angzoh, ¹³ Caeh ah loe, Hananiah khaeah, Angraeng mah, Thing hoi sak ih hnam to na khaeh pae; toe sum hoi sak ih hnam to na hnu tih, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ¹⁴ Nihcae mah Babylon siangpahrang Nebukhanazzar ih toksak pae o hanah, sum hoi sak ih hnam to hae prae kaminawk boih ih tahnong ah ka suek pae han; nihcae mah anih ih tok to sah pae o tih; taw ah kaom moisannawk doeh anih han ka paek boih boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah thuih. ¹⁵ To pacoengah tahmaa Jeremiah mah, tahmaa Hananiah khaeah, Hananiah, vaihi tahngai ah! Nang loe Angraeng mah patoeh ih kami na ai ni; toe hae kaminawk mah na thuih ih amsawnlok to tang o thai hanah, na zoek khing. ¹⁶ To

pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, long hoiah kang takhoe ving han; Angraeng ih lok aek hanah na patuk pongah, vaining saning thungah na dueh tih, tiah a naa. ¹⁷ To na saning khrah sarihto naah tahmaa Hananiah to duek.

29

Misongnaww khæ pat ih ca

¹ Hæ ca loe tahmaa Jeremiah mah, misong ah kalaem kaminaww thung ih kanghmat kacoehtanaww, qaimanaww, tahmaanaww hoi Nebuchadnezzar mah Jerusalem hoi Babylon ah misong ah hoih ih kaminaww boih khæeah, Jerusalem hoi pat ih ca ah oh; ² (hæ loe Jekoniah siangpahrang hoi siangpahrang zu, tangyat mii kadueh kaminaww, Judah hoi Jerusalem ih ukkung angraengnaww, thing tok sah kop kaminaww, sum daengh kop kaminaww, Jerusalem hoi tacawt pacoengah pat pæ ih ca ah oh;) ³ to ca loe Judah siangpahrang Zedekiah mah, Babylon ah Nebuchadnezzar siangpahrang khæeah patoeh ih, Shaphan capa Elashah hoi Hilkiah capa Gemariah khæeah ka pæk pæ, ⁴ to ca thungah, misatuh kaminaww ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Jerusalem hoi Babylon ah misong ah ka caehsak ih, misong ah kalaem kaminaww boih hanah hæ tiah ka tarik; ⁵ imnaww to sah oh loe, to ah om oh; takhanaww to sah oh loe, thingthai to caa oh; ⁶ Zu to la oh loe, capanaww hoi canunaww to sah oh; capanaww hoi canunaww to sak hanah, na canunaww sava sah o sak ah

loe, na capnawk to zu la o sak ah; to tiah nang pung o tahang tih, na tamsi o mak ai. ⁷ Nangcae misong ah kang caehsak ih vangpui misa amding thai hanah pakrong oh loe, to vangpui hanah Angraeng khaeah lawkthui pae oh; vangpui misa amding naah ni, nangcae doeh kamong ah na om o tih. ⁸ Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Nangcae salakah kaom, tahmaanawk hoi hmabang kaom han koi hmuen thui kaminawk mah, thuih ih lok mah na ling o hmah nasoe, nangcae mah na hnuk o toeng hanah, ang thuih o ih amang doeh tahngai o hmah. ⁹ Nihcae to ka patoeh ai to mah, nihcae mah ka hmin hoiah amsawnlok to thuih o, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. ¹⁰ Angraeng mah hae tiah thuih; Babylon ah saning qui sarihto koep pacoengah, nangcae khaeah kang zoh moe, hae ahmuen ah amlaem let hanah, ka suék ih kahoih lok to ka koepsak han. ¹¹ Nangcae atho zoksak han ih na ai, monghah paek moe, oephah hoi hmabang khosak hoihah paek hanah, nangcae han sak atimhah ka tawnh, tiah Angraeng mah thuih. ¹² To naah kai nang kaw k o tih, na caeh o ueloe, kai khaeah lawk na thui o tih; to naah nangcae ih lok kang tahngaih pae han. ¹³ Palungthin boih hoi kai nang pakrong o naah, nang hnu o tih. ¹⁴ Nangcae mah kai nang hnu o tih, tiah Angraeng mah thuih; misong ah na oh o haih ahmuen hoiah kam laem o sak let han; prae thungah kang haek o ih ahmuen boih hoiah kang tacuu o moe, misong ah kang

laemh o sakhaih ahmuen ah kang hoih o let han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁵ Angraeng mah kaicae hanah Babylon ah tahmaanawk to patoeh boeh, tiah na poek o; ¹⁶ David ih ang-raeng tangkhang nuiah anghnu siangpahrang hoi hae vangpui thungah kaom kaminawk boih, nangcae hoi nawnto misong ah caeh ai prae kaminawk kawng to panoek hanah, Angraeng mah hae tiah thuih; ¹⁷ misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Khenah, nihcae nuiah sumsen, khokhahaih, kasae nathaih to ka patoeh han; kasae parai, caak han kahoih ai thaiduet thaih baktiah, nihcae to ka ohsak han, tiah thuih. ¹⁸ Nihcae to sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah ka pacaekthlaek han. Ka haek ih prae kaminawk mah pahnuithuihah, tangoenghah, padaenghah hoi kasaethuihah to tong o tih. Nihcae raihah tong hanah long nui ih prae kaminawk boih khaeah ka paek han; ¹⁹ ka thuih ih loknawk to na tahngai o ai, tiah Angraeng mah thuih; khawnthaw ah kang thawk moe, ka tamna tahmaanawk to ka patoeh; toe a thuih ih lok to na tahngai o ai, tiah Angraeng mah thuih. ²⁰ To pongah Jerusalem hoi Babylon ah ka caehsak ih misongnawk boih, Angraeng ih lok to tahngai oh; ²¹ misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Ka hmin hoiah nangcae khaeah amsawnlok kathui, Kolaiah capa Ahab hoi Maaseiah capa Zedekiah loe, khenah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban ah ka paek han; anih mah nangcae mikhnuk ah nihnik to hum tih, tiah thuih. ²² Babylon ah misong ah kaom Judah kaminawk boih mah, Babylon siangpahrang mah,

hmai hoi pakhaem ih Zedekiah hoi Ahab baktih toengah, Angraeng mah nangcae doeh sah nasoe, tiah nihnik kasae tonghaih to khet koi kaom ah patoh o tih. ²³ Nihnik loe Israel prae thungah azat thok hmuennawkw to a sak hoi, imtaeng kaminawkw ih zu to zae hoi haih moe, lokthuih han paek ai to mah, ka hmin hoiah amsawnlok to a thuih hoi; to hmuen to ka panoek moe, hnukungah ka oh, tiah Angraeng mah thuih.

Shemaiah khaeah lok pathaih

²⁴ Nehelam acaeng Shemaiah khaeah doeh thui paeh, ²⁵ Jerusalem ah kaom kaminawkw boih, qaima Maaseiah capa Zephaniah hoi qaimanawkw boih khaeah, ka hmin hoiah ca to pat paeh, tiah misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah thuih; to ca thungah: ²⁶ Jehoiada duek pacoengah anih zuengah Angraeng im to toep hanah, Angraeng mah nang hae qaima ah ang suek boeh; to pongah angmah koeh ah tahmaa ah kangsah, amthu kaminawkw to thlongthuk moe, thongim na pakhrak boih han oh. ²⁷ To tih nahaeloe tipongah nangcae salakah tahmaa ah kangsah, Anathoth ih kami Jeremiah to dan na paek ai loe? ²⁸ Anih mah misong ah ohhaih saning sawk parai tih; to pongah imnawkw to sah oh loe, to ah om oh; takhanawkw to sah oh loe, thingthai to caa oh, tiah Babylon ah kaom kaicae khaeah ca ang pat. ²⁹ Toe qaima Zephaniah mah to ca to tahmaa Jeremiah khaeah kroek pae. ³⁰ To pacoengah Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah angzoh, ³¹ Nehelam acaeng Shemaiah kawng pongah Angraeng mah hae tiah thuih,

tiah misong ah kaom kaminawk boih khaeah pat paeh; anih to ka patoeh ai to mah, Shemaiah mah nangcae khaeah lok ang thuih moe, amsawnlok to ang tang o sak, ³² to pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, Nehelam acaeng Shemaiah hoi anih ih caanawk to ka thuitaek han; hae kaminawk salakah anih ih kami mi doeh om mak ai; anih mah Angraeng ih lok to aek hanah patuk pongah, anih loe kaimah ih kaminawk khaeah ka sak pae han ih khosakhoihaih to hnu mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

30

Israel angthawk lethaih

¹ Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe, ² Angraeng Israel Sithaw mah, Kang thuih ih loknawk boih cabu thungah tarik hanah, ang thuih. ³ Khenah, kaimah ih kami Israel hoi Judah to misong angtanghaih thung hoiah ka hoih lethaih atue to pha tih; nihcae to ampanawk khaeah ka paek ih prae ah kam laemsak let han, nihcae mah to prae to toep o tih, tiah Angraeng mah thuih. ⁴ Israel hoi Judah kawng pongah Angraeng mah hae tiah lokthuih. ⁵ Angraeng mah, Tasoeh takuenhaih hoi zithaih lok to ka thaih; monghaih om ai, tiah thuih. ⁶ Nongpa loe caa tapen vai maw? Dueng o noek ah! Khenah, tipongah nihcae loe nongpata ca tapen tom nathuem ih baktiah, kaeng nuiah ban to koeng o moe, athii om ai baktiah mikhmai anglung o rawk loe? ⁷ To ani loe kawkruk maw len tih! Tih hoiah doeh patah thai mak ai; to atue loe Jakob raihaih atue ah oh; toe anih loe to

raihaih thung hoi pahlong ah om tih. ⁸ To niah loe na tahnong ih hnam to kang khaeh pae moe, ang pathlethaih sumquinawk doeh ka taprawt pae boih han; kalah prae kaminawk mah nihcae to natuek naah doeh misong ah patoh o mak ai boeh. ⁹ Toe nihcae loe angmacae Angraeng Sithaw ih tok, nihcae ka paek han ih angmacae siangpahrang David ih tok to sah pae o tih. ¹⁰ To pongah ka tamna, Aw Jakob, zii hmah; Aw Israel, tasoeh hmah, tiah Angraeng mah thuih; khenah, anghla parai prae, na caanawk misong ah oh o haih prae hoiah kang pahlong o han hman; Jakob loe amlaem let ueloe, mawnhah tawn ai, kamongah om tih, mi mah doeh pazih mak ai boeh. ¹¹ Nang to pahlong hanah nang hoi nawnto ka oh; nangcae kam hetsakhaih prae kaminawk to kang hmatsak boih boeh, toe nangcae loe kang hmaasak mak ai; toe nangcae loe thuitaek angaihah baktiah kang thuitaek o han, thuitaek ai ah kang prawt o sut mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Angraeng mah, Na hmaa loe hoih thai ai, na hmaa loe nung parai, tiah thuih. ¹³ Na hmaa to hoih thai hanah, hnikung mi doeh om ai; na hoihhah tasi om ai. ¹⁴ Nam puinawk mah, ang pahnet o boih boeh; tidoeh na poek o ai boeh; na zaehaih loe pop hmoek moe, na sakpazaehaih len hmoek boeh pongah, misa mah boh baktiah kang boh; kami kasae thuitaek baktiah kang thuitaek. ¹⁵ Tipongah kana ahmaa pongah na qah loe? Na sakpazaehaih to len hmoek moe, na zaehaih pop hmoek pongah, hae hmuennawk hae na nuiah ka sak. ¹⁶ Toe

nang paaeh kaminawwk loe paaeh ah om toeng tih; na misanawwk loe misong ah laem o boih tih; nang naeh kaminawwk loe naeh ah om toeng ueloe, nang amrosak kaminawwk doeh amrosak toeng tih. ¹⁷ Minawwk mah, Vah sut ih kami, mi mah doeh khetzawn ai ih Zion, tiah thui o cadoeh, ngan kang tui o sak moe, na hmaanawwk kang hoisak let han, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁸ Angraeng mah, Khenah, misong ah kalaem Jakob ih kahni imnawwk to ka zaeh let moe, a ohhaih ahmuen nuiah tahmenhaih ka tawnh let han; vangpui doeh amrohaih ahmuen hoiah sak let ah om ueloe, siangpahrang im doeh angmah ih ahmuen ah angdoe let tih, tiah thuih. ¹⁹ Nihcae khae hoiah kawnhaih laa lok hoi anghoehaih laa loknawwk to angzo tih; nihcae loe tamsi mak ai, kang pungsak han; patoekhaih om mak ai, pakoehhaih ah ka phaksak han. ²⁰ A caanawwk doeh canghnii ih baktiah om o tih, kaminawwk to ka hmaa ah ka caksak moe, nihcae pacaekthlaek kaminawwk to ka thuitaek han. ²¹ Angmacae acaeng thung ih kami to nihcae zaehoikung ah om tih, nihcae ukkungnawwk doeh angmacae thung ih kami ah ni om tih; anih han ka taengah anghnai ah, tiah ka thuih naah, ka taengah anghnai tih; mi mah maw angmah koeh ah kai khaeah anghnai vaih? tiah Angraeng mah thuih. ²² To pongah nangcae loe kai ih kami ah na om o tih, kai doeh nangcae ih Sithaw ah ka oh han. ²³ Khenah, Angraeng ih takhi kamhae loe palungphuihaih hoiah song, takhi loe ham parai, kasae kaminawwk ih lu nuiah tha hoiah song tih. ²⁴ Palung thungah ka poek ih sak han koi

hmuen to ka sak han, koep ai karoek to Angraeng palungphuihaih to azuk let mak ai; hmabangah hae baktih hmuennawkw hae na panoek o tih.

31

¹ To naah loe Israel imthung takoh boih ih Sithaw ah ka oh han, nihcae loe kai ih kami ah om o tih, tiah Angraeng mah thuih. ² Angraeng mah, sumsen hoi loih anghmat kaminawkw loe praezaek ah tahmenhaih hnu o ueloe, Israel doeh anghakhaih ka paek han boeh, tiah thuih. ³ Canghnii ah aicae khae amtueng Sithaw mah, Ue, nang loe dungzan amlunghaih hoiah kang palung; to pongah tahmenhaih hoiah kang khetzawn. ⁴ Aw tangla cuem, Israel, nang hae kang sak let han, nang loe sak let ah om tih; satuem to na la ueloe, anghoe kaminawkw hoi hnawh hanah na caeh tih. ⁵ Samaria maenawkw nuiah misurkung to na thling tih; takha sah kaminawkw mah thling o ueloe, athainawkw to caa o tih. ⁶ Ephraim mae nuiah misatoep kaminawkw mah, Anghawkw oh, Zion ah, aicae Angraeng Sithaw khaeah caeh o tahang si, tiah hanghaih ni to om tih. ⁷ Angraeng mah hae tiah thuih; Jakob hanah anghoehaih laa to sah oh, kalen koek acaengnawkw salakah hang oh; Aw Angraeng, nangmah ih kami, kanghmat Israel caanawkw loe pahlong boeh, tiah saphaw oh loe, tamthang to thui oh. ⁸ Khenah, nihcae to aluek bang prae hoiah kang hoih moe, long boenghaih hoiah kang pakhueng han; nihcae hoi nawnto pop parai kaminawkw, mikmaeng, khokkhaem, zokpom nongpata hoi nawkta tapen tom nongpatanawkw to amlaem o

let tih. ⁹ Nihcae loe qahhah, lawkthuihah hoiah angzo o tih; nihcae amthaek han ai ah, vapui taeng ih katoeng loklam ah ka hoih han; kai loe Israel ih ampa ah ka oh, Ephraim loe ka calu ah oh. ¹⁰ Aw prae kaminaw k boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh, Israel haekkung mah anih to pakhueng let tih, tuutoep kami mah a tuunaw k to toep baktih toengah, anih to toep tih, tiah tui pui thungah kaom praenaw k khæ khoe k to thui oh. ¹¹ Angraeng mah Jakob to pahlong moe, nihcae pongah thacak kue kami ih ban thung hoiah nihcae to akrang let. ¹² To pongah nihcae angzo o ueloe, Zion maesang ah laa to sah o tih; Angraeng hoiah rang hoiah cang, misurthah, situi, tuucaanaw k hoi maitaw caanaw k to hnu o tih; nihcae hinghah loe tui bawh ih takha baktiah om o ueloe, natuek naah doeh palungsæ o let mak ai boeh. ¹³ To naah tangla cuem loe anghoe hoi hnawh ueloe, thendoengnaw k hoi mitongnaw k doeh nawnto hnawh o tih; nihcae qahhah to anghoehah ah ka paqoi pæ han, nihcae to ka pathloep moe, palungsethah to anghoehah ah ka sak han. ¹⁴ Qaimanaw k to zok kam hahsak han; kaimah ih kaminaw k doeh ka hoihhah hoiah koi o tih boeh, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁵ Angraeng mah, qahhah lok hoi oihah lok loe Ramah hoiah anghah; a caanaw k om ai pongah, Rachel mah a caanaw k to qah hah, pathloep thah ai boeh, tiah thuih. ¹⁶ Angraeng mah hae tiah thuih; Na qahhah lok to angsum ah loe, na mikkhraetui to phuisak lai ah; na toksakhah atho na hnu tih boeh

hmang, tiah Angraeng mah thuih; nihcae loe misa ohhaih prae thung hoiah amlaem o let tih. ¹⁷ To pongah boenghaih ah nang han oephaih oh, tiah Angraeng mah thuih; na caanawwk loe angmacae prae ah amlaem o let tih. ¹⁸ Ephraim mah, kai hae nang thuitaek boeh, qui hoi pathlet thai ai ih maitaw kasan baktiah nang thuitaek boeh; na pathawwk let ah, to tiah nahaeloe kam laem let han; nang loe ka Angraeng Sithaw ah na oh, tiah hang ih lok to ka thaih het boeh. ¹⁹ Kam laem pacoengah ka dawnpakhuem boeh; ang thuitaek pacoengah, kaimah ih phaih to ka tumh; thendoeng ah ka oh nathuem ih ahmin sethaih to ka phawh pongah, azathaih hoiah ka oh, ue, anghmanghaih hoiah ka oh. ²⁰ Ephraim loe ka palung ih ka capa na ai maw? Anih loe koeh koi kaom nawkta ah na ai maw oh? Anih misa haih lok to ka thuih, toe anih to vaihi khoek to ka pahnet ai vop; to pongah anih to ka poek khing, a nuiah tahmenhaih ka suek tangtang han, tiah Angraeng mah thuih. ²¹ Lam angmathaih to sah oh loe, loklam ah amtuenghaih to thling ah; na caehhaih loklam bangah palung to suem ah; Aw Israel, tangla cuem, amlaem let ah, nangmah ih vangpuinawwk ah amlaem ah. ²² Loklam amkhraeng canu, nasetto maw nam het khing han vop? Angraeng mah long nuiah hmuem kangtha to sak boeh, nongpata mah nongpa to takui tih. ²³ Misatuh kaminawwk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, misong ah ohhaih prae thung hoiah nihcae to kam laem haih let naah loe, Aw toenghaih kaom ahmuem, kaciim mae, Angraeng mah tahamhoihaih ang paek, tiah Judah prae

hoi vangpuinawkw thungah kaom kaminawkw mah hae lok hae patoh o let tih boeh. ²⁴ Judah prae ah kaom kaminawkw hoi vangpui thungah kaom kaminawkw loe to ahmuen ah laikok atok kaminawkw, tuutoep kaminawkw hoi nawnto om o tih. ²⁵ Thazok kaminawkw to ka pacah han; palungsae kaminawkw palungsethah to ka dipsak let han, tiah a thuih. ²⁶ Hae pongah kang lawt moe, ka khet naah, iih ka boep. ²⁷ Khenah, Israel hoi Judah imthung takoh ah kami atii hoi moi kasan ih atii ka haehhah atue to pha tih, tiah Angraeng mah thuih. ²⁸ Nihcae to aphong ving moe, phraek hanah, vah ving moe, paro hanah, ka khet baktih toengah, nihcae to ka bomh han, nihcae to ka patit moe, ka khetzawn han, tiah Angraeng mah thuih. ²⁹ To na niah loe kaminawkw mah, Kam panawkw mah misurtui kathaw to caak o pongah, a caanawkw loe haa kin o, tiah thui o mak ai boeh. ³⁰ Toe kami boih angmah sakpazaehah pongah ni dueh o tih; misurtui kathaw caa kami loe, angmah ih haa ni kin tih boeh. ³¹ Khenah, Angraeng mah, Israel imthung takoh, Judah imthung takoh hoi ka sak ih kangtha lokmaihah atue to pha tih; ³² hae kaminawkw ih ampanawkw Izip prae thung hoiah ka zaeh naah, nihcae hoi ka sak ih lokmaihah baktiah om mak ai; kai loe nihcae ih sava ah ka oh, toe nihcae loe ka lokmaihah to phraek o, tiah Angraeng mah thuih; ³³ to pacoengah Israel imthung takoh hoi ka sak han ih lokmaihah loe

31.29 Ezek 18.2. **31.31** Mathai 26.28; Mark 14.24; Luk 22.20; 1 Korin 11.25; 2 Kor 3.6. **31.31** Heb 8.8-12. **31.33** Heb 10.16.

hae tiah om tih, Kai ih kaalok to nihcae palung thungah ka suek moe, nihcae ih palung thungah ka tarik pae han; kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh han, nihcae doeh kai ih kami ah om o tih, tiah Angraeng mah thuih. ³⁴ Nihcae mah, Angraeng to panoek o khae, tiah mi mah doeh a imtaeng kami hoi nawkamyaw to patuk o mak ai boeh; kathoeng koek hoi kalen koek karoek to kami boih mah Kai to panoek o tih boeh; nihcae sakpazaehaih to ka pakuem mak ai, ka tahmen pae han boeh, tiah Angraeng mah thuih. ³⁵ Misatuh kaminaw to ih Angraeng, tiah ahmin kaom Angraeng mah, Khodai aangsak hanah ni, khoving aangsak hanah khrah hoi cakaehnaw, tuiphu anghaw to hanah tuipui to ka paek, tiah thuih. ³⁶ To hmuen sakhaih dan loe natuek naah doeh ka hmaa hoi anghma ving mak ai, Israel caanaw to loe ka hmaa hoi dungzan ah anghmaa zuep acaeng ah om o mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ³⁷ Angraeng mah hae tiah thuih; Van ranui ho na tah thai maw? Long angdoethaih ahmuen nasetto maw thuk, tiah na panoek thai maw? To hmuennaw to panoek han rai parai baktih toengah Israel caanaw to mah zaehaih sah o cadoeh, nihcae ka pahnaw to sut hanah rai parai, tiah Angraeng mah thuih. ³⁸ Khenah, Hananel imsang hoi angtaeng koekah kaom khongkha khoe to, Angraeng hanah vangpui to sah o tih, tiah Angraeng mah thuih. ³⁹ To ahmuen hoiah tahhaih qui to Gareb mae khoe to payuengh o ueloe, Goah ah caeh o haih tih. ⁴⁰ Kadueh qok hoi maiphunaw to vahhaih azawn, ni angyae bangah

Kidron vacong taeng ih tangtling ahmuennaw
boih hoi hrang khongkha ohhaih khoe to, An-
graeng han hmuenciim ah om tih; vangpui loe
natuek naah doeh aphong mak ai, phrae doeh
phrae mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih.

32

Jeremiah mah lawk hmuen qanh

¹ Judah siangpahrang Zedekiah angraenghaih
saning hato haih, Nebuchadnezzar angraeng-
haih saning hathlai tazetto naah, Jeremiah
khaeah Angraeng ih lok to angzoh. ² To nathuem
ah Babylon siangpahrang ih misatuh kaminaw
mah Jerusalem to takui o, tahmaa Jeremiah
loe Judah siangpahrang im thungah, paung
o. ³ Angraeng mah thuisak ih lok to tahmaa
Jeremiah mah kaminaw boih khaeah thuih
pae pongah, Judah siangpahrang Zedekiah mah
anah to thongim thungah paung; siangpahrang
Zedekiah mah tahmaa Jeremiah khaeah, Tipon-
gah hae vangpui hae Babylon siangpahrang ban
ah ka paek han, anih mah hae vangpui hae laa
tih, ⁴ Judah siangpahrang Zedekiah loe, Khaldian
kaminaw ih ban thung hoiah loih mak ai,
Babylon siangpahrang ban ah paek tih, nihnik
loe mikhmai kangtong ah lokthui hoi ueloe, mik
hoi angkhen hoi tih; ⁵ anih mah Zedekiah to
Babylon ah hoi tih, anih ka khen ai karoek to
Zedekiah loe to ahmuen ah om tih: Khaldian
kaminaw hoi misa nang tuh hoi tih, toe na
pazaw mak ai, tiah Angraeng mah thuih, tiah na

thuih loe? tiah a naa. ⁶ To naah Jeremiah mah, Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, ⁷ Khenah, nam pa ih amnawk Shallum ih capa Hanamel to nang khaeah angzo ueloe, Anathoth ah kaom kai ih lawk hmuen to qan ah, nang loe anghnai koek acaeng ah na oh pongah, na qan thaih, tiah na thui tih, tiah ang naa. ⁸ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, ampa kanawk ih capa Hanamel loe angraeng imthung ih thongim toep kaminawk ohhaih ahmuen ah kai khaeah angzoh, Benjamin prae, Anathoth ih ka lawk to qan ah; nang loe qawktoep thaihaih, akrang thaihaih na tawnh, nangmah hanah qan ah, tiah ang naa. To naah hae loe Angraeng ih lok ni, tiah ka panoek pongah; ⁹ Anathoth ah kaom kam pa kanawk ih capa Hanamel ih lawk to ka qanh, anih hanah phoisa shekel hathlai sarihto ka noek pae. ¹⁰ Ka qan ih hmuen nuiah ahmin ka tarik, angmathaih ka sak, hnukung kaminawk to ka kawk moe, tangka to tahhaih hoiah ka noek pae. ¹¹ Hmuen qanhaih caqam to ka lak moe, sakzong ih atawk baktih toengah, catui daeng ih caqam hoi catui daeng ai ih caqam kawpi to ka lak hmaek, ¹² to pacoengah kam pa kanawk ih capa Hanamel, hmuen qan naah hnukung ah kaom kaminawk, angraeng imthung ih thongim toep kami ohhaih ahmuen ah anghnu Judah kaminawk boih mik hnukah, Mahseiah capa Neriah capa Baruk khaeah ka paek. ¹³ Nihcae hmaa ah Baruk khaeah, ¹⁴ misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Hmuen qan panoekhaih ah kaom hae caqam, caqamnawk hae la ah loe, catui daeng ih caqam hoi catui daeng

ai ih caqam to la hmaek ah; saning kasawk kaan hanah, long laom thungah suem ah, tiah ang naa, tiah ka thuih pae. ¹⁵ Kaminawk mah hae prae ah im lawk hoi misur takhanawk to qan o let tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah thuih, tiah ang naa. ¹⁶ Neriah capa Baruk khaeah hmuén qanhaih caqam ka paek pacoengah, Angraeng khaeah lawk ka thuih, ¹⁷ Aw, Angraeng Sithaw! Khenah, na thacakhaih hoiah ban na payangh moe, long hoi van to na sak, na sak thai ai ih hmuén tidoeh om ai; ¹⁸ nang loe asing asang kaminawk khaeah amlunghaih to nam tuengsak, toe ampanawk zaehaih doeh a caanawk lu nuih na kraksak; nang loe lensawk, thacak Sithaw ah na oh, na hmin loe misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah oh. ¹⁹ Na poekhaih loe thuk, na sak ih hmuennawk doeh lensawk; kami boih a caehhaih loklam hoi a sak ih hmuennawk baktih toengah pathok hanah, kaminawk caehhaih loklamnawk to na khet parui boih; ²⁰ Izip prae ah angmathaih hoi dawnrai hmuén to na sak, vaihni ni khoeek to, Israel prae thung hoi kalah kaminawk salakah na sak vop moe, vaihni ni khoeek to na hmin amthanghaih to oh poe vop. ²¹ Angmathaih, dawnraihaih, na ban thacakhaih, na ban payuenghaih, zit kaom thacakhaih hoiah ni nangmah ih Israel kaminawk to Izip prae thung hoiah na zaehhoih. ²² Kam panawk khaeah paek han, tiah ka sak ih lokkamhaih baktih toengah, khoitui hoi tahnutui longhaih, hae prae hae nihcae hanah na paek; ²³ nihcae mah akun o moe, toep o; toe na lok tahngai o ai; na patuk ih kaalok doeh pazui

o ai; sak han na paek ih hmuen maeto doeh sah o ai; to pongah kahoih ai hmuennawwk boih nihcae nuih na phaksak boeh. ²⁴ Khenah, vangpui lak hanah nihcae loe misa abuephaih long khaw thung hoiah angzoh o boeh; sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah misa to tuk o pongah, vangpui loe Khaldian kaminawwk ban ah paek boeh; na thuih ih lok baktiah vaihi phak boeh.

Angraeng mah lawk kawng thuicaihaih

²⁵ Aw Angraeng Sithaw, Khaldian kaminawwk ban ah vangpui to ka paek cadoeh, phoisa hoiah lawk to qan ah loe, hnukungnawwk to kaww ah, tiah nang thuih, tiah a naa. ²⁶ To pacoengah Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, ²⁷ khenah, Kai loe kaminawwk boih ih Angraeng Sithaw ah ka oh; Ka sak thai ai ih hmuen oh maw? ²⁸ Angraeng mah, Khenah, hae vangpui loe khaldian kaminawwk ban ah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban ah ka paek, anih mah la tih boeh, tiah thuih. ²⁹ Hae vangpui katuh, Khaldian kaminawwk to angzo o ueloe, hae vangpui hae hmai hoiah thlaek o tih; kai palungphuisak hanah, imphu ah Baal hanah hmuihoih to thlaek o moe, kalah sithawnawwk mah naek hanah tui krai pae o ih imnawwk to hmai mah kang boih tih. ³⁰ Israel hoi Judah kaminawwk loe nawkta nathuem hoi boeh ni ka hmaa ah kahoih ai hmuen to a sak o; angmacae ban hoi sak o ih hmuen hoiah kai palung ang phui o sak, tiah Angraeng mah thuih. ³¹ Hae

vangpui loe sak tangsuek na hoi vaihni ni khoeek to kai palungphuisak vangpui hoi kanung parai palungpuisak vangpui ah oh pongah, ka mik hnukhaih ahmuen hoiah ka pathuih ving han, ³² Israel hoi Judah kaminawk ih siangpahrang-nawk, ukkung angraengnawk, qaimanawk, tah-maanawk, Judah kaminawk, Jerusalem ah kaom kaminawk loe a sak o ih kahoih ai hmuennawk boih hoiah kai palung ang phui o sak. ³³ Kai khaeah angqoi o ai, kai to hnuk ang qoi o taak ving, khawnthaw ah kang thawk moe, nihcae to ka patuk, toe nihcae mah ka thuitaekhaih lok to tahngai o ai. ³⁴ Ka hmin hoi kaw k ih im to amhnongsak hanah, panuet kaom hmuennawk to a suek o boeh. ³⁵ A capanaw k hoi a canunaw k to Molek sithaw khaeah hmai angbawnhaih ah tathlang hanah, Hinnom capa ih azawn ah kaom, Baal hmuensang to a sak o; Judah kaminaw k to zaesak moe, hae baktih panuet thok hmuen to sak hanah nihcae khaeah ka thui pae ai, poek doeh ka poek ai. ³⁶ Toe sumsen, khokhahai h, kasae nathai h mah, Babylon siangpahrang ban ah paek tih, tiah na thui h o ih, hae vangpui kawng pongah, Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thui h; ³⁷ Khenah, palung ka phui moe, palungphui parai pongah, ka haek ih prae thung boih hoiah nihcae to ka tacuu let han; nihcae to hae ahmuen ah ka hoi h let moe, kamongah ka ohsak let han. ³⁸ Nihcae loe kai ih kami ah om o tih, kai doeh nihcae ih Sithaw ah ka oh han. ³⁹ Nihcae ih caa khosak hoi h o moe, kai ang zit

32.34 2 Siang 23.10; Jer 7.30,31; 19.1-6. **32.35** 2 Siang 23.10; Jer 7.31; LEV 18.21.

o poe hanah, maeto ah amhonghaih palungthin to ka paek han. ⁴⁰ Nihcae hoi dungzan lokmai-haih ka sak moe, nihcae nuiah kahoih hmuén sakhaih to ka toengh sut mak ai; kai khæ hoi tacawt o han ai ah, nihcae khæeah kai zithaih palungthin to ka suek han. ⁴¹ Ue, nihcae han kahoih hmuén sakhaih pongah kang hoe, ka palungthin boih, ka hinghaih boih hoiah nihcae to hæ prae ah kang doetsak han. ⁴² Angraeng mah hæ tiah thuih; hæ kaminawk nuiah kalén parai raihaih ka phaksak baktih toengah, nihcae khæeah ka paek ih lokkamhaih to kang coengsak han. ⁴³ Kami om ai, moi kasan doeh om ai ah pong sut boeh; Khaldian prae kaminawk ban ah paek ving boeh, tiah na thuih o ih hæ prae thungah lawknawk to na qan o let vop tih. ⁴⁴ Benjamin prae thungah maw, Jerusalem taengah maw, Judah vangpuinawk thungah maw, mæ nui ih vangpuinawk thungah maw, azawn ih vangpuinawk thungah maw, aloih bang ih vangpuinawk ah maw, kaminawk mah tangka hoi lawk qanhaih hoi qanhaih caqam to la o ueloe, catui daenghaihnawk to sah o vop tih; misong ah ohhaih hoiah nihcae to kam laemsak let han, tiah Angraeng mah thuih.

33

Pathawk let han lokkamhaih

¹ Jeremiah thongim thung paung o naah, Angraeng ih lok anih khæeah angzoh let; ² long sahkung Angraeng, Angraeng mah ni hmuén boih to sak moe, caksak; anih ih ahmin loe Angraeng, tiah oh. ³ Na kaw k oh, kang pathim o

han; na panoek o ai ih, kalen parai hmuennaw
to kang thuih o han, tiah a thuih. ⁴ Israel
Sithaw, Angraeng mah, misa pakaahaih ahmuen,
sumsen hoiah kamro hae vangpui thung ih im
hoi Judah siangpahrang ih im kawng pongah
hae tiah thuih; ⁵ Khaldian kaminaw loe misatuk
hanah angzoh o, toe hae ahmuen loe palung ka
phuihaih, kanung parai palungphuihaih hoiah
ka hum ih kami qok hoiah ni koi tih; Jerusalem
kaminaw mah sak o ih sethainaw pongah
hae vangpui hoiah mikhmai ka hawk ving boeh.
⁶ Khenah, to tiah oh pacoengah nganprakhaih
hoi ngantuihaih to kang sin han; nihcae to ngan
ka tuisak moe, monghaih hoi loktang to kam
tuengsak han. ⁷ Judah hoi Israel loe misong
ohhaih thung hoiah kam laemsak moe, nihcae
to tangsuek nathuem ih baktih toengah ka ohsak
let han. ⁸ Ka nuiah a sak o ih zaehainaw to
ka ciimsak boih han; kai misa ah ang suek o
haih, zaehainaw to ka tahmen pae boih han
boeh. ⁹ To naah hae vangpui loe kang hoehaih,
long kaminaw boih hmaa ah pakoehhaih hoi
saphawhaih ah om ueloe, hae vangpui han ka
sak ih hoihaihnaw boih to panoek o tih boeh;
hae vangpui ah ka sak ih hoihaih hoi khosak hoi-
haihnaw boih pongah, kaminaw mah zithaih
hoi tasoehhaih doeh tawn o tih. ¹⁰ Angraeng mah
hae tiah thuih: Nangcae mah, hae ahmuen loe
pongsut boeh, kami hoi taw ih moi doeh om ai
boeh, tiah na thuih o. Toe kami om ai, moi doeh
om ai; Judah vangnaw loe angqai krang boeh,
tiah na thuih o ih ahmuen hoi Jerusalem loklam-

nawk ah, ¹¹ anghoehaih lok, oephaih lok, zu la kami hoi sava sah kaminawk ih lok thaih lethaih to om tih. Angraeng loe hoih, a palungnathaih loe zungzan khoeek to cak poe pongah, misatuh kaminawk ih Angraeng to saphaw oh, tiah thui kaminawk ih lok, Angraeng im ah pakoehhaih hoi angbawnhaih sah kaminawk ih lok to thaih o let tih; misong ah kalaem prae kaminawk to tangsuek ih baktiah ka ohsak let han, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Kami om ai, moi kasan doeh om ai ah kapong sut, hae ahmuen hoi vangpuinawk boih loe tuu toep kaminawk mah angmacae ih tuu pacahhaih ahmuen ah om let tih. ¹³ Mae nui ih vangpui, azawn ih vangpui, aloih bang ih vangpui, Benjamin prae, Jerusalem taeng ih ahmuen, Judah vangpuinawk ah tuu toep kaminawk mah tuu pacah o let tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁴ Khenah, Israel hoi Judah imthung takoh khaeah, kahoih hmuen sak hanah lokkam ih baktiah koephaih ni to om tih. ¹⁵ To ni hoi atue naah loe David thung hoiah toenghaih tanghang to ka tacawtsak han; anih loe toenghaih hoi kamsoem ah lokcaek tih. ¹⁶ To na niah Judah to pahlong ueloe, Jerusalem loe kamongah om tih boeh; anih ih ahmin loe aicae toenghaih Angraeng, tiah kawak o tih. ¹⁷ Angraeng mah hae tiah thuih; Israel imthung takoh ih angraeng tangkhang nuiah anghnu han koi David ih atii loe boeng thai mak

33.11 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1. **33.14** Jer 23.5,6. **33.17** 2 Samuel 7.12-16; 1 Siang 2.4; 1 Dung 17.11-14.

ai; ¹⁸ ka hmaa ah hmai angbawnhaih kasah, angbawnhaih moi hmai pakhaem, Levi acaeng qaimanawkw doeh, boeng thai ai angbawnhaih to sak hanah kami vawt o sut mak ai, tiah a thuih. ¹⁹ Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh moe, ²⁰ Angraeng mah, Ka suek ih khodai lokmaihai hoi khoving lokmaihai to na phraek o thai moe, angmah ih atue ah khodai hoi khoving om ai naah ni, ²¹ Ka tamna David hoi ka sak ih lokmaihai to amro ueloe, David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu han koi David ih caa doeh om mak ai. ²² Van ih cakaehnawkw loe kroek laek ai moe, tuipui ih savuet doeh tah laek thai ai baktih toengah, ka tamna David ih atii hoi ka hmaa ah toksah Levi kaminawkw to kang pungsak han, tiah thuih. ²³ Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, ²⁴ Angraeng mah qoih ih imthong hnetto loe vah ving boeh, tiah prae kalah kaminawkw mah thuih o ih lok to na thai maw? Nihcae mah kai ih acaengnawkw to acaeng kami ai baktiah khet patoek o boeh. ²⁵ Angraeng mah, Jeremiah Kai loe khodai hoi khoving hanah lok ka maihai to ka phrae ai, van hoi long mah lok tahngai hanah ukhaih dan doeh ka caksak. ²⁶ To pongah Abraham, Issac hoi Jacob ih caanawkw to ka va ving mak ai; Jacob ih caa hoi ka tamna David ih caanawkw loe nihcae ukkung siangpahrang ah om o poe tih, tiah lok ka maihai doeh ka phrae mak ai; nihcae to misong hoi kam laemsak let han, nihcae nuiah tahmenhaih ka tawnh han boeh, tiah a thuih.

34

Zedekiah mah lokkamhaih phraek

¹ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar, angmah ih misatuh kaminawk boih, a ukhaih thungah kaom praenawk boih, prae thung ih kaminawk boih mah, Jerusalem hoi ataeng ih vangpuinawk boih to tuk naah, Angraeng khae ih lok to Jeremiah khaeah angzoh, ² Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Judah siangpahrang Zedekiah khaeah caeh ah loe, anih khaeah, Khenah, hae vangpui hae Babylon siangpahrang ban ah ka paek han, anih mah hmai hoiah thlaek tih, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. ³ Nang loe anih ih ban thung hoiah na loih mak ai, anih mah na naeh ueloe, a ban ah paek tih; Babylon siangpahrang hoi mikhmai kang tongah, lok na thui hoi tih, nang loe Babylon ah na caeh tih. ⁴ Toe Aw Judah siangpahrang Zedekiah, Angraeng ih lok to tahngai ah; nang loe sumsen hoi na dueh mak ai, tiah na Angraeng mah thuih: ⁵ nang loe kamongah ni na dueh tih; na hmaa ah kadueh nam panawk, na siangpahrangnawk hanah sak pae o ih baktih toengah, nang hanah hmuihoih na thlaek pae o tih; Oe, Angraeng! tiah na qah o haih tih; lok ka thuih boeh, tiah Angraeng mah thuih. ⁶ To pacoengah tahmaa Jeremiah mah hae loknawk hae Judah siangpahrang Zedekiah khaeah, Jerusalem ah thuih pae boih, ⁷ Babylon misatuh kaminawk mah Jerusalem hoi anghmat

vanguinawk, Lakhish, Azekah to tuk naah, Judah vangpuinawk thungah hae vangpui hnik loe anghmat kacak vangpui ah oh hoi.

Misong loihhaih

⁸ Zedekiah siangpahrang mah nihcae loihih lok to thuih hanah, Jerusalem ah kaom kaminawk boih khaeah, lokmaihih sak pacoengah Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to angzoh; ⁹ kami boih mah tamna ah kaom Hebru nongpa, nongpata to prawt han oh; mi mah doeh Judah kami to misong ah suek han om ai. ¹⁰ Kami boih mah tamna nongpa, tamna nongpata to misong ah patoh han om ai, prawt boih han oh boeh, tiah thuih ih lok to ukkung angraengnawk boih, kaminawk boih mah thaih o naah, paroi o moe, misong thung hoiah loih o sak. ¹¹ Toe akra ai ah poek amkhraih o let, prawt tangcae misong nongpa hoi nongpatanawk to naeh o let moe, tamna tok sak o sak let.

Jeremiah mah acoehaih paek

¹² To naah Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh moe, ¹³ Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Izip prae ah misong ah ohhaih thung hoiah nam panawk to ka hoih naah, nam panawk hoi lokmaihih to ka sak, ¹⁴ saning sarihto boeng pacoengah nang khaeah zawh ih nawkamy Hebru misongnawk to prawt o boih ah; saning tarukto thung na tok ang sak pae o boeh pongah, na loih o sak han oh, tiah ka naa; toe nam panawk mah ka lok to tahngai o ai moe,

naa doeh patueng o ai. ¹⁵ Vaihi loe na dawn o pakhuem boeh moe, ka hmaa ah katoeng hmuen to na sak o; kami boih mah a imtaeng kami to loihsak hanah thuih o; ka hmin hoi kaw k ih im thungah ka hmaa roe ah lokmaihaih na sak o: ¹⁶ toe vaihi nang qoi o let moe, ka hmin to nam hnong o sak; angmacae koeh baktiah na prawt o ih, tamna nongpa hoi nongpatanaw k to nam laem o sak let moe, nihcae to tamna ah maw, misong ah maw na oh o sak let. ¹⁷ To pongah Angraeng mah hae tiah thuih, Ka lok na tahngai o ai; nangcae loe nawkamya loihaih, na imtaeng kaminaw k loihaih to na paek o ai; to pongah khenah, sumsen, kasae nathaih, khokhahaih hoiah duek hanah, loi hhaih to kang paek o boeh; raihaih tongh hanah long nui prae kaminaw k boih salakah kang thak o han. ¹⁸ Ka hmaa ah lokmaihaih a sak o ih baktih toengah, sah ai kaminaw k loe maitaw caa to a um ah baaw k o moe, moi salakah a caeh o baktih toengah ka sak han, ¹⁹ Judah ukkung angraengnaw k, Jerusalem ukkung angraengnaw k, tangyat mii dueh kaminaw k, qaimanaw k, baaw k ih maitaw caa salakah lam caeh prae kaminaw k boih, ²⁰ angmacae ih misa, nihcae hinghaih pakrong kaminaw k ban ah ka paek han; nihcae ih qok loe van ih tavaanaw k hoi taw ih moinaw k han buh ah om tih. ²¹ Judah siangpahrang Zedekiah hoi anih ih ukkung angraengnaw k loe angmacae misa, angmacae hinghaih pakrong kaminaw k, nangcae khae hoi amlaem let Babylon siangpahrang misatuh kaminaw k ban ah ka paek han. ²² Khenah, nihcae to lok ka paek moe,

hae vangpui thungah kang hoih let han, tiah Angraeng mah thuih; nihcae mah tuh o tih, la o ueloe, hmai hoiah thlaek o tih; Judah vangpuinawk loe kami om ai ah ka pongsak sut han, tiah Angraeng mah thuih.

35

Rekab kaminawk

¹ Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim siangpahrang ah oh naah, Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to angzoh, ² Rekab acaeng imthung takoh khaeah caeh ah loe, nihcae to Angraeng im athung maeto ah angzoh o hanah pacae ah, nihcae mah naek o hanah misurtui to paek ah, tiah ang naa. ³ To pongah Habaziniah capa Jeremiah, Jeremiah capa Jaazaniah, anih ih nawkamyawk, a capanawk boih hoi Rekab ih imthung takoh kaminawk to ka kaww boih moe, ⁴ Angraeng ih im athung, Sithaw kami Igdaliah capa, Hanan capanawk ih imkhaan thungah ka caeh haih; to imkhaan loe thok toep kami, Shallum capa Maaseiah imkhaan ranui ah kaom, toksah kami angraengnaww ohhaih imkhaan taeng ah oh; ⁵ Rekab acaeng capanawk imthung takoh kaminawk hmaa ah, misurtui hoi kakoi laom hoi boengloengnaww to ka patoem pae moe, misurtui hae nae oh, tiah ka naa. ⁶ Toe nihcae mah, kaicae loe misurtui ka nae o ai; Rekab capa kaicae ampa Jonadab mah, Nangmacae hoi na caanaww khoeek to misurtui roe nae o hmah, tiah lok ang thuih; ⁷ im doeh na

sah o mak ai ueloe, aanmu doeh na patii o mak ai, misur takha doeh na sah o mak ai, tidoeh na tawn o mak ai; angvin ah na oh o haih prae ah atue kasawk ah na oh o hanah, na hing thung kahni im thungah ni na om o tih, tiah ang naa.

⁸ To pongah kaicae hoi ka zunawk, ka capanawk, ka canunawk boih loe kaimacae ampa Rekab ih capa Jonadab mah thuih ih lok to ka tahngai o;

⁹ ohhaih im doeh ka sah o mak ai, misur takha doeh ka sah o mak ai; lawk doeh ka sah o mak ai ueloe, aanmu doeh ka patii o mak ai;

¹⁰ kahni im ah ka oh o, kaicae ampa Jonadab mah thuih ih lok ka tahngai o moe, ka pazui o boeh:

¹¹ toe Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar hae prae ah angzoh naah loe, Khaldian misatuh kaminawk hoi Syria misatuh kaminawk loe zit thoh pongah, Angzo oh, Jerusalem ah caeh o si, tiah ka thuih o moe, Jerusalem ah ka oh o, tiah pathim pae o. ¹² To naah Angraeng ih lok to

Jeremiah khaeah angzoh; ¹³ misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Caeh ah loe, Judah hoi Jerusalem ih kaminawk khaeah, Ka lok na tahngai o hanah, thuitaekhaih na talawk o mak ai maw? tiah a thuih, tiah thui paeh.

¹⁴ Rekab capa Jonadab mah a caanawk khaeah misurtui naek han ai ah lok thuih pae, vaihi khoe to nihcae mah anih ih lok to tahngaih pae o; ampa mah thuih ih lok tahngaih o pongah, vaihni ni khoe to misurtui nae o ai; khawnthaw ah kang thawk moe, lok kang thuih o, toe ka lok na tahngai o ai. ¹⁵ Khawnthaw ah kang thawk moe, ka tamna tahmaanawk to kang patoeh, nihcae mah, Na caeh o haih kahoih

ai loklamnawkw hoiah amlaem oh, na sak o ih hmuennawkw to pakhraih oh, a tok sak pae hanah kalah sithawnawkw hnukah bang o hmah, to tiah nahaeloe nam panawkw khaeah ka paek ih prae thungah kho na sah o tih, tiah ang naa o; toe naa na patueng o ai moe, lok doeh na tahngai o ai. ¹⁶ Rekab capa Jonadab ih caanawkw loe ampa mah thuih ih lok baktih toengah a sak o, toe hae ih kaminawkw loe ka lok to tahngai o ai, tiah thuih. ¹⁷ To pongah misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawkw boih nuiah ka thuih ih kasae amrohaih to ka phaksak han; nihcae khaeah lok ka thuih pae boeh, toe tahngai o ai; nihcae to ka kawkw, toe na pathim o ai, tiah a naa. ¹⁸ To pacoengah Jeremiah mah Recab imthung takoh khaeah, misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Nangcae loe nam pa Jonadab mah thuih ih lok to na tahngaih o, ang thuitaekhaih loknawkw to na pakuem o boih moe, a thuih ih loknawkw to na pazui o boih, tiah a naa. ¹⁹ To pongah misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Rekab capa Jonadab ih acaeng loe boeng ai ah ka hmaa ah toksak han angdoe o tih, tiah a thuih.

36

Caqam tangoeng kroekhaih

¹ Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih saning palito naah, Jeremiah khaeah Angraeng ih lok hae tiah angzoh, ² caqam

tangoeng to la ah loe, Josiah angraenghaih san-
ing ah lok kang thuih ni hoi kamtong vaihni
ni khoeek to Israel prae, Judah prae hoi prae
kaminawk boih khaeah ka thuih ih misa ah
ohhaih loknawk to tarik boih ah. ³ Nihcae
nuiah ka phaksak han, tiaah ka thuih ih amrohaih
lok to Judah imthung takoh mah thaih naah, a
sak o pazae ih hmuenawk to ka tahmen pae
thai hanah, a caeh o ih kahoih ai loklam hoiah
amlaem o khoe doeh om tih, tiaah thuih. ⁴ To
pongah Jeremiah mah, Neriah capa Baruk to
kawak moe, Angraeng khae hoi angzo Jeremiah
mah thuih ih loknawk boih to, Baruk mah caqam
tangoeng pongah tarik pae. ⁵ To pacoengah
Jeremiah mah, Baruk khaeah, Toksah kaminawk
mah kai ang pakaa o khoep pongah, Angraeng
im thungah ka caeh thai mak ai: ⁶ to pongah
buhzahhaih niah, Angraeng im ah caeh ah loe
Angraeng khae hoi kangzo, caqam tangoeng
pongah na tarik ih ka thuih ih loknawk to kam-
inawk khaeah kroek paeh; angmacae vangpui
hoi angzo Judah kaminawk boih khaeah doeh
kroek paeh. ⁷ To tih nahaeloe nihcae mah a
caeh o haih kahoih ai loklam hoiah amlaem o
ueloe, Angraeng khaeah lawkthuih hoiah tah-
menhaih hni o khoe doeh om tih; Angraeng
palungphuihaih, kanung parai palungphuihaih
hoi thuih ih hae kaminawk misa haih lok loe
len parai, tiaah a naa. ⁸ Tahmaa Jeremiah mah
thuih ih loknawk boih, Neriah capa Baruk mah
sak pae, Angraeng im thungah cabu thung ih
Angraeng ih loknawk to a kroek pae. ⁹ Judah
siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraeng-

haih saning pangato haih, khrah takawtto naah, Jerusalem ih kaminawkw boih, Judah vangpui taeng hoi Jerusalem ah angzo kaminawkw boih khaeah, Angraeng hmaa ah buhzahhaih atue to taphong o. ¹⁰ To naah Baruk mah, ca tarik kami Shaphan capa Gemariah ohhaih imkhaan, ranui bang ih longhma, Angraeng imthung khongkha kangtha akunhaih ahmuen ah, cabu thungah kaom Jeremiah mah thuih ih loknawkw to Angraeng im ah angzo kaminawkw boih khaeah kroek pae. ¹¹ Cabu thung kaom Angraeng ih loknawkw boih Shaphan capa Gemariah, Gemariah capa Mikaiah mah thaih naah, ¹² siangpahrang im thung ih ca tarik kami imkhaan ah caeh tathuk; khenah, toksah kaminawkw boih, ca tarik kami Elishama, Shemiah capa Delailah, Akbor capa Elnathan, Shaphan capa Gemariah, Haniah capa Zedekiah hoi ukkung angraengnawkw boih to ahmuen ah anghnut o. ¹³ Baruk mah kaminawkw hanah cabu to kroek pae naah, Mikaiah mah a thaih ih loknawkw boih to nihcae khaeah thuih pae. ¹⁴ To pacoengah toksah angraengnawkw boih mah, Kushi capa Shelemiah, anih ih capa Nethaniah, anih ih capa Jehudi to Baruk khaeah patoeh moe, Kaminawkw khaeah na kroek pae ih caqam tangoeng to sinh moe, nihcae khaeah caeh hanah a thuisak. To pongah Neriah capa Baruk loe caqam tangoeng to ban ah sinh moe, nihcae khaeah caeh. ¹⁵ Toksah angraengnawkw mah Baruk khaeah, Anghnu ah loe, kaicae han na kroek paeh, tiah a naa o. To pongah Baruk mah nihcae khaeah kroek pae. ¹⁶ To loknawkw boih a thaih o naah, maeto

hoi maeto zithaih palungthin tawnh o moe, Baruk khaeah hae loknawkw hae siangpahrang khaeah ka thuih pae o boih han, tiah a naa o. ¹⁷ Nihcae mah Baruk khaeah, Hae loknawkw boih tarik hanah mi mah maw ang thuih? Thui ah, tiah a naa o. ¹⁸ Baruk mah, Jeremiah mah hae loknawkw boih hae ang thuih, kaimah catui hoi cabu thungah ka tarik, tiah a naa. ¹⁹ To naah toksah angraengnawkw mah Baruk khaeah, Jeremiah hoi caeh hoih loe anghawkw hoi ah; naa ah maw na oh hoi, tito mi mah doeh panoek hmah nasoe, tiah a naa o. ²⁰ Caqam tangoeng to ca tarikkung Elishama imkhaan thungah suek o pacoengah, imthung longhma ah siangpahrang khaeah caeh o moe, lok a thuih pae o boih. ²¹ To caqam tangoeng to lak hanah, siangpahrang mah Jehudi to patoeh; anih mah ca tarikkung Elishama imthung hoiah caqam tangoeng to lak. Jehudi mah siangpahrang hoi a taengah angdoe toksah angraengnawkw boih hmaa ah kroek pae. ²² Hae hmuen loe khrah takawtto naah oh, siangpahrang loe siktue naah a ohhahim ah anghnut; a hmaa ah hmaitikhaih long laom to suek moe, hmai angawt. ²³ Jehudi mah caphaek thumto maw, palito maw kroek pacoeng kruek, caqam to haita hoiah aah moe, hmai laom thungah a vah; to tiah caqam tangoeng to hmai mah kang boih. ²⁴ Hae lok kathaih siangpahrang hoi anih ih tamanawkw thung ih kami mi kawbaktih mah doeh to lok to zii o ai; angmacae ih khukbuen doeh asik o ai. ²⁵ Elnathan, Delailah hoi Gemariah cae mah caqam tangoeng hmai thlaek han ai ah siangpahrang khaeah hnik o; toe nihcae ih

lok to tahngai pae ai. ²⁶ Siangpahrang mah, ca tarikkung Baruk hoi Jeremiah to naeh hanah siangpahrang capa Jerameel, Azriel capa Seraiah hoi Abdeel capa Shelemaiah to patoeh; toe Angraeng mah nihnik to hawk ving. ²⁷ Jeremiah mah thuih ih loknawk baktih toengah Baruk mah tarik ih caqam tangoeng to siangpahrang mah hmai thlaek pacoengah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, ²⁸ kalah caqam to la ah loe, Judah siangpahrang Jehoiakim mah hmai hoi thaek ih kangquem caqam pong ih loknawk to tarik let ah. ²⁹ Judah siangpahrang Jehoiakim khaeah, Angraeng mah, tipongah Babylon siangpahrang to angzo ueloe, hae prae hae phrae tih, hae ah kaom kami hoi moinawk to paduek boih tih, tiah na thuih moe, caqam tangoeng to hmai hoiah nathlaek loe? tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. ³⁰ To pongah Judah siangpahrang Jehoiakim kawng pongah Angraeng mah, Anih ih acaeng loe mi doeh David ih angraeng tangkhang pongah anghnu mak ai; anih ih qok loe khodai naah ni kana thungah va o ueloe, khoving naah dantui thungah va o sut tih. ³¹ Angmah hoi a caanawk, a im ah kaom kaminawk boih, angmacae sakpazaehaih pongah ka thuitaek han; nihcae loe lok tahngai o ai pongah, nihcae nuiah phaksak han ka thuih ih raihaihnawk to Jerusalem ah kaom kaminawk hoi Judah kaminawk boih nuiah ka phaksak boih han, tiah thuih, tiah a naa. ³² To pongah Jeremiah mah caqam kalah to lak moe, ca tarikkung Neriah capa Baruk khaeah paek; Judah siangpahrang Jehoiakim mah hmai hoi

thlaek ih caqam tangoeng thung ih loknawk boih to Jeremiah mah thuih moe, Baruk mah tarik let; to lok hoi anghmong kalah pop parai loknawk doeh tarik hoi thap.

37

Jeremiah thongkrakhaih

¹ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar loe Jehoiakim capa Jekoniah zuengah Josiah capa Zedekiah to Judah siangpahrang ah suek moe, prae to uksak. ² Toe angmah hoi a tamnanawk, prae thungah kaom kaminawk loe tahmaa Jeremiah patohhaih rang hoiah thuih ih Angraeng ih lok to tahngai o ai. ³ Zedekiah siangpahrang mah, Shelemiah capa Jehukal hoi Maaseiah capa qaima Zephaniah to tahmaa Jeremiah khaeah patoeh; tahmenhaih hoiah aicae Angraeng Sithaw khaeah kaicae han vaihi lawk na thui paeh, tiah a naa o. ⁴ To naah Jeremiah loe thongim krah ai vop pongah, kaminawk salakah angzoh thaih moe, a caeh thai vop. ⁵ To pacoengah Faro ih misatuh kaminawk loe Izip prae hoiah angzoh o; Jerusalem takui Khaldian kaminawk mah to tamthang to thaih o naah, Jerusalem to caeh o taak. ⁶ To naah tahmaa Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to angzoh, ⁷ Israel Sithaw, Angraeng mah, Kai khaeah lokdueng han patoehkung, Judah siangpahrang khaeah, khenah, nang abomh han angzo Faro ih misatuh kaminawk loe angmacae prae Izip ah amlaem o let tih, tiah thuih paeh, tiah

ang naa. ⁸ Khaldian kaminawk to angzo o let ueloe, hae vangpui phraek hanah tuh o tih, vangpui to la o ueloe, hmai hoiah thlaek o tih, tiah a thuih. ⁹ Angraeng mah, Khaldian kaminawk mah ang caeh o taak boeh, tiah nangmacae hoi nangmacae to angling o hmah; nihcae mah na caeh o taak mak ai. ¹⁰ Nangcae katuh Khaldian kaminawk to na pazawk o boih langlacadoeh, nihcae salakah kaom anghmat ahmaa caa kaminawk boih, angmacae ohhaih kahni imthung hoiah anghawkw o ueloe, hae vangpui hae hmai hoiah thlaek o thai vop tih, tiah a naa. ¹¹ Khaldian misatuh kaminawk loe Faro misatuh kaminawk ih tamthang to thaih o pongah, zit o moe, Jerusalem hoi hnuk amlaem o let naah, ¹² Jeremiah loe angmah ih kaminawk salakah a toep han koi thoemto hmuennawkw to lak hanah, Jerusalem to tacawt taak moe, Benjamin prae ah a caeh. ¹³ Toe Benjamin khongkha ah a phak naah, khongkha toepkung angraeng, Hananiah capa Shelemiah, anih ih capa Irijah mah, Jeremiah, nang loe Khaldian kaminawk khaeah na cawnh pongah, kang naeh, tiah a naa. ¹⁴ Jeremiah mah, To tih na ai ni, Khaldian kaminawk khaeah ka cawn ai, tiah a naa. Toe Irijah mah tahngai pae ai; to pongah Jeremiah to naeh moe, toksah ukkung angraengnawkw khaeah a hoih. ¹⁵ Toksah angraengnawkw loe Jeremiah nuiah palungphui o pongah, a boh o pacoengah ca tarikung Jonathan ohhaih im ah paung o. ¹⁶ Jeremiah to long thung ih thongim ah pakhrak o, Jeremiah loe ni pop parai thung to ah oh. ¹⁷ To pacoengah Zedekiah siangpahrang mah kami to

patoeh moe, anih to loisak; siangpahrang mah, Angraeng khæ ih lok oh maw? tiah angmah im ah tamquta hoiah lok a duengh, to naah Jeremiah mah, Ue, Angraeng khæ ih lok loe hæ tiah oh, nang loe Babylon siangpahrang ban ah paek tih boeh, tiah a naa. ¹⁸ To pacoengah Jeremiah mah Zedekiah siangpahrang khæeah, Nang hoi na tamnanaw, hæ kaminaw nuiah tih zaehaih maw ka sak moe, thongim thungah nang pakhrak? ¹⁹ Babylon siangpahrang mah na tuh mak ai, hæ prae doeh tuh tang mak ai, tiah nang khæeah, lok kathui nangmah ih tahmaamaw loe vaihi naa ah maw caeh o boih loe? ²⁰ To pongah Aw ka angraeng siangpahrang, vaihi tahngai ah, tahmenhah kang hnik; na hmaa ah tahmen kang hnikhah lok hæ, na talaw pae ah; kai hæ ca tarik kami Jonathan im ah amlaemsak hmah, to tih ai nahaeloe to ahmuen ah ka dueh moeng tih, tiah a naa. ²¹ To naah Zedekiah siangpahrang mah, Jeremiah to thongim thungah pakhrak moe, vangpui thung ih takaw boeng ai karoek to, takaw zawhhah ahmuen hoiah ni thokkruek takaw kae maeto paek hanah lok a paek; to tiah Jeremiah loe thongim thungah oh.

38

Tuikhaw thungah Jeremiah pakhrak o

¹ Jeremiah mah kaminaw boih khæeah thuih ih loknaw to Mattan capa Shephatiah, Pashur capa Gedaliah, Shelemiah capa Jukal, Malkijah capa Pashur cae mah thaih o, ² Angraeng mah, Hæ vangpui thungah anghmat kami loe sumsen,

khokhahaih, kasae nathaih hoiah dueh o tih; toe Khaldian kaminawk khaeah cawn kami loe hing o tih; a hinghaih loe tangqum hnuk baktiah om ueloe, hing tih, tiah thuih. ³ Angraeng mah, Hae vangpui loe Babylon siangpahrang misatuh kaminawk ban ah paek ueloe, nihcae mah la o tih, tiah thuih. ⁴ To naah ukkung angraengnawk mah siangpahrang khaeah, Anih mah hae baktih lok to thuih pongah, vangpui thungah kaminawk hoi misatuh kaminawk ih bantha to zoksak; anih loe hae kaminawk hoihhaih pakrong ai, sethah ni a sak; to pongah anih to hum han oh, tiah tahmenhah hnik o. ⁵ Zedekiah siangpahrang mah, Khenah, anih loe nangcae ban ah ni oh; siangpahrang mah nangcae koeh ai ih hmuen tidoeh sah thai ai, tiah a naa. ⁶ To pongah Jeremiah to naeh o moe, thongim longhma ah kaom, siangpahrang capa Malkiah ih tangqom khaw thungah pakhrak o; Jeremiah to qui hoiah pathlet o moe, long akhaw thungah pakhrak o tathuk. Tui khaw loe tui om ai, toe tangnong to oh, to pongah Jeremiah loe tangnong thungah krak zup. ⁷ Toe siangpahrang im ah toksah angraeng maeto ah kaom, tangyat mii dueh Ethiopia kami Ebed-Melek mah, Jeremiah long akhaw thungah pakhrak o, tiah thaih; siangpahrang Benjamin khongkha ah anghnut naah, ⁸ Ebed-Melek loe siangpahrang im hoiah tacawt moe, siangpahrang khaeah, ⁹ ka angraeng siangpahrang, hae kaminawk loe tahmaa Jeremiah nuiah kanung parai sethah sak o boeh, anih to long akhaw thungah pakhrak o; vangpui thungah takaw om ai boeh pongah, anih loe

zok kamthlam ah dueh tih boeh, tiah a naa. ¹⁰ To naah Ethiopia kami Ebed-Melek khaeah siangpahrang mah, Hae ih kami qui thumtonawkw hae caeh haih ah loe, tahmaa Jeremiah dueh ai naah tanggom khaw thung hoiah pathok oh, tiah a naa. ¹¹ To pongah Ebed-Melek mah kaminawkw to caeh haih, nihcae loe siangpahrang imthung ih hmuenmae pakuemhaih tlim ih imkhaan maeto ah akun o, kaprawn kahninawkw to a lak o moe, Jeremiah hanah long akhaw thungah qui hoiah pakhrak pae o tathuk. ¹² Ethiopia kami Ebed-Melek mah Jeremiah khaeah, Hae ih kahni kaprawnnawkw hae palaeng tlim ah zaeng ah loe qui hoiah pathlet ah, tiah a naa. Anih mah thuih ih lok baktih toengah Jeremiah mah sak. ¹³ Nihcae mah long akhaw thung ih Jeremiah to qui hoiah azuh o tahang; to pacoengah loe Jeremiah to thongim thungah suek o.

Zedekiah mah Jeremiah lokdueng let

¹⁴ To pacoengah Zedekiah siangpahrang mah tahmaa Jeremiah to kawkw hanah kami patoeh moe, Angraeng imthung akunhaih khongkha thumto haih ah a cae haih; Zedekiah mah Jeremiah khaeah, lok maeto kang dueng han; ka hmaa ah tidoeh angphat hmah, tiah a naa. ¹⁵ Jeremaih mah Zedekiah khaeah, Lok kang thuih nahaeloe, kai hum ai ah na om tang tih maw? Poekhaih kang paek cadoeh, ka lok na tahngai tang tih maw? tiah a naa. ¹⁶ Toe Zedekiah mah tamquta hoi Jeremiah khaeah lokkamhaih to a sak; ka hinghaih paekkung, Angraeng loe hing pongah, kang hum mak ai,

na hinghaih pakrong hae kaminawk ban ah doeh kang paek mak ai, tiah a naa. ¹⁷ To naah Jeremiah mah Zedekiah khaeah, Angraeng, misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Babylon siangpahrang ih angraengnawk khaeah nang aap nahaeloe, na hinghaih pathlung ueloe, hae vangpui doeh hmai hoiah thlaek mak ai; nangmah hoi na imthung takohnawk doeh hing o tih. ¹⁸ Toe Babylon siangpahrang ih angraengnawk khaeah nang aap ai nahaeloe, hae vangpui hae Khaldian kaminawk ban ah paek ueloe, nihcae mah hmai hoiah thlaek o tih; nang doeh nihcae ban thung hoi na loih mak ai, tiah thuih, tiah a naa. ¹⁹ Zedekiah siangpahrang mah Jeremiah khaeah, Khaldian kaminawk khaeah kacaeh Judah kaminawk to ka zit, Babylon kaminawk mah kai hae nihcae ban ah paek ueloe, nihcae mah na pacaekthlaek tih, tiah a naa. ²⁰ Jeremiah mah, Nihcae mah to kaminawk khaeah na paek o mak ai. Tahmenhaih hoiah kang thuih ih Angraeng ih lok hae tahngai ah; to tiah nahaeloe nang han hoih ueloe, na hinghaih to pathlung tih. ²¹ Toe nihcae khae angpaek hanah nang maak nahaeloe, Angraeng mah hae tiah kai khaeah lok amtuengsak boeh; ²² khenah, Judah siangpahrang im ah caehtaak ih nongpatanawk to Babylon siangpahrang angraengnawk hmaa ah hoi o boih tih, to naah nongpatanawk mah, Nam puinawk mah ang zoek moe, nang ang caeh o taak boeh; tangnong thungah nang tang caeng boeh pongah, nam puinawk mah angqoi o taak boeh, tiah na thui o tih. ²³ Na zunawk

hoi na caanawk to Babylon kaminawk hmaa ah hoi o boih tih; nihcae ban thung hoiah na loih o mak ai; Babylon siangpahrang mah na naeh tih; hae vangpui doeh hmai hoiah thlaeksak tih, tiah a naa. ²⁴ To naah Zedekiah mah Jeremiah khaeah, Hae loknawk hae mi doeh panoeksak hmah, to tiah nahaeloe na dueh mak ai. ²⁵ Kai hoiah lok aram, tiah ukkung angraengnawk mah panoek o pongah nang khaeah angzoh o moe, siangpahrang khaeah tih lok maw na thuih moe, siangpahrang mah tih lok maw ang thuih, angphak hmah, nang phat nahaeloe kang hum han, tiah na naa o nahaeloe, ²⁶ nihcae khaeah, Duek han ih Jonathan im ah na caehsak let hmah, to ah ka dueh moeng tih, tiah tahmenhaih ni ka hnik, tiah thui ah, tiah a naa. ²⁷ Ukkung angraengnawk boih Jeremiah khaeah caeh o moe, anih to lokdueng o: toe siangpahrang mah thuih pae ih lok baktih toengah Jeremiah mah nihcae khaeah thuih pae. Siangpahrang hoiah lokthuih hoi ih lok to mi mah doeh thaih ai pongah, nihcae mah anih khaeah lokdueng o let ai boeh. ²⁸ Jeremiah loe Jerusalem lakhaih ni pha ai karoek to thongim thungah oh.

39

Jerusalem amtimhaih

¹ Judah siangpahrang Zedekiah angraenghaih saning takawtto haih, khrah hato naah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar loe Jerusalem to tuk hanah, angmah ih misatuh kaminawk

hoi nawnto angzoh moe, Jerusalem to takui.
² Vangpui loe Zedekiah angraeng ah ohhaih saning hathlaito pacoeng, khrah palito haih, ni takawtto naah amtimh. ³ Babylon siangpahrang ih angraengnawk boih a thungah akun o moe, khongkha um ah anghnut o; Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsekim, Rab-sari, Nergal-Sharezer, Rab-Mak hoi Babylon siangpahrang ih angraengnawk athum o boih.
⁴ Judah siangpahrang Zedekiah hoi misatuh kaminawk boih mah hnuk o naah, cawnh o; siangpahrang ih takha loklam bang hoiah khoving thungah, sipae hnetto salak hoiah tacawt o moe, tangtling ohhaih ahmuen bangah a caeh o.
⁵ Toe Khaldian misatuh kaminawk mah nihcae to patom moe, Jeriko tangtling ah Zedekiah to naeh o; anih to naeh o moe, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar khaeah Hammath prae Riblah ah hoih o, to ah anih to lokcaek o. ⁶ Riblah ah Babylon siangpahrang mah Zedekiah ih capanawk to ampa hmaa ah hum pae, Judah kaminawk ukkung angraengnawk doeh a hum.
⁷ Zedekiah ih mik to taprok pae moe, sumqui hoiah pathlet pacoengah, Babylon ah a caeh haih. ⁸ Khaldian kaminawk mah siangpahrang im hoi kaminawk ih im to hmai hoiah thlaek pae o pacoengah, Jerusalem sipae doeh phraek pae o boih. ⁹ Siangpahrang toepkung angraeng Nebuzaradan mah vangpui thungah anghmat kaminawk, anih khaeah kacaeh kaminawk hoi avang thungah kaom anghmat kaminawk to Babylon ah misong ah a caeh haih. ¹⁰ Toe misatuh angraeng Nebuzaradan mah tidoeh tawn ai amtang

kaminawk to Judah prae ah caehtaak sut; nihcae hanah misur takhanawk hoi lawknawk to a paek. ¹¹ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah Jeremiah kawng pongah siangpahrang ih misatuh angraeng Nebuzaradan khaeah hae tiah lok to paek, ¹² Jeremiah to la ah loe kahoiyah kenzawn ah; nganbawh kana paek hmah; a thuih ih lok baktih toengah sah paeh, tiah a naa. ¹³ To pongah siangpahrang katoep misatuh angraeng Nebuzaradan, kacoeha angraeng ah kaom Nebushazban, Rabsari, Nergal-Sharezer, Rab-Mak hoi Babylon siangpahrang ih angraeng-nawk boih mah kami to patoeh moe, ¹⁴ thongim thung hoiah Jeremiah to laksak, Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah khaeah, angmah im ah caeh haih hanah a thuih pae; to pongah Jeremiah loe angmah ih kaminawk khaeah oh. ¹⁵ Thongim thungah oh naah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, ¹⁶ Ethiopia kami Ebed-Melek khaeah caeh ah loe, misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, khenah, Hae vangpui hoihaih sak han ih na ai, amrosak hanah ka thuih ih lok to ka koepsak han; na mikhnuk roe ah akoep tih boeh, tiah thuih. ¹⁷ Toe to na niah nang to kang loisak han, na zit ih kaminawk ban ah kang paek mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁸ Ka nuiah oephaih na tawnh pongah, kang loisak tangtang han, sumsan hoiah na dueh mak ai; na hinghaih loe na hnuk ih tangqum baktiah om tih, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa.

Jeremiah loihhah

¹ Siangpahrang toepkung misatuh angraeng Neburazadan mah, Jeremiah to sumqui hoiah pathlet moe, Babylon misong ah kalaem Judah kaminawk hoi Jerusalem kaminawk hoiah nawnto a caeh haih; Ramah phak naah loe, Jeremiah to prawt hanah Angraeng ih lok anih khaeah angzoh; ² misatuh angraeng Nebuzaradan mah, Jeremiah to hnuk naah anih khaeah, Na Angraeng Sithaw mah hae ahmuen ah hae baktih amrohahih lok to thuih boeh. ³ A thuih ih lok baktih toengah Angraeng mah vaihi koepsak boeh; nangcae loe Sithaw nuiah na zae o moe, a lok na tahngai pae o ai pongah ni, hae hmuennawk hae nangcae nuiah phak. ⁴ Toe khenah, na ban pong ih sumqui hae vaihi ka khramh han. Na koeh nahaeloe Babylon ah angzo ah, kaimah kang khetzawn han; toe Babylon ah angzoh han na koeh ai nahaeloe, angzo hmah; na hmaa ah kaom prae boih ho, khenah; nangmah hanah hoih koek tih, tiah na poek ih ahmuen to om nahaeloe, to ahmuen ah caeh ah, tiah a naa. ⁵ Jeremiah loe anih khae hoi tacawt ai naah, Nebuzaradan mah anih khaeah, Babylon siangpahrang mah Judah vangpuinawk ukkung ah suek ih, Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah khaeah caeh ah loe, kaminawk hoi nawnto om ah, to tih ai boeh loe nangmah hanah hoih koek tih, tiah na poek ih ahmuen ah caeh halat ah, tiah a naa. To pacoengah misatuh angraeng mah caaknaek hoi tangqum to paek moe, a caehsak. ⁶ To pongah Jeremiah loe Mizpah ah kaom, Ahikam capa Gedaliah

khaeah caeh moe, anih hoi to prae ah caehtaak ih kaminawk salakah oh toeng.

Ishmael mah Gedaliah to hum

⁷ Babylon siangpahrang mah Ahikam capa Gedaliah to prae ukkung ah suek moe, Babylon misong ah kalaem ai nongpa hoi nongpatanawk, nawktanawk hoi amtang kaminawk to anih khaeah paek ti, tiah taw ah kaom misatuh angraengnawk, angmacae hoi angmacae ih kaminawk boih mah thaih o naah, ⁸ Mizpah ah Gedaliah khaeah, Nethaniah capa Ishmael, Kariah capa Johanan hoi Jonathan, Tanhumeth capa Seraiah, Ephai capa Netophath, Maakath capa Jezaniah hoi nihcae ih kaminawk to angzoh o. ⁹ Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah mah, Khaldian kaminawk ih toksak hanah mawn hmah, hae prae ah om ah loe, Babylon siangpahrang ih tok to sah pae oh, to tiah na sak pae o nahaeloe, khosak na hoih o tih, tiah nihcae khaeah lokmaihaih a sak. ¹⁰ Khenah, kai doeh aicae khaeah angzo han koi Khaldian kaminawk ih tok to sak pae hanah, Mizpah ah ka oh han; toe misurtui, nipui ih thingthainawk hoi situinawk to patung oh, laom thungah suem oh loe, na oh o haih vangpuinawk ah khosah oh, tiah a naa. ¹¹ Moab, Ammon, Edom hoi kalah praenawk ah kaom Judah kaminawk mah, Babylon siangpahrang mah thoemto Judah kaminawk to caehtaak sut, nihcae ukkung ah Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah to suek boeh, tiah thaih o naah, ¹² Judah kaminawk boih,

angmacae amhet o haih ahmuen boih hoiah Judah prae, Gedaliah ohhaih, Mizpah ah angzoh o moe, misurtui hoi nipui ih thingthainawk to patung o. ¹³ Kariah capa Johanan hoi taw ah kaom misatuh angraengnawk loe, Gedaliah ohhaih, Mizpah ah angzoh o boih moe, ¹⁴ anih khaeah, Nang hum hanah, Ammon kaminawk ih siangpahrang Baalis mah Nethaniah ih capa Ishmael to patoeh, tito na panoek ai maw? tiah a naa o; toe Ahikam capa Gedaliah mah nihcae ih lok to tang pae ai. ¹⁵ To naah Kariah capa Johanan mah, Tamquta hoi Gedaliah khaeah Mizpah ah caeh moe, Mi mah doeh panoek ai ah, Nethaniah capa Ishmael to ka hum han: Ishmael mah na hinghaih la ving nahaeloe, nang khaeah kaom Judah kaminawk boih amhet o phang tih, kanghmat Judah kaminawk anghma angtaa o mak ai maw? tiah a naa. ¹⁶ Toe Ahikam capa Gedaliah mah Kariah capa Johanan khaeah, To baktih hmuen to sah hmah! Na thuih ih Ishmael kawng loe kamsoem hmuen na ai ni, tiah a naa.

41

¹ Khrah sarihto naah loe, siangpahrang ih caanawk, siangpahrang capa maeto ah kaom, El-ishama capa Nethaniah, Nethaniah capa Ishmael loe, kami hato hoi nawnto Mizpah ah Ahihkam khaeah angzoh o; Mizpah ah buh nawnto caak o. ² To naah Nethaniah capa Ishmael hoi nawnto angzo kami hatonawk to anghawk o moe, Babylon siangpahrang mah prae ukkung ah suek ih, Shaphan capa Ahihkam, anih ih capa

Gedaliah to sumsen hoiah hum o. ³ Ishmael mah Mizpah ah Gedaliah khaeah kaom, Judah kaminawk hoi nawnto Khaldian misatuh kaminawk doeh hum. ⁴ Gedaliah humhaih ni hnetto haih khoeek to, to tiah kaom hmuen to mi mah doeh panoek ai, ⁵ Shekhem, Shiloh, Samaria hoiah angzo, angmacae ih pahni mui kang aat, khukbuennawk to asih moe, angmacae hoi angmacae kang aat kami, qui tazettonawk loe angbawnhaih sak hanah, canghum hoi hmuioih tui to Angraeng im ah angzoh o haih. ⁶ To naah Nathaniah capa Ishmael loe nihcae dawt hanah, qah angsak moe, Mizpah hoiah caeh; nihcae to hnuk naah, Ahihkam capa Gedaliah khaeah angzo oh, tiah a naa. ⁷ Nihcae vangpui thungah akun o pacoengah, Nathaniah capa Ishmael hoi nawnto kaom kaminawk mah, nihcae to hum o moe, tangqom thungah vah o. ⁸ Toe kami hatonawk mah Ishmael khaeah, Kaicae hae hum hmah! Takaw, canghum, situi hoi khoituinawk taw ah ka hawk o, tiah a naa o. To pongah nihcae to kalah kaminawk hoi nawnto hum ai. ⁹ Ishmael hoi Gedaliah mah nawnto hum ih kami qoknawk vahhaih tangqom loe kalah tangqom na ai, Asa siangpahrang mah Israel siangpahrang Basha to zit pongah takaeh ih tangqom khaw to ni; to tangqom khaw loe Nathanniah capa Ishmael mah kadueh qok hoiah koisak boeh. ¹⁰ Ishmael mah Mizpah ah anghmat kaminawk boih, Babylon siangpahrang prae toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah Ahihkam capa Gedaliah khaeah paek ih siangpahrang canunawk, Mizpah ah anghmat

kaminawk to misong ah caeh haih boih; Nethaniah capa Ishmael mah nihcae to hoih moe, Ammon kaminawk ih prae bangah caeh haih. ¹¹ Nethaniah capa Ishmael mah sak ih kahoih ai hmuennawk boih, Kariah capa Johanan hoi a taengah kaom misatuh angraengnawk boih mah thaih o naah, ¹² Nethanniah capa Ishmael tuk hanah, angmah ih kaminawk to kawc moe, a caeh o boih; anih to Gibeon ih tuili ohhaih ahmuen ah kae o. ¹³ Ishmael khaeah kaom kaminawk boih mah, Kariah capa Johanan hoi misatuh angraengnawk boih to hnuk naah kawc o. ¹⁴ Ishmael mah Mizpah hoi misong ah caeh haih ih kaminawk loe amlaem o moe, Kariah capa Johanan khaeah caeh o. ¹⁵ Toe Nethaniah capa Ishmael hoi kami tazettonawc loe Johannan khae hoi loih o moe, Ammon kaminawk ih prae ah cawc o.

Izip prae ah cawc haih

¹⁶ Nethaniah capa Ishmael mah Ahikhkam capa Gedaliah hum pae pacoengah, Kariah capa Johanan hoi a taengah kaom misatuh angraengnawc boih, Nethanniah capa Ishmael ban thung hoiah lak ih Mizpah ah anghmat kaminawc boih, thacac misatuh kaminawc, nongpatanawc, nawktanawc hoi tangyat mii dueh kaminawc boih to, Gibeon hoiah caeh haih moe, ¹⁷ Khaldian kaminawc ih ban thung hoi loih thai hanah a caeh o pacoengah, Izip prae thung akunhaih, Bethlehem vangpui taeng ih Khimham ah anghak o. ¹⁸ Prae ukkung ah Babylon siangpahrang

mah suek ih Ahihkam capa Gedaliah to Nethaniah capa Ishmael mah hum pae ving pongah, nihcae mah Khaldian kaminawk to zit o.

42

Izip prae ah cawnhaih

¹ To naah kathoeg koek hoi kalen koek khoek to, Kariah capa Hohanan hoi Hosaiah capa Jezaniah, misatuh angraengnawk to caeh o boih moe, ² tahmaa Jeremiah khaeah, Kaicae tahmen hnikhaih hae tahngai pae ah loe, Hae ah anghmat kaminawk han Angraeng na Sithaw khaeah lawk na thui pae ah; na hnuk baktih toengah, canghni ah loe ka pop o parai, toe vaihi loe kami zetta ni ka oh o boeh: ³ to tiah nahaeloe Angraeng na Sithaw mah, ka caeh o han ih loklam to na patuek ueloe, timaw ka sak o han, tito na hnusak tih, tiah a naa o. ⁴ Tahmaa Jeremiah mah nihcae khaeah, Lok kang thaih pae boeh; tahmenhaih nang hnik o haih lok baktih toengah, na Angraeng Sithaw khaeah lawk ka thuih han hman; Angraeng mah ang pathim o ih loknawk boih, maeto doeh tahmaih ai ah, kang thuih o han, tiah a naa. ⁵ To naah nihcae mah Jeremiah khaeah, Na Angraeng Sithaw mah kaicae khaeah thuih han ang patoeh ih baktih toengah, hmuén boih ka sah o ai nahaeloe, Angraeng loe kaicae salakah oep kaom hnukung tangtang ah om tih. ⁶ Kahoih hmuén maw, to tih ai boeh loe kahoih ai hmuén maw om langlacadoeh, anih khaeah kang patoeh o baktih toengah, kaicae Angraeng Sithaw ih lok to ka tahngaih o han; kaicae Angraeng Sithaw ih

lok to ka tahngaih o naah ni, khosak ka hoih o tih, tiah a naa o. ⁷ Ni hatoh oh pacoengah, Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah angzoh. ⁸ To pongah anih mah Kariah capa Johanan, anih khae kaom misatuh angraengnawk boih, kathoeng koek hoi kalen koek khoek to nawnto a kawc cuu, ⁹ nihcae khaeah, Tahmen hnikhaih lawkthuih pae hanah, nang patoeh o ih Angraeng, Israel Sithaw mah, hae tiah thuih: ¹⁰ hae prae ah na oh o nahaeloe, kam timsak mak ai, kang pathawc o let han; kang thling o han, kang phongh o mak ai; nangcae nuiah ka sak ih raihah pongah ka dawnpakhuem boeh. ¹¹ Vaihi na zit o ih Babylon siangpahrang to zii o hmah, anih to zii o hmah; anih ih ban thung hoiah kang pahlong o moe, kang loih o sak han, tiah Angraeng mah thuih. ¹² Anih mah, Nangcae nuiah palungnathaih kam tuengsak han, nangmacae prae ah amlaem let hanah, anih mah nangcae nuiah palungnathaih to tawn tih, tiah a naa. ¹³ Toe nangcae mah, Hae prae ah ka om o mak ai, nangmacae Angraeng Sithaw ih lok doeh, ka tahngai o mak ai, tiah na thuih o, ¹⁴ misatukhah kaom ai, mongkah tuen doeh angthaih ai, zok amthlamhah kaom ai, Izip prae ah ka caeh o moe, to ah kho ka sak o han, tiah na thuih o; ¹⁵ to pongah aw kanghmat Judah kaminawc, Angraeng ih lok hae tahngai oh; Izip prae ah caeh han palung na tawnh o nahaeloe, to ah khosak hanah caeh oh: ¹⁶ na zit o ih sumsen mah Izip prae ah na kae o tih, na zit o ih khokhahaih mah Izip prae khoek to na patom o ueloe, to ah na dueh o tih. ¹⁷ Izip prae ah caeh moe, to ah khosak hanah mikhmai angqoi kam-

inawwk loe sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah dueh o boih tih; mi kawbaktih doeh nangcae nuiah ka phaksak han ih amrohaih hoiah loih o mak ai, anghmat doeh anghmat o mak ai, tiah misatuh kaminawwk ih Angraeng, Israel Sithaw mah thuih. ¹⁸ Misatuh kaminawwk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Jerusalem ah kaom kaminawwk nuiah, palungphuihah, kanung parai palungphuihah to ka krai thuih baktih toengah, Izip prae na kun o naah, nangcae nuiah ka krai han; nangcae loe angzoehhah, dawnraihah, tangoenghah hoi kasaethuih ih kami ah na om o tih; hae ahmuen hae na hnu o let mak ai boeh, tiah thuih. ¹⁹ Aw anghmat Judah kaminawwk, nangcae kawng pongah Angraeng mah, Izip prae ah caeh o hmah; vaihni ah acoehaih lok kang thuih o boeh, tito panoek oh, tiah thuih. ²⁰ Kaicae han, aicae Angraeng Sithaw khaeah lawkthui pae ah, aicae Angraeng Sithaw mah thuih ih loknawwk to kaicae khae na thui boih ah, anih ih lok to ka tahngaih pae o han, tiah nangmacae Angraeng Sithaw khaeah nang patoeh o, toe poekhaih palungthin nam khraeng o ving boeh. ²¹ Vaihni ah lok kang thuih o boeh, kai ang patoeh moe, ang thuih o ih na Angraeng Sithaw ih loknawwk doeh na tahngai o ai. ²² To pongah vaihi na caeh o baktih toengah, khosak han na koeh o haih ahmuen ah sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah na dueh o tangtang tih boeh, tiah panoek oh, tiah a naa.

43

¹ Angmacae Angraeng Sithaw mah, hae lok-

nawk hae nihcae khaeah thuih pae boih hanah, Jeremiah to patoeh baktih toengah, anih mah kaminawk boih khaeah lokthuih pae, ² to pacoengah Hosaiah capa Azariah hoi Kariah capa Johanan, amoek kaminawk boih mah, Jeremiah khaeah, Amsawnlok ni na thuih! Izip prae ah khosak han ih caeh o hmah, tiah thuih han ih kaicae Angraeng Sithaw mah nang to patoeh ai, tiah a naa o: ³ toe Neriah capa Baruk mah, Kaicae hae Khaldian kaminawk ban ah paek moe, humsak pacoengah, Babylon misong ah caehsak han koeh pongah ni, nang han to tiah lok ang thuisak, tiah a naa o. ⁴ To pongah Kariah capa Johanan hoi misatuh angraengnawk hoi kaminawk boih loe Judah prae ah khosak han thuih pae ih, Angraeng ih lok to tahngai o ai. ⁵ To pongah Kariah capa Johanan hoi misatuh angraengnawk mah, Judah prae to tacawt o taak moe, prae kruekah kaproeng kaminawk, Judah ah khosak han amlaem let kaminawk boih, ⁶ nongpa hoi nongpatanawk, nawktanawk hoi siangpahrang canunawk, siangpahrang toepkung Nebuzaradan mah, Shaphan capa Ahikhkam, anih ih capa Gedaliah khaeah caehtaak sut ih kaminawk boih, tahmaa Jeremiah hoi Neriah capa Baruk cae to caeh o haih boih. ⁷ Nihcae loe Angraeng ih lok to tahngai ai ah, Izip prae ah a caeh o; Tahpanhes ahmuen karoek to a caeh o. ⁸ Tahpanhes ah oh o naah Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah angzoh, ⁹ Jeremiah, thlung kalen to sin ah loe, Tahpanhes ih Faro siangpahrang im akunhaih taengah kaom amlai long sakhaih ahmuen ah,

Judah kaminawk hmaa ah aphum ah. ¹⁰ To pacoengah nihcae khaeah, Khen oh, misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Ka tamna Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar to kang patoeh, ka phum ih hae thlungnawk nuiah anih ih angraeng tangkhang to ka suek han; anih mah siangpahrang ih kahni im to a nuiah payang tih. ¹¹ Anih to angzoh naah, Izip prae to tuh tih, duek han krah kaminawk to paduek ueloe, tamna ah hoih han krah kaminawk to tamna ah hoi tih; sumsen hoi hum han krah kaminawk to sumsen hoiah hum tih. ¹² Anih mah Izip sithawnawk suekhaih imnawk to hmai hoiah thlaek tih; to imnawk to hmai hoiah thlaek ueloe, sithawnawk to la ving tih; tuutoep kami mah angmah ih kahni to angkhuk baktih toengah, Nebuchanezzar mah Izip prae to angkhuk ueloe, kamongah caehtaak tih. ¹³ Izip prae Beth-Shemesh vangpui ih krangnawk to paro ueloe, Izip kaminawk mah sithaw suekhaih imnawk to hmai hoiah thlaek pae boih tih, tiah a naa.

44

Krangbok pongah thuitaekhaih

¹ Izip prae, Mikdol, Tahpanhes, Noph hoi Pathros ah kaom Judah kaminawk boih kawng pongah Jeremiah khaeah lok angzoh; ² misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Jerusalem hoi Judah vangpuinawk boih nuiah ka phaksak ih amrohah to na hnuk o boih boeh; to ahmuennawk loe vaihni ah pong sut boeh, mi mah doeh om o haih ai boeh, ³ Judah

kaminawk, nangcae hoi nam panawk loe panoek ai ih kalah sithawnawk ih tok to sak pae o moe, hmuioih thlaek hanah a caeh o, a sak o ih kahoih ai hmuennawk hoiah Kai palung ang phui o sak. ⁴ Khawnthaw ah kang thawk moe, nangcae boih khaeah ka tamna tahmaanawk to kang patoeh, nihcae mah Aw ka hnukma ih hae panuet thok hmuen hae sah o hmah! tiah ang thuih o. ⁵ Toe nihcae mah tahngai o ai, a sak o ih kasae hmuen amlaem taak hanah, naa doeh patueng o ai, kalah sithawnawk khaeah hmuioih thlaekhaih doeh toengh o ai. ⁶ To pongah palung ka phuihaih to ka krai thuih, Judah vangpuinawk hoi Jerusalem loklamnawk to kangh moe, vaihni ah na hnuk o ih kaom hmuen baktiah amro pacoengah pong sut boeh, tiah thuih. ⁷ To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Tipongah nangcae khue ai, Judah kaminawk thung ih nongpa hoi nongpata, nawkta hoi tahnu nae li nawktanawk khoe to anghmat ai ah tamit boih moe, nangmacae hinghaih amro hanah kalen parai sethaih to na sak o loe? ⁸ Egypt prae ah ban hoi na sak o ih hmuen, kalah sithawnawk khaeah hmuioih thlaek hoiah kai palung nang phui o sak. Nangmacae hoi nangmacae nang hum o moe, long nui ih kaminawk boih salakah padaeng ih kami, kasaethuih ih kami ah na oh o. ⁹ Judah prae hoi Jerusalem ih loklamnawk ah, nam panawk, Judah siangpahrangnawk, siangpahrang zunawk mah sak o ih sethaih, nangmacae hoi na zunawk mah sak o ih sethaihnawk na pahnet o boeh maw? ¹⁰ Nihcae loe vaihni ni khoe to poeknaem

o ai vop, zithaih doeh tawn o ai, nangcae hoi nam panawkw hmaa ah ka suek ih ka paek ih lok hoi ka patuk ih loknawkw doeh pazui o ai. ¹¹ To pongah misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah, khenah, nangcae nuiah amrohaih ka phaksak moe, Judah kaminawkw tamit boih hanah mikhmai ka paqoi han. ¹² Izip prae ah caeh moe, khosak hanah mikhmai paqoi kaminawkw loe Izip prae ah anghmaa angtaa o boih tih; nihcae to sumsen hoi khokhahaih mah paduek tih; kathoeng koek hoi kalen koek khoek to, sumsen hoi khokhahaih mah paduek tih; padaenghah, dawnraihaih, tangoenghah hoi kasae thuih ih kami ah om o tih. Toe kanghmat Judah kaminawkw loe kai mah ka lak han. ¹³ Jerusalem loe sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah ka thuitaek baktih toengah, Izip prae ah kaom kaminawkw to ka thuitaek han; ¹⁴ to pongah Izip ah khosak han kacaeh, kanghmat Judah kaminawkw loe Judah prae ah amlaem o let moe, khosak han koeh o cadoeh, maeto doeh loih o mak ai, mi doeh anghmat mak ai; loih kaminawkw khue ai ah loe mi doeh amlaem o mak tih, tiah thuih. ¹⁵ Nihcae zunawkw loe kalah sithawnawkw khaeah hmuihoih thlaek o, tiah panoek nongpanawkw boih, a taengah angdoe nongpatanawkw boih, pop parai kaminawkw, Izip prae ah kaom kaminawkw boih, Pathros ah kaom kaminawkw boih mah Jeremiah khaeah, ¹⁶ Angraeng hmin hoi kaicae khaeah nang thuih ih lok to ka tahngai o mak ai! ¹⁷ kaimacae, kam panawkw, siangpahrangnawkw hoi angraengnawkw mah, Judah vangpui hoi Jerusalem loklamnawkw

ah sak o zong ih hmuén baktih toengah, van siangpahrang zu khaeah, hmuihoih to thlaek moe, tui angbawnhahih sak hanah, kaimacae pakha hoi tacawt baktih toengah ka sak o halat han boeh; kaicae loe caaknaek ka tawnh o mangh moe, nathaih om ai ah, khosak ka hoih o, tiah a naa o. ¹⁸ Toe van siangpahrang zu khaeah, hmuihoih thlaekhaih, tui angbawnhahih sah ai ah ka oh o naah loe, tih hmuén doeh ka tawn o ai, sumpsen, khokhahaih hoiah ni kam ro o, tiah a naa o. ¹⁹ Nongpatanawk mah, Van siangpahrang zu khaeah hmuihoih ka thlaek o, tui angbawnhahih ka sak o pacoengah, anih to ka bok o: to tiah anih khaeah ka sak o ih tui angbawnhahih hoi takaw kae sakhaih to ka savanawk panoek ai ah ni ka sak o, tito na poek o maw? tiah a naa o. ²⁰ To naah Jeremiah mah, Nongpanawk, nongpatanawk hoi kaminawk boih, anih ih lok pathim kaminawk boih khaeah, ²¹ Judah vangpui hoi Jerusalem loklamnawk ah nangcae hoi nam panawk, nangcae ih siangpahrangnawk, nangcae ih angraengnawk hoi prae kaminawk mah na thlaek o ih hmuihoih to Angraeng mah panoek ai, poek doeh poek mak ai, tiah na poek o maw? ²² Na sak o ih kasae hmuennawk, panuet thok hmuennawk to Angraeng mah paup thai ai boeh; vaihni ah kaom hmuén baktih toengah, na prae thungah kami om ai boeh, angqai krang boeh moe, dawnrai koi kaom ahmuén hoi tangoeng ih ahmuén ah oh boeh. ²³ Hmuihoih na thlaek o, Angraeng nuiah na zae o, Angraeng ih lok to na tahngai o ai, ang paek o ih kaalok, ang patuk o ih lok

hoi a thuih ih loknawk to na pazui o ai pongah, vaihni ah na hnuk o ih hmuen baktih toengah, hae sethah loe nangcae nuiah phak boeh, tiah a naa. ²⁴ Jeremiah mah kaminawk boih hoi nongpatanawk boih khaeah, Izip prae ah kaom Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh. ²⁵ Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Nangmacae hoi na zunawk mah, van siangpahrang zu khaeah, hmuihoih to thlaek o moe, anih khaeah tui angbawnhahih ka sak o han, tiah thuih ih lok ka pazui o han, tiah pakha hoi na thuih o baktih toengah, ban hoi na koep o sak boeh; na thuih o ih lok to akoep o sak ah loe, na thuih o ih lok baktih toengah sah oh! tiah thuih, tiah a naa. ²⁶ To pongah Izip prae ah kaom Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok to tahngai oh; khenah, Angraeng mah, Izip prae thung boih ah kaom, Judah kaminawk boih mah, Angraeng Sithaw loe hing, tiah ka hmin to thui o mak ai boeh, tiah kalen parai ka hmin hoiah lokkamhahih to ka sak boeh, tiah thuih, tiah a naa. ²⁷ Khenah, hoihhahih hnuksak han ih na ai ah, sethahih hnuksak han ih ni ka khet han boeh; Izip prae ah kaom Judah kaminawk loe sumsen, khokhahahih hoiah anghma o boih tih. ²⁸ Izip prae ah sumsen hoi kaloih thoemto kaminawk loe Judah prae ah amlaem o let tih; to naah Izip prae ah khosak hanah kacaeh, kanghmat Judah kaminawk mah, Kai ih lok maw kakak, to tih ai boeh loe nihcae ih lok, titi panoek o tih. ²⁹ Angraeng mah, Hae ahmuen ah nangcae kang thuitaek han, na sak o ih zaehahih pongah kang thuitaek han, tiah ka thuih

ih lok loe cak poe, tiah na panoek o tih; hae loe nangcae han angmathaih ah om tih, tiah thuih.
³⁰ Angraeng mah, Khenah, Judah siangpahrang Zedekiah loe anih hinghah pakrong, a misa, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban ah ka paek baktih toengah, Izip siangpahrang Faro-Hopra doeh anih hinghah pakrong, a misanawak ban ah ka paek han, tiah thuih.

45

Baruk thapaekhaih

¹ Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih saning palito haih naah, Jeremiah mah thuih ih loknawk to Neriah capa Baruk mah caqam pongah tarik pacoengah, tahmaa Jeremiah mah Neriah capa Baruk khaeah thuih ih lok loe, ² Aw Baruk, Israel Sithaw Angraeng mah nang khaeah thuih ih lok loe hae tiah oh; ³ kai loe khosak bing boeh! Palung ka sethaih nuiah Angraeng mah palungsethaih maeto ang thap; kai loe angpho sut boeh moe, anghakhaih roe ka tawn ai, tiah na thuih. ⁴ Baruk khaeah, khenah, Angraeng mah, prae thung boih ah ka sak ih hmuén to ka phraek moe, ka thling ih hmuén doeh ka phongh han, tiah thuih, tiah ang thuihsak. ⁵ Nangmah hanah kalen parai hmuennawk to na pakrong han maw? Pakrong hmah; khenah, kaminawk boih amrohah ka phaksak han; toe nang loe na caehhaih ahmuén kruekah hnuk ih tangqum baktiah na hinghah to kang paek han, tiah ang naa, tiah a thuih pae.

44.30 2 Siang 25.1-7. **45.1** 2 Siang 24.1; 2 Dung 36.5-7; Dan 1.1,2.

46

Izip kawng thuihaih

¹ Gentel kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe; ² Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih saning palito haih naah Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah Euphrates vapui taeng Karkhemish ah pazawk ih, Izip ih misa ah ohhaih hoi Izip siangpahrang Faro Neko ih misatuh kaminawkw misa ah angcoenghaih lok loe hae tiah oh; ³ misa angvaenghaih hoi amthoep oh loe, misatuk hanah amsak oh! ⁴ Nangcae hrang anghueng kaminawkw, hrangnawkw to misatuk pakaahaih hoiah khuk oh, a nuiah anghueng oh loe sum lumuek angmuek hoiah caeh oh; tayaenawkw to taak oh loe, misatuk pakaahaih to angkhuk oh. ⁵ Nihcae loe zit o moe, hnukbang ah amlaem o let boeh, tiah ka hnuk coek boeh; thacak nihcae ih misatuh kaminawkw loe thazok o boeh, hnukbang angqoi ai ah a cawnh o boih boeh; ahnuk ahma zithaih to oh, tiah Angraeng mah thuih. ⁶ Angtawt kaloe kaminawkw doeh cawnh patok o moe, thacak kaminawkw doeh loih o ai; nihcae loe aluek bang Euphrate vapui taengah amthlaek o ueloe, amtimh o tih. ⁷ Tui baktiah anghawkw moe, tuiphu baktiah angphui tahang kami loe mi aa? ⁸ Izip loe tui baktiah kanghawkw, vapui tuiphunawkw baktiah longh; anih mah ka caeh tahang moe, long hae ka khuk khoep han; to ah kaom vangpui hoi kaminawkw to kam rosak han, tiah thuih. ⁹ Aw

hrangnawk, daw o tahang ah! Hrang lakoknawk tha hoi cawn oh! Thacak misatuh kaminawk, misatuk pakaahaih kasin, Ethiopia kaminawk hoi Libya kaminawk, misa kah hanah kalii kasin, Lydia kaminawk to tacawt o nasoe. ¹⁰ Misatuh kaminawk ih Angraeng, Sithaw mah misanawk nuiah lu lakhaih ni, anih ih misanawk lu lakhaih niah oh baktih toengah, zok amhah moe, athii mah paqui ai karoek to nihcae to sumsen mah caa tih; misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw han angbawnhah loh aluek bang prae Euphrates vapui taengah oh. ¹¹ Aw tangla cuem, Izip canu, Gilead ah caeh tahang ah loh, ngantuihah tasi to la ah; nang loh tasi nang nok parai boeh e, na hoih thai ai; nang han ngantuihah om ai boeh. ¹² Azat na tonghah prae boih mah thaih o boeh, na qahhah lok doeh long pum ah koi boeh; thacak nang ih misatuh kami loh amthaek moe, maeto pacoeng maeto nuiah nawnto amtim hoi hmaek boeh, tiah a thuih.

Izip acoe paekhah lok

¹³ Izip prae tuk hanah Babylon siangpahrang Nebuchanezzar kawbangmaw angzo tih, tiah tahmaa Jeremiah khaeah Angraeng mah thuih ih lok loh; ¹⁴ na taengah kaom kaminawk to sumsen hoiah hum tih, to pongah acoehah hoiah oh o moe, kacakah angdoet o hanah, Izip prae ah thui paeh; Migdol, Noph hoi Tahpanhes ah doeh thui pae oh. ¹⁵ Tipongah maw misahoih kaminawk to amtimh o? Angraeng mah nihcae to nuih pongah nihcae loh angdoe o thai ai.

¹⁶ Anih mah pop parai kaminawk to amthaeksak, ue, kaminawk loe maeto pacoeng maeto nuiah amtimh o; to naah nihcae mah, Angthawk oh, misa mah sumsen hoiah pacaekthlaek pongah, aimah acaeng kaminawk hoi aimah prae ah amlaem o let si, tiah thuih o. ¹⁷ To ahmuen ah nihcae mah, Izip siangpahrang Faro loe lok cing ni; anih mah atue laemsak boih boeh, tiah hang o. ¹⁸ Misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom, Siangpahrang mah, Kai loe hing tangtang pongah, anih loe maenawk thungah Tabor mae baktih, tuipui taeng ih Karmel mae baktiah, angzo o tih. ¹⁹ Izip prae ah kaom canu nang, misong ah caeh hanah, nangmah ih hmuennawk to taoeng ah, Noph vangpui loe kami khosak han ai ah phrae tih boeh. ²⁰ Izip loe maitaw tala baktiah kranghoih, toe amrohahih loe aluek bang hoiah angzoh. ²¹ Anih mah thlai ih kaminawk loe angmah salakah kathawk parai maitaw caa baktiah oh o; toe nihcae amrohahih atue, nihcae thuitaekhaih atue to phak boeh pongah, angdoe o thai ai, hnuk angnawn o moe, nawnto a cawnh o. ²² Caka hoi thing pakhruk han kacaeh kaminawk baktiah, misanawk mah caka to sin o ueloe, anih tuk hanah angzo o tih, to naah nang ih misatuh kaminawk ih lok loe pahui sae lok baktiah ni om tih. ²³ Nihcae loe kroek laek ai pakhuhnawk pongah doeh pop o kue pongah, anih ih kathah parai thingnawk to pakhruh pae o boih tih. ²⁴ Izip canu loe azathaih tongh ueloe, aluek bang kaminawk ban ah paek tih, tiah Angraeng mah thuih. ²⁵ Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah,

No vangpui ah kaom Amon kaminawk, Faro siangpahrang hoi Izip kaminawk ih sithawnawk, nihcae ih siangpahrangnawk, Faro siangpahrang nuiah amha kaminawk to ka thuitaek boih han, tiah Angraeng mah thuih; ²⁶ nihcae hinghaih pakrong kaminawk to Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar hoi a tamnanawk ih ban ah ka paek han; hnukkhuem ah, Izip prae loe canghnii ih baktiah kaminawk om o let tih, tiah Angraeng mah thuih. ²⁷ Toe Aw ka tamna Jakob, zii hmah; Aw Israel, tasoeh hmah; khenah, anghla parai prae hoiah nang to kang pahlong moe, na caanawk doeh misong ah ohhaih prae thung hoiah ka pahlong han; Jakob acaeng loe amlaem let ueloe, misa zithaih om mak ai, nihcae loe monghaih hoiah khosah o tih boeh. ²⁸ Aw ka tamna Jakob, zii hmah, nang khaeah ka oh; nangcae kang haehsak phanghaih prae to ka phraek boih langlacadoeh, nangcae loe kam rosak boih mak ai; kamsoem loklam ah ni kang thuitaek o han; toe thuitaek ai ah kang suem o sut mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

47

Philistin kawng thuihaih

¹ Faro mah Gaza tuh ai naah, Philistin kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe, ² Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah aluek bangah tui to len tahang, tui uemhaih mah pha ueloe, prae hoi a thungah

46.27 Jer 30.10,11. **47.1** Isaiah 14.29-31; Ezek 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zep 2.4-7; Zek 9.5-7.

kaom hmuennawkw boih, vangpui hoi a thung ih kaminawkw to uem boih tih; to naah kaminawkw qah o ueloe, prae thungah kaom kaminawkw to hang o boih tih. ³ Misanawkw ih hrang khok tuenh, hrang lakoknawkw ih atuen, hrang lakok khok tuennawkw pongah, ampanawkw ih bantha to zok o moe, a caanawkw doeh khen o thai ai boeh; ⁴ Philistin kaminawkw amro boihhaih ni, Tura hoi Sidon abomh hanah anghmat kaminawkw phreak boihhaih ni loe phak boeh; Angraeng mah Philistin kaminawkw Kaptor prae ih anghmat kaminawkw to amrosak tih boeh. ⁵ Gaza loe sam to aat boih tih; Ashkelon doeh kanghmat azawnnawkw hoi nawnto amrosak boeh; nasetto maw nangmah hoi nangmah to nang aah khing han vop? ⁶ Aw Angraeng ih sumsen nang, anghngai duem ai ah nasetto maw na oh han vop? Nangmah ih tabu thungah pacaeng ah, anghak ah loe om duem lai ah, ⁷ toe Ashkelon hoi tuipui taeng to tuk hanah, Angraeng mah lokpaek boeh pongah, kawbangmaw nang hak thai tih?

48

Moab misa haih lok

¹ Misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Moab misa haih lok to hae tiah thuih; Nebo loe khosak bing! Amro boeh; Kiriathaim loe azat paw moe, naeh ah oh boeh; Misgab doeh azat paw moe, tasoeh boeh. ² Moab loe mi mah doeh pakoe mak ai boeh; anih

48.1 Isaiah 15.1—16.14; 25.10-12; Ezek 25.8-11; Amos 2.1-3; Zep 2.8-11.

paduek hanah Heshbon ah kasae pacaenghaih to oh; angzo oh, acaeng maeto ah ohhaih to anghmasak ving si, tiah a thuih o. Aw Madmen vangpui, nang loe sumsen mah patom tih. ³ Horonaim ah lomhaih hoi kalen parai amrohaih to oh pongah, qahhaih hoi hanghaih lok to oh. ⁴ Moab loe amro boeh pongah, anih ih caa nawktanawk loe qah o. ⁵ Luhith bangah a caeh o tahang naah, nihcae loe apet ai qahhaih hoiah ni caeh o tahang; Honoraim bangah caeh o tathuk naah doeh, amrohaih pongah qahhaih lok to misanawk mah thaih o. ⁶ Na hinghaih loih thai hanah cawn ah loe, praezaek ih thing baktiah om ah. ⁷ Na sak ih hmuen hoi nang raenghaih to nang oep haih pongah, nang doeh na naeh o toeng tih; Khemosh doeh angmah ih qaimanawk, angmah ih angraengnawk hoi nawnto misong ah caeh tih. ⁸ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, vangpui boih ah parokung to angzo tih, vangpui maeto doeh loih mak ai; azawn doeh anghmaa ueloe, tangtling doeh amro tih. ⁹ Azawk ving hanah Moab han pakhraeh to paek ah; to ah kaom vangpuinawk loe angqai krang tih; a thungah kami om mak ai. ¹⁰ Alinghaih hoiah Angraeng ih toksah kami loe kasae tong nasoe loe, athii longsak ai ah sumsen kasuem kami loe kasae tong nasoe! ¹¹ Moab loe thendoeng na hoi boeh ni, kamongah khosak, a ohhaih ahmuen ah oh poe, anih loe misong ah doeh caeh vai ai, anih loe pailang maeto hoi maeto ah pakong vai ai ih misurtui baktiah oh pongah, a khraemhaih anghmaa ai

baktih toengah, ahmui doeh amkhrai ai. ¹² To pongah khenah, anih khaeah misurtui pakong kaminawk patoehhaih ni to angzo tih; nihcae mah misurtui to krai pae o ueloe, pailangnawk to pakhoih pae o boih tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹³ Israel imthung takoh loe a oep o ih Bethel pongah azat paw o baktih toengah, Moab doeh Khedesh pongah azat paw toeng tih. ¹⁴ Kaicae loe thacak kami, misatuh thaih kami ni, tiah kawbangmaw na thui o thai tih? ¹⁵ Moab loe amro boeh moe, vangpuinawk doeh phraek pae o boeh; a qoih ih kranghoih parai thendoengnawk doeh hum hanah caeh o tathuk boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom, Siangpahrang mah thuih. ¹⁶ Moab amrohah ni loe zoi boeh, anih patangkhanghaih loe karangah angzoh boeh. ¹⁷ Anih taengah kaom kaminawk boih, anih to qah o haih ah; anih ih ahmin panoek kaminawk boih, Thacac cunghet, kranghoih cung loe kawbangmaw angkhaeh ving halat! tiah thui oh. ¹⁸ Aw Dibon ah kaom canu, na lensawkhaih hoi anghum tathuk ah loe, tui anghaehhaih hoiah anghnu ah; Moab paro kami to nangcae khaeah angzo ueloe, anih mah kacak na buephaih to phrae tih. ¹⁹ Aroer ah kaom kaminawk, lamtaeng ah angdoe oh loe khen oh; timaw na sak o? tiah kacawn nongpa hoi kaloih nongpata to dueng oh. ²⁰ Moab loe azathaih tong moe, amtim boeh; hang oh loe, qah oh; Moab loe amro boeh, tiah Ammon ah thui oh. ²¹ Lokcaekhaih loe tangtling prae ah kaom, Holon, Jahazah hoi Mephaath, ²² Dibon, Nebo hoi Beth Diblath-

aim, ²³ Kirjathaim, Beth Gamul hoi Beth Meon, ²⁴ Kerioth hoi Bozrah, to tiah kaom hmuen loe kazoi kangthla tih ai, Moab prae thung ih vangpuinawkw boih nuiah om tih. ²⁵ Moab ih takii to boeng pae ving boeh, a ban doeh angkhaeh boeh, tiah Angraeng mah thuih. ²⁶ Angraeng hmaa ah angmah hoi angmah amoek pongah, anih to mu paqui o sak ah; Moab loe angmah ih tamlok nuiah amlet ueloe, kami mah pahnui thui tih. ²⁷ Israel loe na pahnui o thuih han ih na ai maw oh? Anih to kamqunawkw salakah na hnuk o vai maw? Anih kawng thuih kruek pahnui thuih hanah lu na haek thuih. ²⁸ Moab ah kaom kaminawkw, vangpuinawkw to caeh o taak ah loe lungsong thungah om oh; thlung khaw taengah tabu bop pahuu baktiah om oh. ²⁹ Moab amoekhaih, anih amoek hmoekhaih, anih amkoekhaih, a poeksanghaih, amoekhaih, kasang a poekhaih palungthin to ka thaih o boeh. ³⁰ Anih palungphuihaih doeh ka panoek, toe azom pui ni, a thuih ih amsawnlok loe tiah doeh angcoeng mak ai, tiah Angraeng mah thuih. ³¹ To pongah Moab to ka hangh thuih moe, Moab kaminawkw boih ka qah haih han; Kir Hares kaminawkw to palung ka set haih han. ³² Aw Sibmah ih misurkung, Jazer ka qah haih pongah loe, nang to kang qah haih han; nang ih tadoknawkw loe tuipui khoek to phak o, Jazer tuipui khoek to amzam; parokung mah nipui tue ih na thingthai hoi na misurthaih to ang paro pae boeh. ³³ Thingthai pop parai kathai lawk, anghoekhaih hoi oephaih loe Moab prae hoiah lak ving ah oh boeh; misurthaih pasawhhaih

ahmuen hoiah misurtui to ka boengsak boeh; misurthaih to anghoehaih lok hoiah kae o mak ai; anghoehaih lok loe anghoehaih lok ah om mak ai boeh. ³⁴ Nihcae qahhaih lok loe Heshbon, Elealeh hoi Jahaz khoek to amthang, nihcae loe saning thumto kaom, maitaw tala baktiah hang o; hanghaih lok loe Zoar, Horonaim khoek to amthang; Nimrim ih tuinawk doeh kang boih tih. ³⁵ Hmuensang ah angbawnhah sah kami, angmah ih sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek kami to Moab prae thungah kam rosak boih han, tiah Angreng mah thuih. ³⁶ To pongah kami duek naah ueng ih tamoi lok baktiah, Moab to ka qah haih moe, Kir Hares kaminawk han doeh palung thung hoi ka qah haih han; nihcae mah tawnh o ih hmuenmaenawk loe amro boih tih. ³⁷ Lu sam to aat o boih ah loe, pahni mui doeh ataep o boih ah; ban to aat o boih ah loe, kaeng ah kazii to angzaeng oh. ³⁸ Moab loe patoh han kahoih ai laom baktiah ka koihsak boeh pongah, Moab kaminawk ih impu hoi loklamnawk boih ah qahhaih loknawk to om tih, tiah Angraeng mah thuih. ³⁹ Nihcae mah Moab loe amro ving boeh moe, azat loiah hnuk angnawn ving boeh, tiah hang o tih; Moab loe kami mah pahnuu thuih han ih ni oh boeh, a taengah kaom kaminawk loe zit kaom kami ah ni oh o boeh, tiah a thuih. ⁴⁰ Angraeng mah, Khenah, tahmu to azawk ueloe, Moab nuiah pakhraeh payangh tih. ⁴¹ Kerioth to naeh ueloe, kakac sipae doeh la tih; to na niah Moab misatuh kaminawk ih palungthin loe caa tapen tom nathuem ah nongpata mah tongh ih kana baktiah om tih.

⁴² Angraeng khaeah amoek pongah, Moab loe acaeng maeto ah oh han ai ah paro tih. ⁴³ Aw Moab kaminawkw, zithaih, kathuk tanggom hoi thaang mah nangcae to zing boeh, tiah Angraeng mah thuih. ⁴⁴ Zit hoiah kacawn kami loe tanggom thungah krah tih; tanggom thung hoi kaloih kami loe thaang pongah aman tih; Moab nuiah thuitaekhaih saning to ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih. ⁴⁵ Misa zit pongah Heshbon tlim ah kacawn kami loe, bomkung om ai ah angdoe sut tih; to naah Heshbon hoiah hmai to tacawt tih; Sihon a um hoiah hmaipalai to anghawkw ueloe, Moab ih lupataeh hoi amoek kaminawkw ih luhuhnawkw to kangh tih. ⁴⁶ Aw Moab! Khosak na bing! Khemosh ih kaminawkw loe anghmaa o boih tih; na capanawkw hoi na canunawkw to misong ah caeh o haih boih boeh. ⁴⁷ Toe hnukkhuem niah loe Moab to misong angtanghaih thung hoiah ka hoih let han, tiah Angraeng mah thuih. Moab nuiah lokcaekhaih loe hae ah boeng boeh.

49

Ammon misa haih lok

¹ Ammon kaminawkw kawng pongah, Angraeng mah hae tiah thuih; Israel loe capa tawn ai maw? Qawktoepkung tawn ai ah maw a oh? To tih nahaeloe tipongah nihcae ih siangpahrang mah Gad acaeng to qawkw ah lak moe, anih ih kaminawkw vangpui thungah khosak o loe? ² To pongah khenah, Ammon kaminawkw ohhaih

Rabbah ah misa angtukhah lok thaihah atue to pha tih; to ahmuen loe tapop cuu ih ahmuen kamro ah om ueloe, a canunawk to hmai hoiah thlaek o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih; to naah Ammon mah toep han koi hmuen to Israel mah toep tih boeh, tiah Angraeng mah thuih. ³ Aw Heshbon hang ah, Ai loe amro boeh! Nangcae Rabbah canunawk, kazii to angzaeng oh; qah oh loe sipae taengah ahnuk ahmaa cawn oh, nihcae ih siangpahrang loe angmah ih qaimanawk, angraengnawk hoi nawnto misong ah caeh tih boeh. ⁴ Kai tuk hanah mi maw angzo tih, tiah kathui, a tawnh o ih hmuenmae oephah hoiah hnukbang ah amlaem canunawk, tipongah athii longhah ah kaom azawn to nam oek o haih loe? ⁵ Khenah, na nuiah tasoehhah phaksak hanah, na taengah kaom kaminawk to kang patoeh han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih; nangcae to na haek o boih tih, mi mah doeh kamhet kaminawk to tacuu let mak ai. ⁶ To pacoengah ni, Ammon kaminawk to misong thung hoiah ka zaeh let han, tiah Angraeng mah thuih.

Edom misa haih lok

⁷ Edom kawng pongah, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Teman ah palunghahah om ai boeh maw? Palungha kaminawk mah paek ih poekhaih loe anghmat boeh maw? ⁸ Nangcae Dedan ah kaom kaminawk, hnuk angqoi oh, cawn oh loe, kathuk ahmuen ah anghawh oh; Esau thuitaekhaih ni, amrohah to

49.7 Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Ezek 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11,12; Ob 1.1-14; Mal 1.2-5.

na nuiah ka phaksak han. ⁹ Misurthaih pakhrik kaminawk mah athaih pakhrik han ih nangcae khaeah angzoh o naah, misurthaih pakhrik boih ai ah zetta anghmat o sak na ai maw? Paquk hanah aqum ah kamqu angzoh naah doeh a koeh ih hmuen khue na ai maw paquk? ¹⁰ Toe Esau ih khukbuen to ka khram pae han; anih ang-hawkhaih ahmuen to kam tuengsak han, anih loe anghawk thai mak ai; a caanawk, angmah ih nawkamyanawk hoi a imtaeng kaminawk to amro o ueloe, angmah to doeh anghmaa angtaa tih. ¹¹ Amno ampa tawn ai nawktanawk to cae-htaak ah; nihcae to ka khetzawn han; nangcae khae kaom lamhmainawk mah kai hae oep o nasoe. ¹² Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, boengloeng naek han krah ai kaminawk mah mataeng doeh palung ka phuihaih boengloeng to nae o nahaeloe, nangcae loe danpaek ai ah na om o tih maw? Danpaek ai ah na loih o mak ai, palung ka phuihaih boengloeng to na nae o tangtang tih. ¹³ Bozrah prae loe amrohaih, kasaethuihaih, pong suthaih hoi tangoenghaih ah om tih; vangpuinawk doeh dungzan khoeik to amro poe hanah, lokkamhaih to ka sak boeh, tiah Angraeng mah thuih. ¹⁴ Angraeng hanghaih lok to ka thaih boeh; Nawnto angpop oh, Edom tuk hanah angzo oh loe misatuk hanah anghawk oh! tiah a thuih. ¹⁵ Khenah, nang loe Sithaw panoek ai kaminawk salakah kathoeng kae acaeng kami hoi kami mah patoek ih kami ah kang ohsak han. ¹⁶ Thlung salakah kaom kaminawk hoi maesang ah kaom kaminawk, zit kaom khosakhaih hoi palung thung ih nam oek o haih mah, ang

ling o boeh; tahmu baktiah sang parai ah tabu na boh o langlacaoeh, to ahmuen hoiah kang pakhrak o tathuk han, tiah Angraeng mah thuih.

¹⁷ Edom loe amrohaih ah om tih; anih taengah caeh kaminawk boih dawnrai o tih; a tongh ih raihahinawk boih pongah minawk mah kasae thui o tih. ¹⁸ Anih loe Sodom hoi Gomorrah, a

taeng ih kamro vangpuinawk baktiah oh pongah, to ah kami om mak ai, mi kawbaktih doeh a thungah om mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

¹⁹ Khenah, kaipui mah rawkcak pakronghaih ahmuen ah phak hanah, Jordan vapui ih taw thung hoiah angzoh baktih toengah, misa angzoh naah, kaimah Edom to a ohhaih ahmuen hoiah ka cawnsak ving han; Edom nuiah suek han qoih ih kami loe mi aa? Kai baktih mi maw kaom? Mi mah maw kai han atue khaek pae thai tih? Kawbaktih tuutoep kami maw ka hmaa ah angdoe thaih? tiah a thuih. ²⁰ To

pongah Angraeng mah Edom tuk han atimhaih hoi Teman ah kaom kaminawk tuk han poekhaih to tahngai oh; anih mah thacak ai tuucaa to la pae ving ueloe, nihcae ohhaih ahmuen to amrosak tih. ²¹ Nihcae amtimhaih atuen pongah long hae tasoeh tih; nihcae qahhaih lok loe tuipui

kathim khoek to amthang tih. ²² Khenah, anih loe angzo tanghang tih, tahmu baktiah azawk ueloe, Bozrah vangpui nuiah pakhraeh payueng tih; to naah Edom kaminawk ih palungthin loe nawkta tapen nathuem ih nongpata poekhaih palungthin baktiah om tih. ²³ Damaska kawng

49.18 Genesis 19.24,25.

49.23 Isaiah 17.1-3; Amos 1.3-5; Zek 9.1.

pongah, Harmath hoi Arpad loe tamthang kasae to thaih hoi moe, azathaih tongh hoi boeh; tuipui khoek to palungsethaih to oh pongah, monghahih om thai ai. ²⁴ Damaska loe thaboeng sut moe, cawnh ving hanah angqoi boeh; anih loe tasoehhahih hoiah oh; anih loe nongpata caa oh nathuem ih kana panoek baktiah, patanghahih hoi palungsethaih mah naeh. ²⁵ Canghnii ah kang hoehaih vangpui hoi pakoehhahih vangpui doeh anghmat mak ai! ²⁶ To pongah anih ih thendoengnawwk loe angmacae ih loklam ah amtimh o tih, misatuh kaminawwk doeh to niah dueh o boih tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. ²⁷ Damaska vangpui sipae to hmai hoiah ka thlaek han, to naah Ben-Hadad ohhahih ahmuen to hmai mah kang boih tih, tiah a thuih.

Kedar misa haih lok

²⁸ Kedar hoi Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah naeh ih Hazor siangpahrang ukhahih prae kawng pongah, Angraeng mah hae tiah thuih; Angthawwk oh, Kedar ah caeh oh tahang ah loe, ni angzae bang ih kaminawwk to hum ah. ²⁹ Nihcae ih kahni imnawwk, tuunawwk, angmacae im pakaahaih kahninawwk, laomnawwk hoi tahnongsawwk hrangnawwk boih, angmacae hanah la o boih tih; ahmuen kruekah zithaih to oh! tiah kaminawwk mah nihcae to hang o thui tih. ³⁰ Aw Hazor ah kaom kaminawwk, Ahmuen kangthla ah cawn oh! Kathuk ahmuen ah om oh, tiah Angraeng mah thuih; Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah nang hum han pacaenghahih lok to thuih boeh. ³¹ Angthawwk oh, mawnhahih om ai acaeng, khongkha hoi thok

takraenghaih om ai, angmabueng khosah kami ohhaih ahmuen ah caeh oh! tiah Angraeng mah thuih. ³² Anih ih tahnongsawk hrangnawk to lomh pae o ueloe, a tawnh o ih tahnongsawk hrangnawk hoi maitawnawk doeh lomh pae o tih; angthla koek taki taket ah kaom kaminawk to takhi ah ka haeh phaeng han; ahmuen kruek hoiah nihcae amrohaih to ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih. ³³ Hazor prae loe tasuinawk paqaihhaih ahmuen ah angcoeng ueloe, dungzan ah pong rup tih boeh; mi doeh to ahmuen ah om mak ai, a thungah kami mi doeh om mak ai, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

Elam misa haih lok

³⁴ Judah siangpahrang Zedekiah angraeng ah oh tangsuek naah, Elam kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo, Angraeng ih lok loe, ³⁵ misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Khenah, Elam thacak koekhaih, kalii to ka khaeh pae han, tiah thuih. ³⁶ Van ahmuen palito bang hoiah takhi palito Elam nuiah kang zoh haih moe, takhi palitonawk thungah nihcae to ka haeh phaeng han; Elam mah misong ah caeh ai ih prae maeto doeh om mak ai. ³⁷ Elam kaminawk to angmacae misanawk hmaa hoi nihcae hinghaih pakrong kaminawk hmaa ah tasoehhaih ka tongsak moe, kanung parai palung ka phuihaih hoi amrohaih to nihcae nuiah ka phaksak han; nihcae ka hum boih ai karoek to nihcae hnukah sumsen hoiah ka patom han, tiah Angraeng mah thuih: ³⁸ Elam ah kaimah ih angraeng tangkhang to ka pahnut moe, anih ih

siangpahrang hoi angraengnawk to ka hum han, tiah Angraeng mah thuih. ³⁹ Toe hmabangah loe misong thungah kaom Elam kaminawk to ka hoih let han, tiah Angraeng mah thuih.

50

Babylon misa haih lok

¹ Babylon hoi Khaldian kaminawk misa haih lok kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe, ² prae kaminawk boih khaeah thui oh, tahmaih ai ah kahni to payang oh loe, kami boih panoek o sak ah; Babylon to lak o boeh, Bel sithaw loe azat paw boeh; Merodak sithaw doeh angkhaeh lawt boeh; anih ih krangnawk loe azat paw o boeh moe, koih o boih boeh. ³ Anih misatuk hanah aluek bang ih prae maeto angzo ueloe, prae to amrosak tih, to prae thungah mi doeh om mak ai; kami hoi moi loe to ahmuen hoiah cawn o boih tih. ⁴ To na ni hoi to atue thuem ah, Israel caanawk loe Judah caanawk hoi nawnto angzo o tih; mikkhraetui krakhaih hoiah caeh o ueloe, angmacae ih Angraeng Sithaw to pakrong o tih. ⁵ Zion bangah anghae o ueloe, caehhaih loklam to dueng o tih, nihcae mah, Angzo oh, pahnet thai ai lokmaihaih hoiah Angraeng khaeah anghnai o si, tiah thui o tih boeh. ⁶ Kai kaminawk loe anghmaa tuu baktiah oh o; angmacae tuu-toep kaminawk mah loklam anghmang o haih pongah, mae nuiah loklam anghmang o boeh; nihcae loe mae hoi maesom bangah amhet o,

angmacae anghakhaih ahmuen to anghmang o ving boeh. ⁷ Nihcae hnu kaminawk mah nihcae to hum o; nihcae ih misanawk mah, Nihcae loe angmacae ampanawk mah oep o ih Angraeng, nihcae toenghahih Angraeng nuiah zaehaih sak o pongah, kaicae mah sak ih hmuen loe zaehaih ah om ai, tiah a thuih o. ⁸ Babylon hoiah cawn oh; Khaldian prae thung hoiah tacawt oh; tuunawk hmaa ah kacaeh maeh tae baktiah om oh. ⁹ Khenah, kalen parai aluek bang ih prae kaminawk to ka pahruet moe, Babylon vangpui ah ka hoih han; nihcae mah Babylon tuk hanah amkhueng o ueloe, naeh o tih; nihcae ih kalii loe thacak misatuh kami ih kalii baktiah, kah koehhahih ahmuen to cop ai ah om mak ai. ¹⁰ Khaldian loe to tiah amro tih; anih ih hmuenmae lomh kaminawk loe zok amhah o tih, tiah Angraeng mah thuih. ¹¹ Aw kai ih qawk lomh kami nangcae loe na kawnh o moe, palung nang hoe o; cang atii maitaw tala baktiah na thawk o hruk moe, maitaw taenawk baktiah nam buu o; ¹² to pongah nam no loe anghmang kathok ah khosah tih, nang tapenkung loe azat paw tih; khenah, prae thung boih ah kathoeng koek prae to praezaek, prae karoem hoi prae kangqo ah om tih. ¹³ Angraeng palunghui pongah mi doeh a thungah om mak ai, angqai krang ah om tih boeh; Babylon taengah caeh kaminawk boih dawnrai o ueloe, anih patangkhanghahih to pahnu i o thui tih. ¹⁴ Babylon taeng boih ih misatukhahih ahmuen to la oh; anih loe Angraeng nuiah zaehaih sak pongah, kalii takoih

kaminawk, paquem ai ah anih to kalii hoiah kaat oh! ¹⁵ Anih taeng boih ah hang oh; anih loe ban payangh boeh; anih angdoethaih ahmuen hoi sipaenawk doeh amtim boeh; hae loe Angraeng lu lakhaih ah oh pongah, a nuiah lu la oh; anih mah sak ih hmuen baktih toengah a nuiah sah pae oh. ¹⁶ Babylon ah cang aah tue phak naah cangti haeh kami hoi cakra sin kami to anghmat o sak hmah; pacaekthlaek thaih kami ih sumsen to zit pongah, kami boih angmah ih kaminawk khaeah amlaem o ueloe, angmah prae ah cawn o boih tih. ¹⁷ Israel loe anghaeh phang tuu ah ni oh; kaipuinawk mah anih to haek ving boeh; Assyria siangpahrang mah anih to caak hmaloe; hnukkhuem koekah Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah anih ih ahuhnawk to khah pae boih. ¹⁸ To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah, Assyria siangpahrang ka thuitaek baktih toengah, Babylon siangpahrang hoi anih ih prae to ka thuitaek han, tiah thuih. ¹⁹ Toe Israel to angmah ohhah ahmuen ah ka caeh haih let han, Karmel hoi Bashan ah anih to ka pacah han, Ephraim hoi Gilead mae nuiah anih hinghah zok to amhah tih. ²⁰ To na ni hoi atue ah loe, Israel zaehaih to pakrong tih, toe maeto doeh hnu mak ai; Judah zaehaihnawk doeh pakrong tih, toe hnu mak ai; ka pathlung ih kaminawk ni ka tahmen han. ²¹ Merathaim prae hoi Pekod ah kaom kaminawk tuk hanah caeh oh; nihcae to hum oh loe tamit oh, tiah Angraeng mah thuih, kang thuih ih lok baktih toengah sah oh. ²² Misatukhah lok hoi amrohah lok loe

prae thungah oh. ²³ Long boih atumhaih caki
loe kawbangmaw koih ving moe, Babylon loe
kawbangmaw prae kaminawk salakah angqai
krang ah oh ving! ²⁴ Aw Babylon, nang hanah
thaang kang patung pae, nang loe panoek ai
ah na man boeh; Angraeng ih lok to na aek
pongah, nang to ang hnuk moe, ang naeh boeh.
²⁵ Angraeng loe maiphaw suekhaih ahmuen to
paongh moe, palung a phuihaih maiphawnaw
to a sinh; hae tok loe Khaldian kaminawk ih
prae thungah misatuh kaminawk ih Angraeng
Sithaw mah sak ih tok ah oh. ²⁶ Kangthla parai
ahmuen hoiah anih tuk hanah angzo oh loe, anih
ih hmuenmae suekhaih imnawk to paong oh;
anih to kamro hmuen angpop baktiah tapop oh
loe, hnukkuem ah paro oh; maeto doeh tahmat
o hmah nasoe. ²⁷ Anih ih maitaw taenawk to bop
o boih ah; nihcae loe bohhaih ahmuen ah caeh o
tathuk nasoe; nihcae loe khosak bing o! Nihcae
thuitaekhaih ni hoi atue loe phak boeh. ²⁸ Kaicae
Angraeng Sithaw lu lakhaih hoi anih ih tempul
lu lakhaih loe Babylon prae thung hoi kaloih,
kacawn kaminawk mah Zion ah taphong o boeh.
²⁹ Babylon kah hanah kalii kaat thaih kaminawk
to kawc cuu ah; anih to takui o khoep ah, maeto
doeh pathlung o hmah; anih mah Israel Ciimcai
Kami, Angraeng to amoek thuih pongah, a sak ih
hmuen baktiah pathok oh; a sak ih hmuennaw
boih baktiah a nuiah sah pae o toeng ah. ³⁰ To
pongah thendoengnaw loe loklam ah amtim o
tih, to na niah loe Babylon misatuh kaminawk
to sung o tih, tiah Angraeng mah thuih. ³¹ Aw

amoek kami nang, khenah, nang to kang tuk han boeh, tiah misatuh kaminawkw ih Angraeng Sithaw mah thuih; nang kang thuitaekhaih ni hoi atue loe phak boeh. ³² Amoek kami loe amthaek ueloe, amtim tih, mi mah doeh pathawkw mak ai; anih ih vangpuinawkw to hmai hoiah ka thlaek pae han, a taengah kaom kaminawkw boih hmai mah kang tih. ³³ Misatuh kaminawkw ih Angraeng Sithaw mah, Israel hoi Judah loe pacaekthlaek ih kami ah oh o; naeh kaminawkw mah nihcae to misong ah suek o, prawt han koeh o ai, tiah thuih. ³⁴ Toe nihcae krangkung loe thacak; anih loe misatuh kaminawkw ih Angraeng, tiah ahmin oh; nihcae to Angraeng mah angsak haih tih, nihcae han prae monghaih to paek ueloe, monghaih om ai hmuen to Babylon ah sin pae lat tih. ³⁵ Sumsen loe Khaldian kaminawkw, Babylon ah kaom kaminawkw, anih ih angraeng-nawkw, anih ih palungha kaminawkw nuiah oh boeh, tiah Angraeng mah thuih. ³⁶ Lok amlai kaminawkw nuiah sumsen phak naah, nihcae loe amthu o tih; thacak misatuh kaminawkw nuiah sumsen phak naah, nihcae palung boeng o tih. ³⁷ Sumsen loe hrangnawkw, hrang lakoknawkw hoi anih khaeah kaom congca kaminawkw nuiah pha tih; nihcae loe nongpatanawkw baktiah om o tih; hmuenmae suekhaih ahmuen ah sumsen phak naah, misanawkw mah hmuenmae to lomh o boih tih. ³⁸ Vangpui thungah tui kanghaih oh pongah, tuinawkw loe kang o boih tih; to prae loe krangnawkw hoiah koi, prae kaminawkw loe a sak o ih krangnawkw to oep o lat. ³⁹ To

ahmuen ah praezaek ih moisannaw, tasuinaw
hoi bukbuhnaw ni om o tih; mi doeh to ahmuen
ah om mak ai; adung maeto pacoeng maeto
khoek to kami mah om haih mak ai boeh.
⁴⁰ Sithaw mah Sodom hoi Gomorrah, a taeng ih
vangpuinaw vah phaeng baktiah om tih, tiah
Angraeng mah thuih; to pongah mi doeh to ah
om mak ai, kawbaktih kami doeh a thungah om
mak ai. ⁴¹ Khenah, kami acaeng maeto aluek
bang hoiah angzo tih, long boenghaih hoiah
thacak acaeng hoi siangpahrangnaw angthawk
o tih. ⁴² Nihcae loe kalii hoi tayae to sinh
o; hmawsaeng o parai, tahmenhaih tawn o
mak ai; nihcae loe hrang nuiah angthueng o
tih, nihcae ih lok loe tuipui tuen baktiah tuen
tih; Aw Babylon canu, kami boih misatuh kami
baktiah amthoep o ueloe, nang tuk hanah angzo
o tih. ⁴³ Babylon siangpahrang mah nihcae ih
tamthang to thaih naah, a ban thazok pae sut;
nongpata ca tapen nathuem ih kana baktiah, ka-
nung parai nathaih mah anih to patawnh caeng
boeh. ⁴⁴ Khenah, anih loe Jordan taw hoi phroh
saihaih ahmuen ah angzo tahang kaipui baktiah
angzo tih; toe nihcae loe Babylon prae thung
hoiah ka cawnsak ving han; anih nuiah suek han
ka qoih ih kami loe mi aa? Kai hoi anghmong
mi maw kaom? Mi maw Kai han atue khaek
thaih? Ka hmaa ah angdoe thai koi tuutoep
kami mi maw kaom? tiah a thuih. ⁴⁵ To pongah
Babylon tuk hanah Angraeng mah thuih ih lok,
anih amsakhainaw, Khaldian kaminaw ih
prae tuk han pacaenghaih to tahngai oh; misa

mah thacak ai tuunawk to lomh pae ving ueloe, nihcae ohhaih ahmuen doeh amrosak tangtang tih. ⁴⁶ Babylon vangpui tukhaih lok pongah long to anghuen ueloe, qahhaih lok loe prae kaminawk boih khaeah amthang tih.

51

¹ Angraeng mah, Khenah, Babylon hoi a thun-gah kaom kaminawk to tuk hanah, amrosak thaih takhi to kang thawksak han; ² takhi hawhhaih paga to Babylon ah ka patoeh han, anih mah prae to haw ueloe, amrosak boih tih; raihaih tongh na niah a taeng ih kaminawk mah anih to misa ah suem tih. ³ Kalii avak kami loe angmah ih kali to takoih nasoe, angmah angvaenghaih to angkhuk pacoengah, kaat na-soe; anih ih thendoengnawk to pathlung pae hmah; anih ih misatuh kaminawk to tamit pae boih ah. ⁴ Hum ih kami loe Khaldian prae ah amtim tih, nihcae to loklamnawk ah thun o tih. ⁵ Prae loe Israel Ciimcai Kaminawk hmaa ah zaehaih hoiah koi, toe angmah ih Sithaw mah Israel hoi Judah to pahnawt ai vop. ⁶ Babylon vangpui thung hoiah cawn oh! Kami boih a hinghaih pahlong hanah cawn oh! Anih zaehaih pongah amro o hmah; vaihi tue loe Angraeng lu lakhaih tue ah oh baktiah, a nuih kating ah sah pathok let tih. ⁷ Babylon loe Angraeng ban ah kaom long pum paquisak thaih, sui boengloeng ah oh; kami congca mah to misurtui to naek o moe, paquih o; to pongah prae kaminawk loe amthu o boih boeh. ⁸ Babylon loe akra ai ah

amtimh moe, amro boeh; anih han qah o haih ah! Ahmaa kana nok pae hanah tasii to la pae oh, to tih nahaeloe ngantui khoe doeh om tih, tiah thuih. ⁹ Angvinnawk mah, Babylon ih ahmaa hoih thai hanah a sak o, toe hoih thai ai; anih to caeh o taak ah, aimah prae ah caeh o boih si boeh; anih lokcaekhaih loe van khoe to phak boeh, tamai ohhaih van khoe to dawh tahang boeh. ¹⁰ Angraeng mah aicae toenghaih to sak boeh; angzo oh, aicae Angraeng Sithaw mah sak ih tok to Zion ah thui o si, tiah thuih o.

Babylon lu lak koehhaih

¹¹ Palaa to kanoe ah taak oh loe, angvaenghaih aphaw to avak oh! Babylon to phraek han koeh pongah, Angraeng mah Medes siangpahrang-nawk ih palungthin to pahruék boeh; hae loe Angraeng mah lu lakhaih ah oh moe, a tempul lu lakhaih ah oh. ¹² Babylon sipae nuih kahni to payang oh! Pop parai misa toep kami to suem oh, misa toephaih im to kacakah sah oh loe, imtoep misatuh kaminawk to suem oh; Angraeng loe Babylon tuk hanah takroek ih lok baktih toengah sah tangtang tih. ¹³ Aw pop parai tui nuih kaom hmuenmae angraenghaih hoiah khosah kami, na boenghaih atue to angzoh boeh moe, na khithaih qui apethaih atue doeh phak boeh. ¹⁴ Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw loe angmah hoi angmah lokkamhaih to sak boeh; pop parai pakhu baktiah, kaminawk hoiah kang koisak han; nihcae mah na hang o thui tih. ¹⁵ Anih mah long hae thacakhaih hoiah sak;

palung a hahaih hoiah long hae caksak moe, a panoekhaih hoiah van hae payuengh tahang. ¹⁶ A lok pathok naah, katuen parai tui baktiah van ah atuenh to oh; long boenghaih hoiah tamai to tacawtsak tahang; khotui hoi tangphra to a pueksak moe, angmah ih hmuennawm suekhaih imthung hoiah takhi to tacawtsak. ¹⁷ Kaminawm loe angmacae thoemhaih hoiah amthu o boih boeh; sui sahkungnawm loe a sak o ih krangnawm pongah a zat paw o boeh; a sak o ih krang loe a linghaih ah oh moe, anghahhaih takhi doeh tawn o ai. ¹⁸ To krangnawm loe azom pui ni; alinghaih hmuennawm ah ni oh o; nihcae thuitaekhaih ni phak naah loe, to hmuennawm to anghmaa tih. ¹⁹ Jakob ih taham Sithaw loe to hmuennawm hoiah anghmong ai; anih loe hmuennawm boih sahkung Sithaw ah oh pongah, Israel loe angmah ih qawktoep kami ah oh; anih ih ahmin loe misatuh kaminawm ih Angraeng, tiah oh.

Sithaw ih caka

²⁰ Nang loe misa ka tukhaih caka hoi maiphaw maica ah na oh; nang patohhaih hoiah prae kaminawm to ka khuek moe, nang rang hoiah praenawm to kam rosak; ²¹ nang hoiah ni hrang hoi a nuiah anghthueng kaminawm to ka dueksak moe, nang hoiah ni hrang lakok hoi a nuiah anghthueng kami to ka hum han, ²² nang hoiah ni nongpa hoi nongpata to ka hum han, nang hoiah ni nawkta hoi mitong to ka paduek moe, nang hoiah ni thendoeng hoi tangla doeh ka paduek han; ²³ nang hoiah ni tuutoepkung hoi tuunawm

to ka boh moe, nang hoiah ni lawktawn kami hoi maitaw tae to ka boh han; nang hoiah ni misatuh angraengnawkw hoi ukkungnawkw to ka hum han. ²⁴ Babylon hoi Khaldian kaminawkw mah, Zion ah sak o ih zaehaih pongah, nangcae hma roe ah nihcae to ka thuitaek han, tiah Angraeng mah thuih. ²⁵ Aw long pum phraekung, amrosak thaih mae nang, nang hae misa ah kang suek, tiah Angraeng mah thuih; na nuiah ban ka payangh moe, amngoe hoiah kang palet han, hmai mah kangh ih mae baktiah kang sak han. ²⁶ Im taki ah thling han ih thlung to, nang thung hoiah la mak ai ueloe, im angdoethaih thlung doeh nang thung hoiah la mak ai; nang loe dungzan ah nam ro tih boeh, tiah Angraeng mah thuih.

Prae kaminawkw mah Babylon tuh o tih

²⁷ Prae thungah kahni payang oh! Prae kaminawkw salakah mongkah to ueng oh! Prae kaminawkw anih tuk hanah amsak oh, Ararat, Minni hoi Ashkenaz prae kaminawkw nawnto angpop oh loe, anih tuk hanah misatuh angraeng maeto qoi oh; ahin kamtaak pakhu angpoeng baktiah hrang angthueng kaminawkw to misatuk hanah caeh o sak tahang ah. ²⁸ Prae kaminawkw boih mah anih tuk hanah, Medes siangpahrangnawkw, misatuh angraengnawkw, prae ukkungnawkw mah uk ih praenawkw boih, amsak o sak ah. ²⁹ Babylon prae loe anghuenh ueloe, palungsethah om tih; Babylon prae loe kami om ai, amrosak hanah, Angraeng mah sak atimhahih Babylon nuiah phasak tih. ³⁰ Thacak Babylon misatuh kaminawkw loe misatukhahih to toengh o sut

moe, sipae thungah akuep o boih; nihcae loe thazok o sut boeh; nongpata baktiah ni oh o boeh; anih ohhaih ahmuennawkw to hmai hoiah thlaek o moe, thok takraenghaih thingnawkw doeh angkhaeh boih boeh. ³¹ Anih ih vangpui loe lak boeh, tiah Babylon siangpahrang khaeah thuih pae hanah, tamthang thui kami maeto pacoeng maeto khaeah a caeh o moe, patoeh ih kami maeto pacoeng maeto khaeah a cawnh o, ³² loklam to pakaa o khoep moe, sakrungkung baktiah kaom akungnawkw ohhaih ahmuen to hmai hoiah thlaek o, misatuh kaminawkw doeh zithaih hoiah oh o. ³³ Misatuh kaminawkw ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Babylon canu loe cang atithaih ahmuen baktiah oh, anih atithaih atue loe phak boeh, akra ai ah anih cang aahhaih atue pha tih boeh, tiah thuih. ³⁴ Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah kai hae ang paaeh moe, ang tit pacoengah, laom kok baktiah ang suek sut; pahui baktiah ang paaeh moe, ka ngan hoiah zok amhah pacoengah, tasa bangah ang pathak sut. ³⁵ Ka nuiah a sak ih athii longhaih to Babylon nuiah om nasoe, tiah Zion kaminawkw mah thuih o; Jerusalem mah doeh, ka nuiah sak ih athii longhaih loe Khaldian kaminawkw nuiah om nasoe, tiah thuih o.

Angraeng mah Babylon lu la tih

³⁶ To pongah Angraeng mah, Khenah, nang to kang sak haih moe, lu kang lak pae han; anih ih tuiptui to ka kangsak moe, anih ih tuibaap tuinawkw doeh ka kangsak han, tiah thuih. ³⁷ Babylon loe kamro hmuenmae suek

cuuhaih ahmuen, tasuinawkw ohhah ahmuen, dawnraihaiah ahmuen, pahnuh thuihaiah ahmuen hoi kami om ai angqai krang ahmuen ah om tih. ³⁸ Nihcae loe kaipui baktiah nawnto hang o ueloe, kaipui caanawkw baktiah hang o tih. ³⁹ Nihcae anglawt ai, dungzan ah iih o poe hanah, palung anghawkw o li naah, nihcae hanah poiht to ka sak pae moe, ka paquisak boih han, tiah Angraeng mah thuih. ⁴⁰ Boh hanah hoih ih tuucaa baktih, tuu taenawkw hoi maeh taenawkw baktiah ka hoih tathuk han. ⁴¹ Kawbangmaw Sheshak vangpui to lak o moe, long pum kamthang vangpui to a lak o? Kawbangmaw Babylon loe prae kaminawkw salakah dawnrai koiah oh halat! ⁴² Babylon nuiah tuipui anghawkw moe, kanghawkw tuiphu mah anih to khuk khoepp boeh. ⁴³ Anih ih vangpuinawkw loe amrohah ahmuen, prae karoem ahmuen, praezaek ahmuen, kami om ai ahmuen, kami caeh ai ih ahmuen ah om tih boeh. ⁴⁴ Babylon ih Bel sithaw doeh ka thuitaek moe, anih mah paaeh ving ih hmuen to ka pathaksak let han; prae kaminawkw loe anih khaeah caeh o mak ai boeh; ue, Babylon sipae loe amtim tih boeh, tiah thuih.

Angraeng mah oephaih paek

⁴⁵ Kai ih kaminawkw, anih to tacawt o taak ah; kanung parai Angraeng palungphuihaiah thung hoiah kami boih hinghaiah to pahlong oh. ⁴⁶ Prae thung hoi thaih ih tamthang lok pongah, palung boeng o sak hmah loe, zii doeh zii o hmah; tamthang loe saningto pacoeng saningto thaih o tih; ukkung maeto hoi maeto misa angtukhaiah,

prae thungah athii longhah to om tih. ⁴⁷ Babylon ih krangnawkw nuihah ka thuitaekhaih to pha tih; prae boih dawnrai o ueloe, vangpui thungah kami pop parai duekhah to om tih. ⁴⁸ Aluek bang hoiah anih tuh kaminawkw angzoh o naah, van hoi long ah kaom kaminawkw boih mah Babylon anghoehah laa to sah o tih, tiah Angraeng mah thuih. ⁴⁹ Babylon pongah Israel kaminawkw hum o baktih toengah, long pum ih kaminawkw doeh Babylon vangpui ah hum o tih. ⁵⁰ Nangcae sumsen hoi loih kaminawkw, angdoe o sut hmah, caeh o ving ah; prae kangthla hoiah Angraeng to poek oh loe, Jerusalem doeh palung thungah poek oh. ⁵¹ Kaicae loe kasaethuihaih ka thaih o pongah, azathah hoiah ka oh o, azathah mah kaicae ih mikhmai to khuk khoe boeh; angvinawkw loe Angraeng im hmuenciim ah akun o boeh. ⁵² Toe khenah, Babylon ih krangnawkw nuihah lok ka caekhaih aninawkw to pha ueloe, prae boih ih ahmaa caa kaminawkw to hang o tih. ⁵³ Babylon loe van khoe to phak boeh, kacakah sipae thung o tahang langlacadoeh, anih paro kaminawkw to ka patoeh han, tiah Angraeng mah thuih.

Babylon loe amro tih

⁵⁴ Babylon hoiah qahhaih lok to angzoh moe, kalen parai amrohah to Khaldian kaminawkw prae thung hoiah angzoh; ⁵⁵ Angraeng mah Babylon to phraek boeh pongah, kalen parai tuinawkw baktiah anih ih tuiphu anghawkw tahang naah, katuen parai moe, kalen parai anih ih

lok to Angraeng mah diisak tih; ⁵⁶ Babylon phraekung to angzoh pongah, thacak angmah ih misatuh kaminawk to naeh o moe, kali-inawk to khaeh pae o boih; Angraeng loe lu la Sithaw ah oh, anih mah lu la tangtang tih. ⁵⁷ Anih ih angraengnawk, palungha kaminawk, misatuh angraengnawk, prae ukkungnawk, thacak kaminawk to ka paquisak han; nihcae loe angthawk o mak ai, dungzan khoek to iip o poe tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom, Siangpahrang mah thuih. ⁵⁸ Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Babylon ih kathah sipaenawk to amrosak tih, prae kaminawk mah patangkhanghaih hoiah sak o ih, kasang khongkhanawk doeh hmai mah kang tih; kaminawk loe azom pui ah ni toksah o tih, tiah thuih. ⁵⁹ Judah siangpahrang Zedekiah ukhaih saning palito haih naah, Jeremiah loe siangpahrang hoi nawnto Babylon ah caeh, to naah Maseiah capa Neriah, Neriah capa angraeng Seraiah khaeah Jeremiah mah thuih ih lok loe hae tiah oh. ⁶⁰ Babylon nuih kaom han koi amrohah hae loknawk boih loe Jeremiah mah tarik. ⁶¹ Jeremiah mah Seraiah khaeah, Babylon ah na phak naah, hae loknawk boih hae kroek paeh; ⁶² Aw Angraeng, hae ahmuen ah kami doeh, taw ih moisan doeh, oh han ai ah phraek boih moe, dungzan khoek to kam rosak poe han, tiah lok na thuih boeh, tiah lawkthui ah. ⁶³ Hae cabu na kroek pacoengah, thlung hoi nawnto kom ah loe, Euphrates vapui thungah vah ah; ⁶⁴ Babylon loe to tiah amtim tih, anih

loe a nuiah ka phaksak han ih amrohaih hoiah
angthawk let mak ai boeh; vangpui kaminawk
loe thazok o tih, tiah thuih paeh, tiah a naa.
Jeremiah ih lok loe hae ah boeng boeh.

52

Jerusalem amtinhaih

¹ Zedekiah siangpahrang ah oh naah, saning
pumphaeto oh boeh, anih mah saning hath-
laito thung Jerusalem to uk. Amno ih ahmin
loe Libnah vangpui ih Jeremiah canu Hamu-
tal. ² Jehoiakim mah Angraeng mikhnuak ah
sak ih kahoih ai hmuennawk baktih toengah,
anih mah doeh sak. ³ Jerusalem hoi Judah
ih kaminawk angmah hmaa hoi va ving ai
karoek to nihcae nuiah Angraeng palungphui.
Hnukkhuem ah Zedekiah mah Babylon siang-
pahrang ih lok to aek. ⁴ To pongah Zedekiah
ukhah saning takawtto haih, khrah hatu hoi ni
hatu naah, Babylon siangpahrang Nebuchadne-
zar loe Jerusalem tuk hanah, angmah ih misatuh
kaminawk boih hoiah angzoh o, vangpui to takui
o moe, misa buephaih long khaw to takaeh
o. ⁵ Zedekiah siangpahrang ah ohhah saning
hathlai karoek to nihcae mah vangpui to takui
o. ⁶ Khrah palito haih, ni takawtto naah loe
vangpui thungah caaknaek kha parai moe, prae
kaminawk buhcaak han tawn o ai. ⁷ Khaldian
kaminawk mah vangpui to muk o moe, takui
o khoep pongah misatuh kaminawk loe aqum
ah cawnh o king; vangpui tapang hnetto salak,

siangpahrang takha taeng ih khongkha hoiah tacawt o moe, tangtling bangah a cawnh o. ⁸ Toe Khaldian misatuh kaminawk mah siangpahrang Zedekiah to patom o moe, Jeriko azawn ah kae o; to naah anih ih misatuh kaminawk loe cawnh o king. ⁹ Siangpahrang to naeh o moe, Hamath prae ih Riblah ah, Babylon siangpahrang khaeah hoih o; to ah anih to lokcaek o. ¹⁰ Babylon siangpahrang mah Zedekiah capanawk to a mikhnuk ah hum pae; Judah angraengnawk boih doeh Riblah ah hum pae. ¹¹ To pacoengah Babylon siangpahrang mah Zedekiah ih mik to taprok pae moe, sumqui hoi taoengh paoengah, Babylon ah caeh haih, anih to dueh ai karoek to thongim thungah pakhrak. ¹² Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar angraenghaih saning hathlai takawt, khrah pangato haih, ni hato naah Babylon siangpahrang toepkung, misatuh angraeng Nebuzaradan Jerusalem ah angzoh moe, ¹³ Angraeng ih im hoi siangpahrang im to hmai hoiah thlaek; Jerusalem ih imnawk, angraengnawk ih im doeh hmai hoiah thlaek pae boih. ¹⁴ Siangpahrang toepkung misatuh angraeng hoi nawnto kaom, Khaldian kaminawk ih misatuh kaminawk boih mah, Jerusalem taeng ih sipaenawk to phraek pae o king. ¹⁵ Misatuh angraeng Nebuzaradan mah amtang kaminawk, vangpui thungah kanghmat kaminawk, ban tok sah kop kaminawk, Babylon siangpahrang khaeah kacawn kaminawk hoi anghmat kaminawk to misong ah caeh haih boih.

¹⁶ Toe Siangpahrang toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah misur takha thungah toksah kami hoi misurtui pasaw amtang kaminawkw to caehtaak sut. ¹⁷ Khaldian kaminawkw loe sum hoi sak ih tungnawkw, anghui thaih im tungnawkw hoi Angraeng ih im thungah kaom okduk tuili hoi sumnawkw to Babylon ah phawh o. ¹⁸ Long laomnawkw, maiphu sohhaih hmuennawkw, hmai kamngaeh ataephaih taitaehnawkw, kathuk sabaenawkw, kathlahnawkw hoi Sithaw hmaa ah toksak naah patoh ih laom sabaenawkw to nihcae mah lak o boih. ¹⁹ Sui hoi sumkanglung hoiah sak ih kathuk sabaenawkw, hmuihoih thlaekhaih sabaenawkw, laom sabaenawkw, long laomnawkw, hmaithawkw paaanghaih tungnawkw, kathlahnawkw hoi boengloengnawkw to siangpahrang toepkung misatuh angraeng mah lak boih. ²⁰ Solomon siangpahrang mah sak ih Angraeng im thungah, tung hnetto, okduk tuili maeto, tuili tlim ah kaom sumkamling hoi sak ih maitaw tae hathlai hnetto, sumkamling hoi sak ih laom sabenawkw loe coi tah thai ai khoeek to pop. ²¹ Tung maeto naah, dong hathlai tazetto sang moe, kalen kangkui ah tah naah dong hathlai hnetto oh; kathah baek palito oh moe, akhaw oh boih. ²² Tung nuiah kaom sumkamling hoi sak ih ranui khukhaih loe, dong pangato sang, imphu nuiah kaom palok baktih kaom soi ih krang hoi pomegranat thingthai krang loe sumkamling hoiah sak o; kalah thnetto haih tung doeh pomegranat thingthai hoiah anghmong. ²³ Tung taengah soi ih pomegranat

thingthai krang loe qui takawt, tarukto oh; palok baktih kaom imphu nuiah ahnuk ahma soi ih pomegranat thingthai krang loe sangqum boih ah cumvaito oh. ²⁴ Siangpahrang toepkung misatuh angraeng mah kalen koek qaima Seraiah, araengh hnetto haih qaima Zephaniah hoi thok toepkung kami thumtonawk to thongim pakhrak hanah naeh. ²⁵ Vangpui thungah hnuk ih kaminawk, misatuh kaminawk zaehoikung angraeng, siangpahrang poekhaih paekkung-nawk to naeh moe, vangpui thungah hnuk ih, prae kaminawk thungah ca tarik kami lu koek hoi vangpui thungah kaom misatuh kami qui taruktonawk doeh a naeh. ²⁶ Misatuh angraeng Nebuzaradan mah to kaminawk to hoih moe, Babylon siangpahrang khaeah Riblah ah caeh haih. ²⁷ Hamath prae, Riblah vanpui ah Babylon siangpahrang mah, nihcae to hum. To tiah Judah loe a prae thung hoiah misong ah caeh haih ving. ²⁸ Nebuchadnezzar mah misong ah caeh haih ih kaminawk loe saning sarihto thungah Judah kami sang thum, pumphae thumto oh o; ²⁹ Nebuchadnezzar angraenghaih saning hathlai tazetto naah, Jerusalem ih kaminawk cumvai tazet, qui thumto, hnetto oh o; ³⁰ saning pumphae thumto naah, siangpahrang Nebuchadnezzar toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah misong ah hoih ih Judah kaminawk loe cumvai sarih, qui pali, pangato oh; sangqum boih ah kami sang pali, cumvai tarukto phak o.

Jehoiachin prawthaih

³¹ Judah siangpahrang Jehoiachin misong ah ohhaih saning qui thum, sarih, khrah hathlai hnet, ni pumphae pangato haih, Babylon prae ah Evil-Merodak siangpahrang toksak tangsuekhaih saning ah, anih mah Judah siangpahrang Jehoiachin to prawt moe, thongim thung hoiah loisak. ³² Anih to kahoihah lok a thuih pae moe, Babylon ah kaom kalah siangpahrangnawk boih ranui ah anghnuthaih angraeng tangkhang to a paek, ³³ Jehoiachin loe thongkrakhaih khuk-buennawk to angkhring moe, a hing thung siangpahrang hmaa ah buh a caak. ³⁴ Babylon siangpahrang mah, anih hanah hing thung, nito pacoeng nito, a duek khoeek to caaknaek to paek.

clxxxi

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab